

## 2 REYOB

---

### Tsa' chʌm̥i Ocozías

**1** Che' chʌmenix Acab, jini moabob tsa' caji' contrajíñob Israel. Tsi' слұл i улс'об i tojonel. <sup>2</sup>Tsa' yajli Ocozías ya' ti' ventanajlel i yotot am bʌ ti' cha'lajmlel. Tsa' wen lojwi. Ya'an i yotot ti Samaria. Tsi' choco majlel i winicob ti Ecrón ba'an Baalzebub i dios cha'an mi' c'ajtiben mi mu'to i lajmel. <sup>3</sup>Pero i yángel lac Yum tsil' sube jini x'alt'an Elías: Cucu taja i winicob jini rey chumul bʌ ti Samaria. Subeñob: "Lac Yum tsil' улә: ¿Mach ba anic Dios ti Israel? ¿Chucoch mi la' majlel la' pejcan Baalzebub, i dios Ecrón? <sup>4-5</sup>Jini cha'an ma'anix mi caj i chʌn tejchel jini rey ti' wʌyib. Wersa mi caj i chʌmel", che'en lac Yum. Che' yom ma' subeñob, che'en. Jini cha'an Elías tsa' majli i subeñob. I winicob Ocozías tsa' cha' sujtiyob ba'an i rey. ¿Chucoch tsa' cha' sujtiyetla ti ora? che'en jini rey. <sup>6</sup>I winicob tsil' уләyob: Tsac taja lojon juntiquil ya' ti bij. Tsi' subeyon lojon: "Cha' sujtenla ba'an jini rey tsa' bʌ i chocoyetla tilel. Subenla: Lac Yum Dios woli' ул: ¿Chucoch woli a pejcan Baalzebub i dios Ecrón? ¿Mach ba anic Dios ti Israel? Jini cha'an ma'anix mi caj a chʌn tejchel ti a wʌyib. Wersa mi caj a chʌmel, che'en lac Yum". Che' tsil' subeyon lojon jini winic, che'ob. <sup>7</sup>Jini rey tsil' c'ajtibeyob: ¿Bajche' yilal jini winic tsa' bʌ la' taja? che'en. <sup>8</sup>Tsi' jac'ayob: Jiñlach winic am bʌ cabal i tsutsel, слчбіл ti' cajchiñləc' melbil bʌ ti pachi, che'ob. Jini rey tsil' улә: Cujil jiñlach x'alt'an Elías, che'en.

<sup>9</sup>Jini rey tsil' choco majlel lujuntiquil i yuxc'al (50) soldadojob yic'ot i yum cha'an mi' chucob Elías. Tsi' tajayob ya' ba' buchul ti bujtal. I yum soldadojob tsil' sube Elías:

Jatet x'e'telet i cha'an Dios. Jini rey ts'i' yac'a mandar. Wersa ma' majlel quic'ot lojon, che'en. <sup>10</sup>Pero Elías ts'i' yal'a: Mi x'e'telon i cha'an Dios, la' loq'uic c'ajc ti panchan cha'an mi' jisañetla, che'en. Ti ora tsa' loq'ui tilel chajc. Ts'i' laj jisayob. <sup>11</sup>Ti wi'il jini rey ts'i' cha' choco majlel yamb'a lujuntiquil i yuxc'al soldadojob yic'ot i yum. Jini yumal ts'i' sube Elías: Jatet x'e'telet i cha'an Dios. Jini rey ts'i' yac'a mandar. Wersa mi caj a majlel quic'ot lojon ti ora, che'en. <sup>12</sup>Elías ts'i' yal'a: Mi x'e'telon i cha'an Dios, la' loq'uic c'ajc ti panchan cha'an mi' jisañetla, che'en. Ti ora tsa' loq'ui tilel chajc. Dios ts'i' laj jisayob. <sup>13</sup>Jini rey ts'i' cha' choco majlel yamb'a lujuntiquil i yuxc'al soldadojob yic'ot i yum. Che' ba' tsa' c'otiyob, i yum soldadojob ts'i' ñoccchoco i ba' ti' tojlel Elías. Ts'i' sube: Jatet x'e'telet i cha'an Dios. Ti wocol t'an mij c'ajtibeñet, p'untañon lojon. Pasbeñon lojon i yutslel a pusic'al, yic'ot ili lujuntiquil i yuxc'al a winicob. <sup>14</sup>Come cha'yajl tsa' loq'ui c'ajc ti panchan. Ts'i' jisa jini cha'moxt soldadojob yic'ot i yumob. Jini cha'an a wocolic p'untañon lojon, che'en. <sup>15</sup>Che' jini, i yángel lac Yum ts'i' sube Elías: Yom ma' majlel a wic'ot ili winicob. Mach a b'añob, che'en. Jini cha'an Elías tsa' majli ba'an jini rey Ocozías. <sup>16</sup>Elías ts'i' sube jini rey: Ts'i' yal'a lac Yum Dios: "Tsa' choco majlel a winicob ba'an jini Baalzebub i dios Ecrón. Jini cha'an ma'anix mi caj a ch'an tejchel ti a wayib wa' ba' ñololet. Wersa mi caj a ch'amel". Che'ach ts'i' yal'a lac Yum, che'en Elías.

<sup>17</sup>Tsa' ch'amí Ocozías rey ba' ti Israel che' bajche' ts'i' yal'a Elías cha'an mi' ts'actiyel i t'an lac Yum. Tsa' caji i cha'len i yumantel Joram, i yeran Ocozías, come ma'anic ch'iton ba' i yalobil Ocozías. Ts'i' teche i ye'tel Joram che' woli' majlel ti' cha'p'ejlel jab i yumantel Joram i yalobil Josafat ya' ti Judá. <sup>18</sup>Ts'ijbabil ya' ti' juñilel i reyob Israel pejtelel i melbal jini rey Ocozías.

### Tsa' p'ajyi letsel Elías ti panchan

**2** Lac Yum ts'i' ña'ta c'otemix i yorajlel cha'an mi' p'ay letsel Elías ti panchan ti sutuj ic'. Tsa' loq'uiyob ti Gilgal Elías yic'ot Eliseo. <sup>2</sup>Elías ts'i' sube Eliseo: Calejen ilayi, come lac Yum ts'i' subeyon majlel ti Betel, che'en. Eliseo ts'i' yal'a: Ti' c'aba' jini cuxul ba' lac Yum mic subeñet ma'anic mi caj j

c<sup>a</sup>yet che' cuxulet to, che'en. Jini cha'an temel tsa' majliyob ti Betel. <sup>3</sup>Tsa' loq'uiyob ti Betel ch'iton x'alt'añob cha'an mi' pejcañob Eliseo: ¿Tsa' ba a wubi? Lac Yum mi caj i p<sup>a</sup>y letsel a yum, che'ob. Eliseo tsi' jac'<sup>λ</sup>: Tsa' cu, ch'abixla, che'en.

<sup>4</sup>Elías tsi' sube Eliseo: Poj c<sup>a</sup>lejen ila ti Betel, come lac Yum tsi' chocoyon majlel ti Jericó, che'en. Eliseo tsi' y<sup>a</sup>ll<sup>a</sup>: Ti' c'aba' jini cuxul b<sup>a</sup> Dios ma'anic mi caj j c<sup>a</sup>yet, che'en. Jini cha'an temel tsa' majliyob ti Jericó. <sup>5</sup>Tsa' loq'uiyob ti Jericó ch'iton x'alt'añob cha'an mi' pejcañob Eliseo: ¿Tsa' ba a wubi? Lac Yum mi caj i p<sup>a</sup>y letsel Elías, che'ob. Eliseo tsi' jac'<sup>λ</sup>: Tsa' cu, ch'abixla, che'en. <sup>6-7</sup>Elías tsi' cha' sube Eliseo: A wocolic c<sup>a</sup>lejen ilayi, come lac Yum woli' chocon majlel ti Jordán ja!, che'en. Eliseo tsi' y<sup>a</sup>ll<sup>a</sup>: Ti' c'aba' jini cuxul b<sup>a</sup> Dios, ma'anic mi caj j c<sup>a</sup>yet cha'an ma' bajñel cha'len x<sup>a</sup>mbal, che'en. Jini cha'an temel tsa' majliyob ti Jordán ja!. Che' b<sup>a</sup> tsa' majliyob, tsi' tsajcayob majlel lujuntiquil i yuxc'al (50) ch'iton x'alt'añob. Tsa' ñajti wa' c<sup>a</sup>leyob i q'uelob Elías yic'ot Eliseo ya' ti' ti' Jordán ja!. <sup>8</sup>Elías tsi' ch'ama i b<sup>a</sup>jq'uil. Tsi' p<sup>a</sup>cula. Tsi' c'ama i jats' jini ja!. Che' jini tsi' t'oxo i b<sup>a</sup> jini ja!. Tsa' c'axiyob ba' tiquin.

<sup>9</sup>Che' c'axemobix ti ja!, Elías tsi' sube Eliseo: C'ajtibeñon chuqui yom mic melbeñet che' wa'toañon, come lac Yum mi caj i p<sup>a</sup>yon majlel, che'en. Eliseo tsi' jac'<sup>λ</sup>: Aq'ueñon i p'at<sup>a</sup>l<sup>a</sup> quespíritu lajal bajche' a cha'an, pero cha'yajl i ñumel com, che'en. <sup>10</sup>Elías tsi' jac'<sup>λ</sup>: Wocol jini woli b<sup>a</sup> a c'ajtin, pero mi tsa' q'ueleyon ba' ora mic p<sup>a</sup>jyel majlel, mux a w<sup>a</sup>q'uental. Mi ma'anic tsa' q'ueleyon, ma'anic mi caj a w<sup>a</sup>q'uental, che'en. <sup>11</sup>Che' temel woliyob ti x<sup>a</sup>mbal, woliyob ti t'an. Ti ora tsa' jubi tilel carreta tujc'abil b<sup>a</sup> i cha'an caballo, che' yilal bajche' c'ajc. Ya' tsa' c'oti ti' yojlilob. Che' jini tsa' t'oxleyob. Jini sutujt ic' tsi' p<sup>a</sup>ya majlel Elías ti panchan. <sup>12</sup>Che' b<sup>a</sup> tsi' can q'uele Eliseo, c'am tsi' cha'le t'an: C tat, c tat. Awilan i carreta Israel yic'ot x<sup>a</sup>nica carretajob, che'en. Tsa' sac jili. Ma'anix tsi' chan q'uele. Tsi' ch'ama i b<sup>a</sup>jq'uil. Tsi' jet' tsili ti ojilil.

### Eliseo tsi' ch'ama i ye'tel Elías

<sup>13-14</sup>Tsi' lotbe i b<sup>a</sup>jq'uil Elías tsa' b<sup>a</sup> yajli ti lum. Che' jini tsa' cha' majli ti' ti' Jordán ja!. Tsi' c'ama i b<sup>a</sup>jq'uil Elías cha'an mi' jats' jini ja!. Tsi' y<sup>a</sup>ll<sup>a</sup>: ¿Baqui an lac Yum i Dios Elías? che'en.

Che' bΛ tsi' jats'Λ jini ja', tsi' t'oxo i bΛ. Che' jini tsa' c'axi Eliseo. <sup>15</sup>Che' bΛ tsi' q'ueleyob jini ch'iton x'alt'añob ch'oyolo' bΛ ti Jericó, tsi' yalayob: Tsa'ix cλybenti Eliseo i ch'ujlel Elías, che'ob. Tsa' c'oti i tajob. Tsi' ñoccchocoyob i bΛ ti' tojlel. <sup>16</sup>Tsi' yalayob: WΛ'an quic'ot lojon lujuntiquil i yuxc'al ch'ejl bΛ winicob. Yom ma' wac' a t'an cha'an mi' majlel i saclañob a yum Elías. Tic'al mi lac Yum tsi' raya majlel Elías ya' ti chan bΛ wits o mi ya' ba' jalp lum, che'ob. Pero Eliseo tsi' yalā: Mach la' chocob majlel, che'en. <sup>17</sup>Pero jini winicob wersa tsi' chan xiq'uiyob. Che' jini tsa' caji i yubin quisin Eliseo. Jini cha'an tsi' jac'beyob: Chocoyob majlel che' jini, che'en. Jini cha'an tsa' majliyob jini lujuntiquil i yuxc'al winicob. Uxp'ejl q'uin tsi' lon ñopoyob i saclan, pero ma'anic tsi' tajayob.

<sup>18</sup>Ya'to an Eliseo ti Jericó che' bΛ tsa' sujitiyob. Tsi' subeyob: ¿Mach ba anic tsac subeyetla mach yomic mi la' majlel? che'en.

<sup>19</sup>Jini año' bΛ i ye'tel ti Jericó tsa' c'oti i subeñob Eliseo: Wen uts'atax ili tejclum ba' chumulon lojon che' bajche' ma' q'uel wale, pero jini ja' mach wenic. Jini cha'an woli' chocob i yalobilob jini x'ixicob che' maxto i yorajlelic mi' yilan pañimil, che'ob. <sup>20</sup>Eliseo tsi' subeyob: Ch'ambéñonla tilel jump'ejl tsiji' bΛ poc!. Ya' ti' mal yom mi la' wotsan ats'am, che'en. Tsi' ch'ambeyob tilel. <sup>21</sup>Tsa' majli Eliseo ti' jol jini ja'. Tsi' yotsa ats'am. Tsi' yalā: Lac Yum tsa'ix i wen'esa ili ja!. Ma'anix i chamel. Ma'anix mi caj i chocob i yalobilob cha'an ti' caj jini ja', che'en. <sup>22</sup>Wen uts'at tsa' cλle jini ja' che' bajche' tsi' yalā jini x'alt'an Eliseo. <sup>23</sup>Tsa' loq'ui ti Jericó, tsa' majli ti Betel. Che' woli to ti xambal majlel, tsi' taja ch'itoñob ch'oyolo' bΛ ti Betel. Tsa' caji' wajleñob cha'an ma'anic i tsutsel i jol. <sup>24</sup>Eliseo tsi' sutq'ui i wut cha'an mi' q'uelob. Tsi' subeyob ti' c'aba' lac Yum mi caj i tajob wocol. Tsa' bΛc' loq'ui tilel ti mate'el cha'cojt ña' oso. Tsi'jisayob cha'tiquil i yuxc'al (42) ch'itoñob. <sup>25</sup>Eliseo tsa' loq'ui ya'i; tsa' majli ti wits i c'aba' Carmelo. Ti wi'il tsa' cha' sujti ti Samaria.

### I yumantel Joram ti Israel

**3** Joram, i yalobil Acab, tsa' caji i tech i yumantel ti' tojlel israelob, che' woli' majlel ti waxaclujump'ejl (18) jab i ye'tel Josafat rey bΛ ti Judá. Lajchamp'ejl jab tsi' cha'le i yumantel Joram ya' ti Samaria. <sup>2</sup>Wen jontol jini Joram,

pero ñumen jontol i tat i ña', come Joram tsi' loc'sa i yejtal Baal tsa' bñ i wa'choco i tat. <sup>3</sup>Pero lajal tsi' mele che' bajche' Jeroboam i yalobil Nabat, come tsi' xiq'ui jini israelob cha'an mi' ch'ujutesaño dioste' tac.

### **Eliseo tsi' wan subu mi caj i jisantel Moab**

<sup>4</sup>Jini rey Mesa am bñ ti Moab wen yujil i cosantel tiñlame'. Ti jujump'ejl jab wersa tsi' chocbe majlel joc'al mil ala tiñlame' jini rey ti Israel, yic'ot i tsutsel joc'al mil tat tiñlame', jiñlach i tojoñel. <sup>5</sup>Che' bñ tsa' chami Acab, jini rey ti Moab tsa' caji i chañ'esan i bñ ti' tojlel israelob. Mach chñan yomix i yac' i tojoñel. <sup>6-8</sup>Jini cha'an Joram tsa' caji i tempan pejtelel jini soldadojob israelob. Tsi' chocbe majlel t'an jini Josafat rey bñ ti Judá. Tsi' sube: Jini rey ti Moab woli' contrajíñon. Awocolic la' coltañon ti guerra ti' contra Moab, che'en. Jini rey ti Judá tsi' jac': Talon cha'an mij coltañet, come lac pi'lach lac bñ. Mi claq'ueñet pejtelel c winicob yic'ot j caballo tac cha'an mi' coltañetob. Subeñon baqui yom mi lac majlel ti guerra, che'en Josafat. Jini rey ti Israel tsi' jac': Ya' yom mi lac ñumel majlel ti' bijlel colem bñ i tiquiñal lum am bñ ti Edom, che'en Joram. <sup>9</sup>Jini cha'an tsa' loq'uiyob ti guerra jini israelob, yic'ot jini año' bñ ti Judá, yic'ot jini año' bñ ti Edom ja'el. Tsi' cha'leyob xambal wucp'ejl q'uin ya' ti colem bñ i tiquiñal lum. Tsa' jiliyob i ya'al jini xguerrajob. Ma'anix ja' cha'an i ylac'ob ja'el. <sup>10</sup>Joram jini rey bñ ti Israel c'am tsi' yala: Mach cha'leyajix. ¿Tsa' ba i rayañonla tilel lac Yum cha'an mi' yac'onla ti' c'ab jini moabob? che'en. <sup>11</sup>Josafat tsi' jac': ¿Mach ba anic ilayi juntiquil x'alt'an i cha'an lac Yum mu' bñ mejlel i coltañonla? che'en. Juntiquil winic israel bñ tsi' jac': Wan Eliseo i yalobil Safat, jini tsa' bñ i tem cha'le e'tel yic'ot Elías, che'en. <sup>12</sup>Josafat tsi' jac': Uts'at Eliseo. Mi mejlel i subeñonla i t'an lac Yum, che'en. Jini cha'an tsa' majli i pejcaño Eliseo jini uxtiquil reyob, i rey israelob, yic'ot i rey Judá, yic'ot i rey Edom.

<sup>13</sup>Eliseo tsi' sube i rey israelob: ¿Chucoh ma' tilel a pejcañon? Cucu ba'an jini xlot bñ x'alt'año tsa' bñ i ñopoyob a tat a ña', che'en. Joram i rey israelob tsi' yala: Mach che'ic yom come jiñlach lac Yum tsa' bñ i rayañon lojon tilel cha'an mi' jisañon lojon ti' c'ab jini moabob, che'en. <sup>14</sup>Eliseo tsi' jac': Cuxul Dios

mu' b<sup>a</sup> c Yuman. Machic w<sup>a</sup>'an Josafat i rey Judá, ma'anic mic p'iset ti wenta. <sup>15</sup>W<sup>a</sup>le p<sup>a</sup>ybeñon tilel juntiquil yujil b<sup>a</sup> i ñijc<sup>a</sup>ntel música, che'en. Tsa' tili juntiquil i ñijcan. Che' b<sup>a</sup> woli' ñijc<sup>a</sup>ntel música, lac Yum ts'i' pejca Eliseo. Eliseo ts'i' y<sup>a</sup>la: <sup>16-17</sup>Mi' y<sup>a</sup>l lac Yum: "Piquila cab<sup>a</sup>l bej yoc ja' ila ti colem b<sup>a</sup> i tiquiñal lum ba' mi mejlel i temp<sup>a</sup>ylel ja'. Ma'anic mi caj la' wubin ic', mi ja'al, pero ili joct<sup>a</sup>l mi caj i bujt'el ti ja'. Mi caj la' jap jatetla yic'ot la' w<sup>a</sup>lac!", che'en. <sup>18</sup>Cab<sup>a</sup>l to mi caj i pasbeñetla i yutslel i pusic' al lac Yum Dios. Mi caj i y<sup>a</sup>c' ti la' c'<sup>a</sup>b jini moabob. <sup>19</sup>Mi caj la' jisan pejtelel p'<sup>a</sup>tl<sup>a</sup> tac b<sup>a</sup> i tejclum yic'ot wen melbil b<sup>a</sup> i bijlel, yic'ot pejtelel wen tac b<sup>a</sup> te', yic'ot i yajñib i ya'al. Mi caj la' lu' ts'i'ibubeñob i lumal ti xajlel, che'en Eliseo. <sup>20</sup>Ti yijc'<sup>a</sup>lal che' b<sup>a</sup> tsa' s<sup>a</sup>c'a pañimil, che' ti' yorajlel jini majtañal, tsa' caji i q'<sup>a</sup>uelob wolix i loq'uel tilel ja' ya' ti' bijlel Edom. Pejtel jini lum tsa' bujt'i ti ja' ba' ts'i' piquiyob.

<sup>21</sup>Jini año' b<sup>a</sup> ti Moab ts'i' yubiyob talob uxtiquil reyob ti guerra. Ti ora jach ts'i' tempayob i b<sup>a</sup> pejtel winicob yujilo' b<sup>a</sup> i c'<sup>a</sup>ñol espada. Tsa' majli i tsolob i b<sup>a</sup> ya' ba' jaxal i lumal. <sup>22</sup>Che' ti wen s<sup>a</sup>c'ajel tsa' caji ti ts'<sup>a</sup>jyel q'<sup>a</sup>uin ya' ti ja'. Jini año' b<sup>a</sup> ti Moab ts'i' ñajta q'<sup>a</sup>ueleyob jini ja'. Che' yilal bajche' ch'ich!. <sup>23</sup>Tsi' y<sup>a</sup>l<sup>a</sup>yob: Jiñalch ch'ich!. Jini reyob tsa'ix sujti i w<sup>a</sup>l<sup>a</sup>c tsansañob i b<sup>a</sup>. Jini cha'an conla w<sup>a</sup>le cha'an mi lac ch'ambéñob i chub<sup>a</sup>an, che'ob. <sup>24</sup>Pero che' b<sup>a</sup> tsa' c'<sup>a</sup>otiyob ba' tempabilob jini israelob, jini israelob tsa' loq'uiyob ti ora cha'an mi' tsansañob jini moabob. Tsa' puts'iyob jini loq'uemo' b<sup>a</sup> ti Moab. Pero jini israelob ts'i' yajñesayob majlel c'<sup>a</sup>lal ti' lumal Moab. <sup>25</sup>Tsi'jisayob jini tejclum tac. Tsi' ts'i'ibubeyob jini wen b<sup>a</sup> lum ti xajlel. Tsi' laj m<sup>a</sup>cbeyob i bijlel tac i ya'al. Tsi' sec'beyob wen tac b<sup>a</sup> i te' yujil b<sup>a</sup> ac'ol i wut. Tsi' lajjisayob. Cojax tsa' c<sup>a</sup>le jini tejclum Kir Hareset. Pero ti wi'il ts'i'jisayob ja'el. <sup>26</sup>Jini rey ti Moab ts'i' q'<sup>a</sup>uele wolix i majlel i cha'an i contrajob. Tsi' p<sup>a</sup>y<sup>a</sup> tilel jo'lujunc' al i cha'bajc' (700) winicob wen yujilo' b<sup>a</sup> i c'<sup>a</sup>ñol espada cha'an mi' wersa ñumelob ba'an i rey Edom, pero ma'anic tsa' mejliyob. <sup>27</sup>Jini cha'an i rey Moab ts'i' p<sup>a</sup>y<sup>a</sup> tilel jini ñoj ascuñal b<sup>a</sup> i yalobil i tilel b<sup>a</sup> mi' yochelel ti rey ti' q'<sup>a</sup>uxelob i tat. Tsi' tsansa cha'an majtañal ti' pam jini chan b<sup>a</sup> ts'a'jc. Tsa' toj sajtiyob i pusic' al jini israelob che' b<sup>a</sup> ts'i' ñajta q'<sup>a</sup>ueleyob ili leco b<sup>a</sup> i melbal. Tsa' cajiyob ti sujtel ti' lumal.

### Jini aceite i cha'an bΛ meba' x'ixic

**4** I yijñam juntiquil x'alt'an tsa' c'oti i pejcan Eliseo. Tsi' yal: Tsa'ix chλmi c ñoxi'al. Che' cuxul to ts'i' wen bΛc'ña lac Yum Dios. Che' bΛ tsa' chλmi, an i bet. Tsa' tili i yum jini taq'uin cha'an mi' c'ajtin. Mi ma'anic mic tojben, mi caj i pλy majlel jini cha'tiquil calobil ti' mozo, che'en. <sup>2</sup>Eliseo ts'i' yal: Subeñon chuqui a wom mic melbeñet. ¿Bajche' to c'amel an i bΛ la' ñac' ti la' wotot? che'en. Jini meba' x'ixic ts'i' jac': Ma'anic chuqui an c cha'an, cojach jump'ejl p'ejt olivo aceite, che'en. <sup>3</sup>Eliseo ts'i' sube: Cucu ba'an a pi'lob. C'ajtibeñob p'ejt ti majan. Yom ma' tempan cabal jochol bΛ p'ejt. <sup>4</sup>Che' ma' sujetl ti a wotot, ochen ti mal yic'ot a walobilob. Ñup'u i ti'. Otsan jini aceite a cha'an ti jochol bΛ p'ejt. Che' mi' bujt'el jujujump'ejl p'ejt, yom ma' lot, che'en Eliseo. <sup>5</sup>Che'ach ts'i' mele jini x'ixic. Jini ch'iton bΛ i yalobilob ts'i' ch'ambeyob tilel jochol tac bΛ p'ejt. Jini x'ixic ts'i' yotsa aceite ti jujujump'ejl p'ejt. <sup>6</sup>Che' laj bujt'el mix jini p'ejt, ts'i' sube i yalobilob: Ch'ambéñon tilel yamba p'ejt, che'en. Tsi' yalayob: Ma'anix yamba p'ejt, che'ob. Che' jini tsa' lajmi ti p'ojelel jini aceite. <sup>7</sup>Jini xmeba' tsa' majli i suben jini x'alt'an chuqui tsa' ujti. Eliseo ts'i' sube: Cucu choño jini aceite cha'an ma' tojben i bet a ñoxi'al. I tojol jini aceite mi caj i jastayel cha'an ma' c'Λn jatet yic'ot a walobilob, che'en.

### Eliseo yic'ot x'ixic ch'oyol bΛ ti Sunem

<sup>8</sup>Ti jump'ejl q'uin tsa' majli Eliseo ti Sunem. Ya'an juntiquil wen chumul bΛ x'ixic. Jini x'ixic ts'i' pλy ochel ti we'el ya' ti' yotot. Che' bajche' jayjayajl tsa' ñumi ya'i tsa' ochi ti we'el. <sup>9</sup>Jini x'ixic ts'i' sube i ñoxi'al: Cujil jiñach ch'ujul bΛ x'etel i cha'an Dios jini winic mu' bΛ i ñumel ilayi. <sup>10</sup>La' lac chajpλben i mal otot ya' ti' cha'lajmlel cha'an ya' mi' julel i c'aj i yo. La' laj c'axtesλben wayibal yic'ot mesa, yic'ot buchlibal, yic'ot candil. Che' mi' jjilel ti la cotot, ya' mi mejlel i c'aj i yo, che'en. <sup>11</sup>Junyajl che' woli' ñumel Eliseo, tsa poj jal'a cha'an mi' c'aj i yo ba' chajpλbil. <sup>12</sup>Eliseo ts'i' sube i yaj e'tel i c'aba' Giezi: Pλy tilel jini x'ixic, che'en. Che' bΛ tsa' pλy i jini x'ixic, tsa' tili ba'an jini x'alt'an. <sup>13</sup>Eliseo ts'i' sube jini x'e'tel i cha'an: Suben ili x'ixic: "WΛle tsa'ix a wen mele ili ñuc bΛ e'tel tic tojlel lojon.

Tsa' pásbeyon i yutslel a pusic'al. Jini cha'an subeñon lojon chuqui mi mejlel cлаq'ueñet lojon. ¿Am ba chuqui mi mejlel j c'ajtiben lojon jini rey yic'ot jini capitán cha'an soldadojob?" che'en. Jini x'ixic tsi' jac'be: Ma'anic chuqui anto yom c cha'an ti' tojlel c pi'llob, che'en. <sup>14</sup>Eliseo tsi' c'ajtibe Giezi: ¿Chuqui mi mejlel la cлаq'uén? che'en. Giezi tsi' jac'я: Ma'anic i yalobil ili x'ixic. Wen ñoxix i ñoxi'al, che'en. <sup>15</sup>Eliseo tsi' sube Giezi: Cha' руял tilel jini x'ixic, che'en. Giezi tsa' cha' majli i pay tilel jini x'ixic. Che' bя tsa' cha' c'oti, ya' jax tsa' wa'le ya' ti' ti' jini tsalя. <sup>16</sup>Eliseo tsi' sube: Che' bajche' ili ora ti yambя jab, mi caj a mec' a walobil, che'en. Jini x'ixic tsi' yáл: Mach a lotiñon, c yum. I winiquet Dios, che'en. <sup>17</sup>Awilan jini x'ixic tsa' caji i cантan i yalobil. Tsi' yila pañimil che' bajche' tsi' sube Eliseo.

<sup>18</sup>Che' ñuquix jini ch'iton tsa' majli yic'ot i tat ba' woliyob ti c'ajbal. <sup>19</sup>Jini ch'iton tsa' caji i suben i tat: Wen c'uxix c jol. Wen c'ux, che'en. I tat tsi' sube jini x'e'tel i cha'an: Cuchbeñon majlel calobil ba'an i mamá, che'en. <sup>20</sup>Tsi' cuchu majlel. I mamá tsi' meq'ue c'ял tsa' chañ'a q'uin. Che' xinq'uiñilix, tsa' chамi jini ch'iton. <sup>21</sup>Ti ora jach tsa' letsí majlel jini x'ixic ba'an i wayib jini x'e'tel i cha'an lac Yum Dios. Ya' tsi' ñolchoco jini ch'iton. Tsi' ñup'u i ti' tsalя. Tsa' loq'ui majlel. <sup>22</sup>Tsi' choco ti payol i ñoxi'al. Tsi' sube: Awocolic chocbeñon tilel winic yic'ot burro. Come mi caj c majlel ti ora cha'an mic pejcan jini x'alt'an i cha'an lac Yum Dios. Mu' jach c cha' sujetel wale, che'en. <sup>23</sup>I ñoxi'al tsi' jac'be: ¿Chucoch ma' majlel a q'uel wale? Mach i yorajlelic q'uiñijel, mach i yorajlelic c'aj o, che'en. Pero jini x'ixic tsi' yáл: La' majlicon come che'яch yom, che'en. <sup>24</sup>Che' chajрabilix jini burro tsi' sube jini winic: Conla ti ajñel. Mach yomic ma' сlay xлmbal jinto che' mic subeñet, che'en.

<sup>25</sup>Che' jini tsa' majli jinto tsa' c'oti ya' ba'an i winic Dios ya' ti wits i c'aba' Carmelo. Eliseo tsa' caji i q'uel che' ñajt to i tilel. Ti ora tsi' sube Giezi i yaj e'tel: Ixix tilel jini x'ixic ch'oyol bя ti Sunem, che'en. <sup>26</sup>Cucu taja tilel. C'ajtiben mi uts'at an yic'ot i ñoxi'al yic'ot i yalobil, che'en. Che' bя tsa' c'oti Giezi ba'an jini x'ixic, tsi' c'ajtibe. Jini x'ixic tsi' yáл: Uts'at cu, che'en. <sup>27</sup>Che' bя tsa' c'oti ba'an Eliseo, tsi' ñocchoco i bя cha'an mi' mec'ben i yoc. Pero tsa' tili Giezi cha'an mi'

tic!. Eliseo tsi' sube: La' to ajnic, come wen ch'ijiyem jax i pusic'al. Lac Yum ma'anic tsi' tsictesʌbeyon i wocol, che'en. <sup>28</sup>Jini x'ixic tsa' caji ti uq'uel. Tsi' uya: ¿Tsa' ba j c'ajtibeyet calobil? ¿Mach ba anic tsac subeyet mach yomic ma' lon aq'ueñon c pijtan jini tijicña bΛ? che'en.

<sup>29</sup>Eliseo tsi' sube Giezi i yaj e'tel: Chajpan a bΛ cha'an ma' majlel ti ajñel. Ch'ʌmʌ majlel jini c barate' a wic'ot. Mi tsa' taja winic ti bij mach a pejcan. Mi an majqui mi' uya'ueñet cortesía ti bij, mach a jac'ben. Che' c'otemetix yom ma' wʌc' jini barate' ti' wut jini ch'iton, che'en. <sup>30</sup>I ña' jini ch'iton tsi' sube Eliseo: Ti' c'aba' jini cuxul bΛ lac Yum mic subeñet, wersa ma' majlel quic'ot, che'en. Eliseo tsi' jac'ʌ. Ti ora jach tsa' caji' tsajcan majlel jini x'ixic. <sup>31</sup>Pero ñaxan tsa' majli i yaj e'tel Eliseo. Tsi' wʌc'ʌ jini barate' ti' wut jini ch'iton, pero ma'anic tsa' cha' cuxtayi. Jini cha'an tsa' cha' sujti i taj i yum. Tsi' sube: Ma'anic tsa' cha' ch'ojyi jini ch'iton, che'en. <sup>32</sup>Che' bΛ tsa' c'oti Eliseo, tsi' q'uele ya' sats' ñolol i bʌc'tal jini alob ti' wayib. <sup>33</sup>Tsa' ochi ya' ba' sats'ʌl jini ch'ujlelʌl. Tsi' ñup'u i ti' tsalʌl. Tsi' pejca ti oración lac Yum Dios. <sup>34</sup>Tsa' letsi ya' ti wayibʌl ba' ñolol jini ch'ujlelʌl. Tsa' pacle ti' pam jini ch'iton. Tsi' wʌc'ʌ i yej ba'an i yej. Tsi' wʌc'ʌ i c'ʌb ba'an i c'ʌb jini ch'iton, che' jini tsa' caji ti c'unte' q'uixñan i bʌc'tal jini ch'iton. <sup>35</sup>Che' bΛ tsa' ch'ojyi Eliseo, tilel ñumel tsi' cha'le xʌmbal ya' ti mal. Tsa' cha' majli i pacchocon i bΛ ti' pam jini ch'iton. Wucyajl tsi' cha'le ja'tsin jini ch'iton. Tsa' cha' cajni i wut. <sup>36</sup>Eliseo tsi' pʌyʌ Giezi. Tsi' sube: Pʌyʌ tilel i ña', che'en. Che' jini tsa' majli i pʌy tilel. Che' woli jax to i yochel i ña', Eliseo tsi' sube: Pʌyʌ a walobil, che'en. <sup>37</sup>Jini x'ixic tsa' ochi. Tsi' pacchoco i bΛ ti lum. Tsi' meq'ue i yalobil. Tsi' pʌyʌ majlel.

### Eliseo tsi' colta x'alt'añob

<sup>38</sup>Eliseo tsa' cha' majli ya' ti Gilgal che' woli cabʌl wi'ñal ti jini lum. Ti jump'ejl q'uin che' woli' cʌntesan x'alt'añob, tsi' sube Giezi: Yom ma' ch'ʌm tilel p'ejt cha'an ma' melbeñob chuqui mi' c'uxob jini x'alt'añob, che'en. <sup>39</sup>Juntiquil tsa' loq'ui majlel ti choel cha'an mi' ch'ʌm tilel pimel. Tsi' taja mate'el ch'um. Tsi' tempa ti' pislel. Che' bΛ tsa' c'oti, tsa' caji i bic'ti tsep ya' ti p'ejt, pero ma'anic tsi' ña'ta mach c'uxbilic. <sup>40</sup>Tsa' caji i wʌc'ob ya' ti mesa cha'an mi' c'uxob jini winicob, pero

che' woli to i c'uxob, tsa' caji i subeñob Eliseo: I winiquet Dios, an veneno wa' ti p'ejt, che'ob. Ma'anix ts'i' ch'an c'uxuyob.

<sup>41</sup> Eliseo ts'i' subeyob: Ch'ampala tilel harina, che'en. Ts'i' ch'ambeyob tilel. Eliseo ts'i' ch'ampala. Ts'i' p'ujp'u ochel ya' ti' mal p'ejt. Ts'i' subeyob: Cha' luchula cha'an mi' c'uxob, che'en. Cha' uts'atix jini ch'ujm.

<sup>42</sup> Ti jump'ejl q'uin tsa' c'oti winic ch'oyol b'a ti Baal Salisa. Ts'i' ch'ambé tilel Eliseo juncujch tsijib to b'a ixim, yic'ot junc'al pan melbil b'a ti tsijib harina. Eliseo ts'i' sube Giezi: Aq'ueñob i c'ux jini x'alt'anob, che'en. <sup>43</sup>Giezi ts'i' yála: ¿Bajche' mi caj i jastayel cha'an mi' c'uxob jo'c'al winicob? che'en. Eliseo ts'i' cha' ala: Aq'ueñob cha'an mi' c'uxob, come lac Yum ts'i' yála: "Mi caj i c'uxob ti' pejtelelob. Mi caj i colabajel", che'en lac Yum. Che' ts'i' yála Eliseo. <sup>44</sup>Jini cha'an Giezi ts'i' yac'a ya' ba' woliyob ti we'el. Ti' pejtelelob tsa' caji' c'uxob. Che' b'a tsa' ujtiyob ti we'el tsa' colabajche' che' bajche' ts'i' yála lac Yum.

### Eliseo yic'ot Naamán

**5** Naamán jiñach i yum soldadojob ya' ti Siria. Ts'i' q'uele ti ñuc jini rey. Lac Yum ts'i' colta Naamán ti guerra cha'an mi' majlel i cha'an. Wen ñuc Naamán, pero tsa' coli leco b'a i c'amajel ti' pachalel. <sup>2</sup>Junmojt soldadojob tsa' loq'uiyob ti Siria. Che' b'a tsa' sujtiyob, ts'i' xujch'iyob majlel xch'ocob ch'oyolo' b'a ti Israel. Juntiquil xch'oc tsa' caji ti e'tel ti' yotot Naamán yic'ot i yijnam. <sup>3</sup>Jini xch'oc ts'i' sube i yijnam Naamán: Muq'uic i majlel c yum Naamán ba'an jini x'alt'an ya' ti Samaria, mi mejlel i lajmesaben leco b'a i tsøy, che'en. <sup>4</sup>Naamán tsa' majli i suben jini rey chuqui ts'i' yála jini xch'oc ch'oyol b'a ti Israel. <sup>5</sup>Jini rey ti Siria ts'i' sube Naamán: Yom ma' majlel a q'uel jini x'alt'an. Mi caj c chocben majlel jun jini rey ti Israel, che'en. Che' jini tsa' loq'ui majlel Naamán. Ts'i' ch'ampala majlel plata am b'a i tojol che' bajche' lujunc'al yic'ot lujump'ejl i yuxc'al mil (250,000) peso, yic'ot oro am b'a i tojol jo'lujunc'al i cha'bajc' yic'ot lujump'ejl i yuxc'al mil (750,000) peso, yic'ot lujumpajc bujcal.

<sup>6</sup>Che' ja'el ts'i' ch'ampala majlel jini jun cha'an mi' yáq'uen jini rey ti Israel. Ya' ti jun ts'i' yála: Com ma' ña'tan wolic chocbeñet tilel ili c winic Naamán cha'an ma' lajmesaben

leco bʌ i tsoy, che'en. <sup>7</sup>Che' bʌ tsa' ujti i q'uel jini jun jini rey ti Israel, tsi' jet' tsili i bujc. Tsi' yʌlʌ: ¿Dioson ba cha'an mi cʌq'uen i cuxtʌl el winicob, cha'an mi cʌc'ob ti chʌmel ja'el? ¿Chucoh mi' choc tilel ba' añon juntiquil winic am bʌ leco bʌ i tsoy? Q'uelela bajche' woli' ña'tan i jop'beñon c mul cha'an mi' contrajíon. Che' tsi' yʌlʌ jini rey ti Israel.

<sup>8</sup>Tsi' tsili i bujc. Che' bʌ tsi' yubi Eliseo, tsi' choco ti subentel jini rey: ¿Chucoh tsa' tsili a bujc? La' tilic Naamán ba' añon cha'an mi' ña'tan añʌch x'alt'an ti Israel, che'en Eliseo. <sup>9</sup>Tsa' majli Naamán yic'ot i caballo tac yic'ot carreta tac. Tsa' c'oti ti wa'tʌl ti' ti' i yotot Eliseo. <sup>10</sup>Eliseo tsi' choco majlel i winic cha'an mi' suben: Cucu ti ts'ʌmel ti Jordán. Wucyajl yom ma' choc ochel a bʌ ti ja!. Che' jini mi caj i lajmel a tsoy. Sʌc mi caj a cʌytʌl, che'en. <sup>11</sup>Tsa' wen mich'a Naamán. Tsa' caji ti majlel. Tsi' yʌlʌ: Tsac lon ña'ta mi cajel i tilel i q'uelon. Mi caj i pejcan i Yum Dios. Mi caj i tich' i c'ʌb tic pam ya' ba' wa'alon. Che' jini mi' caj ti lajmel jini c tsoy, che'en. <sup>12</sup>Jini Abana ja' yic'ot Farfar ja' mu' bʌ i ñumel ti Damasco, ¿mach ba ñumen wenic che' bajche' pejtelel ja' ti Israel? Mi tsa' majli c poc c bʌ ya' ti jini ja', ¿mach ba anic mic lajmel ja'el? che'en. Jini cha'an wen mich' tsa' caji ti majlel. <sup>13</sup>Pero jini x'e'telob i cha'an tsi' subeyob: C yum lojon, tsa'ic i subeyet jini x'alt'an chuqui wocol ti melol, ¿mach ba anic tsa' mele? Jini cha'an yom ma' mel anquese mach wocolic jini tsa' bʌ i subeyet. Tsa' jach i subeyet cha'an ma' poc a bʌ ya' ti ja!. Che' jini mi caj a lajmel, che'ob. <sup>14</sup>Jini cha'an tsa' majli Naamán ya' ti Jordán. Wucyajl tsi' choco ochel i bʌ che' bajche' tsi' sube jini x'alt'an Eliseo. Che' jini tsa' junyajlel lajmi jini leco bʌ i tsoy am bʌ ti' bʌc'tal. Lajal tsa' cʌle che' bajche' i pʌchʌl el alal.

<sup>15</sup>Che' lajmenix, tsa' cha' majli ba'an i winic Dios. Tsa' c'otiyob ti wa'tʌl ti' tojlel jini x'alt'an. Naamán tsi' sube Eliseo: Cujilix ma'anix yamba Dios ti pañimil, cojach ti Israel. Jini cha'an a wocolic yom ma' ch'ʌm a majtan woli bʌ c pʌsbeñet, come a winicon, che'en Naamán. <sup>16</sup>Eliseo tsi' jac'ʌ: Ti! c'aba' jini cuxul bʌ lac Yum am bʌ quic'ot, ma'anic mi caj c ch'ʌm, che'en. Naamán tsi' wersa sube cha'an mi' ch'ʌm, pero Eliseo ma'anic tsi' jac'ʌ. <sup>17</sup>Naamán tsi' sube: Awocolic aq'ueñon cha'cujch a lum che' jini, cha'an mic mel pulʌntib. Come ma'anix mi caj cʌq'uen i majtan yamba dios, cojach mi caj

c<sup>a</sup>q'uen i majtan jini cuxul b<sup>A</sup> Dios. <sup>18</sup>La' i ñusabeñon c mul lac Yum Dios che' wersa mij coltan c rey ba' ora mi' yochel ti' templo Rimón cha'an mi' ch'ujutesan i dios. Che' mi' licchocon i b<sup>A</sup> tij quejlab, la' i ñusabeñon c mul lac Yum Dios che' mij c'uchchocon c b<sup>A</sup> ja'el quic'ot c rey ya' ti' templo Rimón. <sup>19</sup>Eliseo tsi' sube: Cucu ti' ñach'tal el a pusic'al, che'en. Tsa' majli Naamán.

<sup>20</sup>Giezi jini x'e'tel i cha'an Eliseo, i winic Dios, tsa' caji i ña'tan ti' pusic'al: Ma'anic chuqui tsi' ch'ämä c yum ti pejtelel majtañl tsa' b<sup>A</sup> i ch'ämä tilel Naamán. Wale mi caj c majlel ti ajñel cha'an mic ch'ämäben ts'ita' jini majtañl, che'en. <sup>21</sup>Jini cha'an Giezi tsa' majli ti ajñel ba'an Naamán. Che' b<sup>A</sup> tsi' sutq'ui i wut Naamán, tsi' can q'uele woli' tilel ti ajñel. Che' jini tsa' jubi ti' carreta cha'an mi' pejcan: ¿Chuqui tsa' ujti? ¿Uts'at ba? che'en. <sup>22</sup>Giezi tsi' jac'ä: Uts'at cu, che'en. Jini c yum tsi' chocoyon tilel cha'an mic subeñet tsa' c'otiyob cha'tiquil ch'iton x'alt'añob ch'oyolo' b<sup>A</sup> ti Efraín wits. Jini cha'an a wocolic aq'ueñon plata jo'p'ejl i cha'c'al mil (25,000) peso, yic'ot cha'pajc jini bujcäl, che'en Giezi. <sup>23</sup>Naamán tsi' yälä: Uts'at, a wocolic ch'ämä lujump'ejl i yuxc'al mil (50,000) peso jini plata, che'en. Tsi' xiq'ui cha'an mi' ch'äm. Che' jini tsi' but'be jini plata ti cha'p'ejl mucuyc. Tsi' c<sup>a</sup>chbe i ti!. Tsi' yaq'ue ja'el cha'pajc bujcäl. Tsi' choco majlel cha'tiquil i winic cha'an mi' cuchbeñob majlel ti' tojel i wut. <sup>24</sup>Che' b<sup>A</sup> tsa' c'oti ti bujtäl che' ñajt to i yotot Eliseo, Giezi tsi' ch'ämä jini majtañl. Tsi' subeyob jini winicob cha'an mi' cha' majlelob ba'an i yum. Giezi tsi' loto jini cha'p'ejl mucuyc plata ya' ti' mal i yotot. <sup>25</sup>Che' jini tsa' majli ba'an i yum. Che' b<sup>A</sup> tsa' ochi ti' yotot, Eliseo tsi' c'ajtibe: ¿Baqui tsajniyet? che'en. Giezi tsi' jac'ä: Ma'anic ba' tsajniyon, che'en. <sup>26</sup>Eliseo tsi' sube: ¿Mach ba tsa'ic j q'ueleyet tic ch'ujlel che' b<sup>A</sup> tsajniyet ba'an Naamán, che' b<sup>A</sup> tsa' jubi ti' carreta cha'an mi' pejcañet? Mach i yorajlelic wale cha'an mi' ch'ajmel plata, yic'ot bujcäl, yic'ot aceite, yic'ot ts'usub, yic'ot tiñämé!, yic'ot wacax, yic'ot mozojob. <sup>27</sup>Jini cha'an mi caj i c'axel ti a b<sup>A</sup>c'tal i tsøy Naamán cha'an mi' toyet yic'ot a p'olbalob ti pejtelel ora, che'en. Che' b<sup>A</sup> tsa' majli Giezi, tsa' loq'ui leco b<sup>A</sup> i tsøy ti' pachälal, wen sasac bajche' i ña'al tsañal.

### Eliseo tsí' yácl'a ti letsel jacha ti ja'

**6** <sup>1-2</sup>Jini x'alt'añob tsí' subeyob Eliseo: Ch'o'ch'oc jax jini otot ba' mic wáyel lojon ila ba' chumulonla. Com ma' wácl'a t'an cha'an mic mel lojon yambá. La' majlicon lojon ti Jordán. Yom mic loc' lojon jujunts'ijt te' ti jujuntiquilon lojon cha'an mic mel lojon c chumlib, che'ob. Eliseo tsí' subeyob: Cucula che' jini, che'en. <sup>3</sup>Juntiquil tsí' yála: Conla quic'ot lojon, a wocolic, che'en. Eliseo tsí' jac'l: Yom cu, mic majlel la' wic'ot, che'en. <sup>4</sup>Che' bá tsa' c'otiyob ya' ti Jordán, tsa' caji i sec'ob jini te'. <sup>5</sup>Che' woli' sec' te' juntiquil, tsí' t'án colo i jacha. Tsa' pech yajli majlel ti ja'. C'am tsí' cha'le t'an jini winic. Tsí' yála: C yum, tsa'ix yajli ochel jacha ti ja!. Mach c cha'anic, c majan jach jini jacha, che'en. <sup>6</sup>I winic Dios tsí' c'ajtibe: ¿Baqui tsa' ochi? che'en. Jini winic tsa' majli i pásben baqui tsa' ochi. Eliseo tsí' tsepe junts'ijt te'. Tsí' choco ochel ba' tsa' yajli jacha. Ti ora jach tsí' ch'uyu letsel jini jacha ti ja!. <sup>7</sup>Eliseo tsí' sube: Ch'ámá ti ora, che'en. Jini winic tsí' ch'ámá.

### Eliseo yic'ot siriajob

<sup>8</sup>Jini rey ti Siria tsí' chán cha'le guerra ti' contra Israel. I tilel mi' suben i winicob cha'an mi' tempañoib i bá ya' ba' woli' ñá'tan i tech. <sup>9</sup>Pero i winic Dios tsí' choco ti subentel jini rey ti Israel. Tsí' sube: Mach yomic mi la' ñumel ya'i, come jini siriajob mi caj i c'otelob ya'i, che'en. <sup>10</sup>Jini rey tsí' choco majlel winic cha'an mi' q'uel mi isujm che' bajche' tsí' yála Eliseo. Tsí' q'uele isujm. Cha'yajl uxyajl Eliseo tsí' colta jini rey che' bajche' jini.

<sup>11</sup>Jini rey ti Siria tsí' mele i pusic'al cha'an chuqui woli' yujtel. Tsí' págá tilel x'e'telob i cha'an. Tsí' c'ajtibeyob: Juntiquil wá' ti lac tojlel an i mul. ¿Majqui woli' mucu pejcan jini israelob? ¿Majqui woli' suben i rey Israel jini woli bá c mel? che'en. <sup>12</sup>Juntiquil x'e'tel i cha'an tsí' jac'l: Mach joñonic lojon. Jini woli bá i tsictesaben i rey Israel chuqui wola' mel, jiñach Eliseo ya' bá an ti Israel. Pejtel a t'an mu' bá a mucu al ti a wotot, Eliseo mi' cha' suben jini rey ti Israel, che'en. <sup>13</sup>Jini rey ti Siria tsí' sube: Cucula, q'uelela baqui an cha'an cächal mi la' págáñon tilel, che'en. Tsa' subenti ya'an Eliseo ti Dotán. <sup>14</sup>Jini rey ti Siria tsí' choco majlel cabal winicob

c'ächalo' bñ ti caballo, yic'ot ti carreta, yic'ot cabal soldadojob. Tsa' majli i joy mactañob jini tejclum che' ti ac'lel. <sup>15</sup>Che' bñ tsa' sac'a pañimil, tsa' ch'ojyi i winic Eliseo. Tsíl can q'uele pañimil. Awilan joyol jini tejclum ti soldadojob, yic'ot cabal caballo yic'ot carreta tac. Jini x'e'tel tsíl sube i winic Dios: ¡C yum! ¿Chuqui mi caj lac mel wale? che'en. <sup>16</sup>Eliseo tsíl jac'la: Mach a cha'len bñq'uen, come ñumen caballob jini mu' bñ i coltañonla che' bajche' i yonlel laj contrajob, che'en. <sup>17</sup>Eliseo tsíl cha'le oración: C Yum, camben i wut c winic cha'an mi' q'uelob, che'en. Lac Yum tsíl cambe i wut i winic Eliseo. Tsa' cajíl q'uel, awilan joyolob ti cabal c'ajc. Che' yilal tac bajche' caballo yic'ot carreta, pam pujquem ya' ti wits. <sup>18</sup>I soldadojob siriajob tsa' cajiyob ti xambal tilel cha'an mi' yochelob ti Dotán. Eliseo tsíl cha' pejca lac Yum ti oración: C Yum, otsañob ti xpots' ili soldadojob, che'en. Che' jini lac Yum Dios tsíl yotsayob ti xpots' jini soldadojob che' bajche' Eliseo tsíl c'ajtibe. <sup>19</sup>Che' jini Eliseo tsa' caji i subeñob jini soldadojob ch'oyolo' bñ ti Siria: Mach jinic bij iliyi, mach jinic ili tejclum. Tsajcañonla tilel. Joñon mi caj c røyetla majlel ba'an jini winic woli bñ la' saclan, che'en. Che' jini Eliseo tsíl røyayob majlel ti Samaria.

<sup>20</sup>Che' bñ tsa' c'otiyob ti Samaria, Eliseo tsíl sube lac Yum: Cambeñob i wut ili winicob cha'an mi' q'uelob pañimil, che'en. Lac Yum tsíl cambeyob i wut jini winicob. Che' cañal i wut, tsíl q'ueleyob ya' añob ti Samaria. <sup>21</sup>Jini rey ti Israel tsíl c'ajtibe Eliseo: ¿Yom ba mic tsansan? che'en. <sup>22</sup>Eliseo tsíl jac'la: Mach yomic. ¿Mu' ba lac tsansan xajchelob che' mi' yujtel guerra? che'en. Wale ñusabenla waj yic'ot ja!. Chocoyob sujetel ti' lumal, che'en. <sup>23</sup>Jini cha'an tsa' caji i chajpabeñob cabal chuqui mi' c'uxob. Che' ujtemobix ti we'el ti uch'el, tsíl chocoyob sujetel ti' lumal ba'an i rey. Che' jini ma'anix tsa' chan c'otiyob jini siriajob ti guerra ti' contra Israel.

### Tsa' joy mactanti Samaria

<sup>24</sup>Che' ti yanto bñ jab Benadad i rey Siria tsíl tempa bajc'la soldadojob. Tsa' letsiyob tilel ti Samaria cha'an mi' joy mactañob jini israelob. <sup>25</sup>Tíl caj jini guerra tsa' cajiyob ti cabal wi'ñal ya' ti Samaria, come cabal q'uin tsíl joy mactayob tejclum jini soldadojob. Tsa' laj sajli chuqui tac mi' c'uxob.

Che' jini tsa'ix caji ti chojñel i jol burro ti lujunc'al i cha'bajc' (600) peso cha'an mi' c'uxob. Tsa' chojni ojlil litro i ta' x'ujcuts ti lujump'ejl i cha'c'al (30) peso. <sup>26</sup>Ti jump'ejl q'uin i rey Israel woli' ñumel ya' ti' ñac' jini ts'ajc. Juntiquil x'ixic tsi' **Paña**. Tsi' sube: Coltañon c rey, che'en. <sup>27</sup>Jini rey tsi' **yála**: Mi ma'anic mi' coltañet lac Yum, ¿bajche' mi caj j coltañet joñon? Ma'anic c cha'an vino, ma'anic i báal c ñac' ja'el. <sup>28</sup>¿Chuqui a wom? che'en. Jini x'ixic tsi' **yála**: Ili x'ixic tsi' subeyon: "Paña tilel a walobil cha'an mi laj c'ux wale. Ijc'al mi caj laj c'ux calobil ja'el", che'en. <sup>29</sup>Jini cha'an tsac ch'axa lojon calobil. Tsaj c'uxu lojon. Che' ti yijc'alal tsac sube jini x'ixic: "Paña tilel a walobil cha'an mi laj c'ux", cho'on. Pero jini x'ixic tsi' mucu i yalobil, che'en. <sup>30</sup>Jini rey tsi' jet' tsili i bujc che' báal tsi' yubi. Jini winicob ya' báal añob tsi' q'ueleyob che' báal tsi' tsili i bujc. La**pañ** i cha'an coxtal ya' ti' mal i bujc jini rey. <sup>31</sup>Jini rey tsi' **yála**: La' i tsansañañon Dios mi ma'anic tsac set' t'ojbe loq'uel i jol Eliseo wale, che'en.

<sup>32</sup>Ti jim báal ora ya' buchul Eliseo ti' yotot yic'ot jini xñoxob ti Israel. Jini rey tsi' choco majlel i winic cha'an mi' **Paña**. Pero che' maxto c'otemic jini winic, Eliseo tsi' sube jini xñoxob: Awilan jini stsansa tsi' choco tilel i winic cha'an mi' set' t'ojbeñon c jol. Che' mi' julel jini winic, yom tsats ñup'ul i ti' otot. Mach la' wac' ti ochel, come tal i yum ti' pat, che'en Eliseo. <sup>33</sup>Che' woli to ti t'an Eliseo, tsa' c'oti jini winic. Ti wi'il pat tsa' tili jini rey. Mich' tsi' cha'le t'an jini rey. Tsi' **yála**: Ch'oyol ti lac Yum pejtelel ili wocol. Lolom jach mic chán pijtan j coltantelel ti' tojlel lac Yum, che'en.

**7** Eliseo tsi' jac'a: Ubin i t'an lac Yum: "Ijc'al che' bajche' ili ora mi caj i tojtal jini ojlil lata harina yic'ot jump'ejl lata cebada ti lajchamp'ejl peso ya' ti' ti' Samaria", che'en. <sup>2</sup>Juntiquil am báal i ye'tel mu' báal i coltan jini rey tsi' sube i winic Dios: A lot. Muq'uic i yac' i t'an lac Yum ti panchan cha'an mi' yujtel che' bajche' jini, mach ts'actiyic, che'en. Eliseo tsi' sube: Mu'to caj a q'uel che' mi' yujtel, pero jatet ma'anic mi caj a c'ux, che'en.

<sup>3</sup>Ya' ti' ti' jini tejclum Samaria tsi' pejcayob i báal chantiquil winicob año' báal leco báal i tsyo. Tsi' **yála**: ¿Chucoh mi lac to'ol ñusan q'uin ilayi c'álal mi lac chamel ti wi'ñal? <sup>4</sup>Muq'uic la cochel ti tejclum, mi lac chamel ja'el ti wi'ñal. Conla ba'

tempabrilob jini siriajob. La'ix la sac' lac bñ ti' wenta. Mi ma'anic mi' tsansañonla, cuxul mi la cajñel, pero mi tsi' tsansayonla, la'ix chamiconla, che'ob. <sup>5</sup>Che' wolix i yochel ac'alel, tsa' cajiyob ti majlel ya' ba' tempabilob jini siriajob. Che' bñ tsa' c'otiyob, ma'anic majqui ya'an mi juntiquilic. <sup>6</sup>Come lac Yum tsi' yaq'ueyob jini siriajob i yubiñob i t'an tac carreta yic'ot i yuq'uel caballo, yic'ot i t'an bajc'äl winicob. Che' bñ tsi' yubiyob tsa' caji i subeñob i bñ jini siriajob: Awilan jini rey ti Israel tsa'ix i raya tilel jini heteojob yic'ot jini egiptojob cha'an mi' jisañonla ti guerra, che'ob. <sup>7</sup>Tsa' toj sajtiyob i pusic'al. Tsa' puts'iyob. Tsi' laj cuya yob jini pisil bñ i yototob, yic'ot i caballo, yic'ot i burro, yic'ot pejtelel i chuban. Ñajt tsa' majliyob ti puts'el. <sup>8</sup>Che' bñ tsa' c'otiyob jini stsoyob ya' ba' tsa' jijliyob jini siriajob, tsa' cajiyob ti ochel ti jujump'ejl pisil bñ otot. Tsi' cha'leyob we'el uch'el. Tsi' ch'lamayob loq'uel oro yic'ot plata yic'ot bujcal tac. Tsa' majli i mucob jini chuban. Tsa' cha' sujtiyob cha'an yambal i cuch.

<sup>9</sup>Che' jini tsa' caji i ylob: Mach uts'atic chuqui woli lac mel. Wolix lac bajñel taj i tijicñayel lac pusic'al. Yom mi lac t'oxben lac pi'lob. Mi tsa' lac mucu c'lal mi' sac'an, che' jini balaq'uen mi lac taj wocol. Jini cha'an conla c suben jini rey chuqui tsa' ujti, che'ob. <sup>10</sup>Jini cha'an tsa' majli i subeñob jini xcanta tejclumob. Tsi' yala yob: Tsajniyonix lojon ya' ba' tsa' jijliyob jini siriajob. Awilan ma'anic tsiquil mi juntiquilic soldado. Cojach ya' cacha l jini caballo yic'ot burro. Tsi' laj cuya yob i chuban ti' yotot. Ñach'acna pañimil, che'ob. <sup>11</sup>Jini xcanta tejclumob tsa' majli i tsictesabeñob rey ti c'am bñ t'an. <sup>12</sup>Wen ic'to tsa' ch'ojyi jini rey. Che' bñ tsi' yubi chuqui tsa' ujti, tsi' sube jini x'e'telob i cha'an: Mux caj c subeñetla chuqui tsi' melbeyonla jini siriajob. Yujilob woliyonla ti wiñal. Jini cha'an tsa'ix poj loq'uiyob ti' yotot. Tsa'ix majliyob ti mate'el ba' woli' chijtañonla. Ba' ora mi lac loq'uel majlel mi caj i tsansañonla. Che' jini mi caj i yochelob ti lac tejclum, che'en. <sup>13</sup>Juntiquil x'e'tel i cha'an tsi' sube: Yom mi lac choc majlel xq'uelojelob yic'ot jo'cojt caballo anto bñ lac cha'an wa' ti tejclum. Mi ma'anic mi' tsansantelob, che' jini junlajalob che' bajche' joñonla, pero mi tsa' jiliyob junlajalob che' bajche' jini israelob tsa' bñ chamiyob. Jini cha'an la' lac chocob majlel cha'an mi laj q'uel mi isujm, che'en. <sup>14</sup>Jini cha'an tsi'

chocoyob majlel cha'tiquil xñijca carretajob yic'ot chñancojt caballo cha'an mi' q'uelob mi isujm tsa'ix majliyob jini siriajob. <sup>15</sup>Tsajni i sajcañob majlel c'älal ti Jordán ja!. Pejtelel jini bij pam pujquem ti bujcal tac yic'ot ti chublañal tsa' bñ i chocoyob jini siriajob. Che' bñ tsi' q'ueleyob, tsa' bñc' sujtiyob cha'an mi' subeñob jini rey.

<sup>16</sup>Tsa' caji' loq'uelob majlel pejtelel chumulo' bñ ti Samaria. Tsi' laj cuchbeyob sujetel i chublañan jini siriajob. Tsa' caji i choñob ojlil lata i nich harina ti lajchamp'ejl peso yic'ot jump'ejl lata cebada ti lajchamp'ejl peso che' bajche' tsi' yñla lac Yum. <sup>17</sup>Jini rey tsi' wa'choco clyatl ti' ti' jini tejclum jini winic am bñ i ye'tel cha'an mi' coltan. Che' jini tsa' caji' clyantan i trancajlel jini tejclum. Jini xñumelob ñet'ecña bñ woli' loq'uelob ti tejclum tsi' chocoyob. Tsi' t'uchtayob ya' ti' ti' tejclum. Che' jini tsa' chñmi. Tsa' tsansanti che' bajche' tsi' subu i winic Dios che' bñ tsa' majli i chuc. <sup>18</sup>Che' jini tsa' ts'actiyi i t'an jini x'alt'an tsa' bñ i yñla: "Juben i tojol mi caj i chojñel jini harina yic'ot cebada che' ti yijc'älal". <sup>19</sup>Jini am bñ i ye'tel cha'an mi' coltan jini rey tsi' jac'ñ, pero ma'anic tsi' ñopo. Tsi' yñla: "Muqluic i yac' i t'an lac Yum ti panchan cha'an mi' yujtel che' bajche' jini, mach ts'actiyic", che'en. Pero Eliseo tsi' sube: "Mu'to caj a q'uel che' mi' yujtel, pero jatet ma'anix mi caj a c'ux", che'en. <sup>20</sup>Che'ach tsa' ujti, come jini winicob tsi' chocoyob che' woliyob ti loq'uel ya' ti' ti' jini tejclum. Che' jini tsa' chñmi.

### **Tsa' cha' aq'uenti i chublañan jini ch'oyol bñ ti Sunem**

**8** Eliseo tsi' sube i ña' jini ch'iton tsa' bñ cha' cuxtiyi: **Рула** majlel a pi'lob. Yom ma' majlel ti chumtal ba' uts'at ma' q'uel pañimil, come lac Yum mi caj i choc tilel wi'ñal. Wucp'ejl jab mi caj i jal'an, che'en. <sup>2</sup>Jini cha'an jini x'ixic tsi' mele che' bajche' tsi' sube i winic Dios. Tsi' **Рула** majlel i pi'lob. Wucp'ejl jab tsa' chumleyob ya' ti' lum filisteojob. <sup>3</sup>Che' ñumenix wucp'ejl jab, tsa' cha' tili jini x'ixic ti' lumal. Tsa' majli i pejcan jini rey cha'an mi' cha' ch'äm ti' wenta i yotot yic'ot i lum tsa' bñ i cuya. <sup>4</sup>Che' bñ tsa' ochi jini x'ixic ba'an rey, ya' woli ti t'an jini rey yic'ot Giezi i winic Eliseo. Jini rey woli' c'ajtiben Giezi: Subeñon pejtelel chuqui tac ñuc tsi' mele Eliseo, che'en. <sup>5</sup>Che' woli to i suben bajche' tsi' cha'

teche jini ch'iton tsa' b<sup>a</sup> ch<sup>a</sup>mi, awilan tic'äl tsa' c'oti i ña' jini ch'iton tsa' b<sup>a</sup> cha' aq'uenti i cuxt<sup>a</sup>lel. Jini cha'an jini Giezi ts'i' y<sup>a</sup>la: C yum rey, jiñ<sup>a</sup>ch i ña' jini ch'iton tsa' b<sup>a</sup> i cha' teche Eliseo, che'en. <sup>6</sup>Jini rey ts'i' c'ajtibe jini x'ixic: ¿Isujm ba tsa' cha' aq'uenti i cuxt<sup>a</sup>lel a walobil? che'en. Isujm cu, che'en jini x'ixic. Jini rey ts'i' p<sup>a</sup>ya tilel juntiquil i yaj e'tel. Ts'i' sube cha'an mi' cha' aq'uen i lum jini x'ixic yic'ot i p<sup>a</sup>c'ab yic'ot pejtelel chuqui an i cha'an.

### I yum<sup>a</sup>ntel Hazael ti Siria

<sup>7</sup>Ti wi'il Eliseo tsa' majli ti Damasco, colem tejclum ti Siria. Ti jim b<sup>a</sup> ora tsa' c'am'a Benadad rey b<sup>a</sup> ti Siria. Tsa' subenti jini rey c'otemix Eliseo. <sup>8</sup>Jini rey ts'i' sube Hazael: Cucu ch'amben majlel i majtan i winic Dios. Suben cha'an mi' c'ajtiben i Yum mi mu'to c lajmel ti ili c'am<sup>a</sup>gel, che'en. <sup>9</sup>Hazael ts'i' ch'amb<sup>a</sup>be majlel cabal i majtan, wen uts'at b<sup>a</sup> ti chajp ti chajp loq'uem b<sup>a</sup> ti Damasco. Ts'i' p<sup>a</sup>ya majlel cha'c'al camello yic'ot i cuch. Che' jini tsa' c'oti ba'an Eliseo. Ts'i' sube: A walobil Benadad rey b<sup>a</sup> ti Siria ts'i' chocoyon tilel cha'an mij c'ajtibeñet mi mu'to i lajmel ti jini c'am<sup>a</sup>gel woli b<sup>a</sup> i yubin. Che' ts'i' y<sup>a</sup>la Hazael. <sup>10</sup>Eliseo ts'i' y<sup>a</sup>la: Cucu suben: "Mu' cu caj a lajmel", che'et. Pero c Yum tsa'ix i subeyon mi caj i wersa ch<sup>a</sup>mel, che'en jini Eliseo. <sup>11</sup>I winic Dios tsa' caji i t'ojt'oj q'uelben i wut Hazael. Che' jini tsa' caji ti ch<sup>a</sup>c'an i wut Hazael. Tsa' caji ti uq'uel Eliseo. <sup>12</sup>Ts'i' y<sup>a</sup>la Hazael: C yum, ¿chucoch ma' cha'len uq'uel? che'en. Eliseo ts'i' y<sup>a</sup>la: Come cujil mi caj a tic'l<sup>a</sup>n jini israelob. Mi caj a pulben wen melbil b<sup>a</sup> i yototob. Mi caj a tsansabeñob ch'iton b<sup>a</sup> i yalobilob. Mi caj a pajq'uiñob ti xajlel jini alobob. Mi caj a p'o'ob jini x'ixicob c<sup>a</sup>nt<sup>a</sup>bilo' b<sup>a</sup> i cha'an i yalobil, che'en. <sup>13</sup>Hazael ts'i' jac'ä: ¿Ts'i'on ba cha'an mic mel che' bajche' jini? che'en. Eliseo ts'i' y<sup>a</sup>la: Lac Yum ts'i' subeyon mi caj a wochel ti rey ti Siria, che'en. <sup>14</sup>Tsa' cha' sujti Hazael ba'an i yum. Jini rey Benadad ts'i' c'ajtibe: ¿Chuqui ts'i' subeyet Eliseo? che'en. Hazael ts'i' y<sup>a</sup>la: Ts'i' subeyon mi caj a lajmel, che'en. <sup>15</sup>Pero che' ti yijc'älal Hazael ts'i' ch'amb<sup>a</sup> jump'ejl tsuts. Ts'i' ts'aja ti ja!. Ts'i' m<sup>a</sup>cbe i wut Benadad jinto tsa' ch<sup>a</sup>mi. Che' jini tsa' caji ti yum<sup>a</sup>ntel Hazael.

## I yumantel Joram ti Judá

(2 Cr. 21.1-20)

<sup>16</sup>Che' woli' majlel ti jo'p'ejl jab i yumantel Joram i yalobil Acab ya' ti Israel, tsa' caji i tech i yumantel yambʌ Joram i yalobil bʌ Josafat ya' ti Judá. <sup>17</sup>Anix lajchʌmp'ejl i cha'c'al i jabilel jini Joram che' bʌ tsa' caji i tech i yumantel. Waxʌcp'ejl jab ts'i' cha'le yumal ya' ti Jerusalén. <sup>18</sup>Pero lajal ts'i' mele che' bajche' Acab, che' bajche' yaño' bʌ reyob ti Israel, come ts'i' paybe xch'oc bʌ i yalobil Acab. Tsi' cha'le jontolil ti' wut lac Yum. <sup>19</sup>Anquese jontol i melbal Joram, lac Yum ma'anic ts'i' jisa Judá, come c'ajal i cha'an chuqui ts'i' sube David cha'an mi caj i cʌntan i p'olbal ti pejtelel ora. <sup>20</sup>Che' ti yorajlel i yumantel Joram, tsa' caji i chañ'esañob i bʌ jini año' bʌ ti Edom. Tsi' cʌlyuob i yuman jini rey ti Judá. Tsa' caji' bajñel wa'chocoñob i rey. <sup>21</sup>Jini cha'an Joram tsa' c'axi ti Jordán cha'an mi' tech guerra ti' contra Zair. Pero jini soldadojob ch'oyolo' bʌ ti Edom ti ora jach ts'i' joy mʌctayob Joram. Che' ti ojlil ac'ʌl el tsa' mejli ti cha' c'axel ñumel jini Joram yic'ot i soldadojob. Che' jini tsa' loq'uiyob ba'an i contrajob. Pero i soldadojob Joram ts'i' cʌlyuob. Tsa' puts'iyob. <sup>22</sup>Jini cha'an c'ʌllal wale ma'anix woli' yumañob Judá jini año' bʌ ti Edom. Ti jim bʌ ora Libna ts'i' cʌlyuob i yuman Judá ja'el. <sup>23</sup>Ts'i'jbibil ti' jun i reyob Judá pejtelel yan tac bʌ i melbal jini Joram. <sup>24-25</sup>Tsa' chʌmi Joram. Tsa' mujqui ya' ba' mucul i ñojte'elob ya' ti' tejclum David, jiñʌch Jerusalén.

## I yumantel Ocozías ti Judá

(2 Cr. 22.1-6)

Che' ti' lajchʌmp'ejlel jab i yumantel Joram i yalobil bʌ Acab jini rey ti Israel, tsa' ochi ti rey Ocozías i yalobil Joram rey bʌ ti Judá. <sup>26</sup>Anix cha'p'ejl i cha'c'al (22) i jabilel Ocozías che' bʌ tsa' caji i tech i yumantel. Jump'ejl jach jab ts'i' cha'le i ye'tel ya' ti Jerusalén. I c'aba' i ña' jiñʌch Atalía, i buts jini Omri rey bʌ ti Israel. <sup>27</sup>Wen jontol jini Ocozías. Tsi' mele che' bajche' pejtelel i p'olbal Acab, come ts'i' cha'le ñujpuñijel yic'ot i yxic'al Acab. <sup>28</sup>Ocozías ts'i' laja i t'an yic'ot Joram jini rey ti Israel cha'an comol mi' majlelob ti guerra ti' contra Hazael rey bʌ ti Siria. Tsi' cha'leyob guerra ya' ti Ramot am bʌ ti Galaad.

Jini siriajob tsi' lowoyob Joram. <sup>29</sup>Tsa' majli Joram ti Jezreel cha'an mi' ts'ΛcΛntel. Che' ya'an Joram ti Jezreel, Ocozías jini rey ti Judá tsa' majli i jula'tan, come i ja'an.

### Tsa' wa'choconti Jehú ti rey ti Israel

**9** Jini x'alt'an Eliseo tsi' ργυλ tilel i yalobil juntiquil x'alt'an. Tsi' sube: Yom ma' chajpan a bΛ cha'an ma' majlel ti Ramot am bΛ ti Galaad. Ch'ΛmΛ majlel ili aceite a wic'ot. <sup>2</sup>Che' ma' c'otel mi caj a taj Jehú (i yalobil Josafat i yalobil bΛ Nimsi). Yom ma' ργy ochel ti' mal otot. <sup>3</sup>Che' jini mulben i jol yic'ot jini aceite am bΛ ti a c'Λb. Suben: "Lac Yum tsa'ix i wa'chocoyet ti rey ti Israel", che'et. Che' mi' yujtel a mel jini, yom ma' sujtel ti ora. Che' tsi' γλΛ Eliseo.

<sup>4</sup>Jini cha'an tsa' majli jini x'alt'an ti Ramot ti Galaad che' bajche' tsi' sube Eliseo. <sup>5</sup>Che' bΛ tsa' c'oti, tsi' taja Jehú ba' buchul yic'ot i yumob soldadojob. Jini x'alt'an tsi' sube: C yum, com c subeñet jump'ejl t'an, che'en. Jini Jehú tsi' jac'Λ: ¿Majqui mi caj a suben jini t'an? che'en. Tsi' sube: Jatet, che'en. <sup>6</sup>Jini cha'an Jehú tsi' γλΥ i pi'lob. Tsa' ochi ti otot yic'ot jini x'alt'an. Che' jini, jini x'alt'an tsi' mulbe i jol ti aceite. Tsi' sube: Jiñach i t'an lac Yum i Dios Israel: "Joñon tsa'ix c wa'chocoyet ti rey ti Israel. <sup>7</sup>Yom ma' tsΛnsan pejtel i pi'lob Acab cha'an ma' q'uextΛben i mul Jezabel, come tsi' tsΛnsa jini x'alt'añob c cha'an yic'ot cabal c winicob. <sup>8</sup>Yom mi' laj jilelob jini año' bΛ ti' yotot Acab, pejtelel winicob yic'ot pejtelel ch'iton winicob ja'el. <sup>9</sup>Mi caj c jisan jini año' bΛ ti' yotot Acab che' bajche' tsac jisa jini año' bΛ ti' yotot Jeroboam (i yalobil Nabat), yic'ot jini año' bΛ ti' yotot Baasa (i yalobil Ahía). <sup>10</sup>Ma'anix mi caj i mujquel i bΛc'tal Jezabel. Mi caj i c'uxtΛ ti ts'i' ya' ti Jezreel". Che' tsi' γλΛ lac Yum, che'en jini x'alt'an. Tsi' jamΛ i ti' otot. Tsa' loq'ui ti ajñel.

<sup>11</sup>Jehú tsa' cha' majli ba'an i winicob jini rey. Juntiquil tsi' c'ajtibe: ¿Chuqui tsa' tili i mel jini winic sojquem bΛ i jol? che'en. Pero Jehú tsi' jac'Λ: La' γλΛγλΛch jini winic. La' wujil chuqui i ye'tel, che'en. <sup>12</sup>Jini winicob tsi' jac'Λyob: Mach cujilic lojon. Subeñon lojon, che'ob. Jehú tsi' subeyob: Tsi' subeyon: "Lac Yum tsi' γλΛ: Joñon tsac wa'chocoyet ti rey ti Israel". Che' tsi' γλΛ jini x'alt'an, che'en Jehú. <sup>13</sup>Ti ora jach tsa' caji i ch'Λmob tilel i pislel cha'an mi' tajsibeñob i buchlib Jehú ya'

ba' quejRACTIC. Tsa' caji i wusob trompeta. Tsi' yalayob ti c'am b'a t'an: Jehú jiñach rey, che'ob.

### Jehú ts'i' tsansa Joram

<sup>14</sup>Jehú (i yalobil Josafat, i yalobil Nimsi) tsa' caji i contrajin jini rey Joram. Jini Joram tsajni ti Ramot ti Galaad yic'ot soldadojob israelo' b'a cha'an mi' coltañob i lumal, come jini Hazael rey b'a ti Siria tsi' choco tilel soldadojob cha'an mi' chilbeñob i lumal Joram. <sup>15</sup>Che' b'a tsa' lojwi Joram ti guerra, tsa' sujti ti Jezreel cha'an mi' lajmel.

Jehú ts'i' sube i winicob ya' b'a añob yic'ot: Mi mach la' womic chamel, tsajaletme la. Balaq'uen mi an majqui mi majlel i suben jini rey ti Jezreel, che'en. <sup>16</sup>Ti ora jach tsa' ochi Jehú ti carreta cha'an mi' majlel ti Jezreel cha'an mi' taj jini rey Joram.

Ti jim b'a ora ñolol to Joram, come maxto lajmenic i lojwel. Ya'an ja'el Ocozías i rey Judá woli b'a i jula'tan Joram. <sup>17</sup>Ya'an jini xcanta tejclum ti chan b'a ts'ajc ti Jezreel. Tsi' ñajti q'uele woli' tilel Jehú yic'ot i soldadojob. Jini xcantaya c'am tsa' caji i yal: Talob soldadojob. Wolic ñajti q'uelob, che'en. Joram ts'i' yal: Choco majlel winic ti' c'achlib. Ti ajñel yom mi' majlel cha'an mi' can majqui. Tic'al mi laj canpulach. Balaq'uen mi jiñach laj contra, che'en. <sup>18</sup>Jini cha'an c'achal tsa' majli winic cha'an mi' can majquiyob. Che' b'a tsa' c'oti i tajob, tsi' subeyob: Jini rey woli' c'ajtin majquiyetla. Subeñon mi j contrajet lojon, o mi jump'ejl la' pusic'al quic'ot lojon, che'en. Jehú ts'i' jac': Mach a wentajic. Tsajcañon tilel tic pat, che'en.

Jini xcanta tejclum tsi' sube Joram: Tsa'ix c'oti jini xq'uelojel, pero ma'anic mi' sujtel, che'en. <sup>19</sup>Ti ora jach tsi' choco majlel yamb'a xq'uelojel. Che' b'a tsa' c'oti jini winic tsi' subeyob: Jini rey yom i ña'tan mi j contrajet lojon o mi jump'ejl la' pusic'al quic'ot lojon, che'en. Jehú ts'i' jac': Mach a wentajic. Tsajcañon tilel tic pat, che'en. <sup>20</sup>Jini xcantaya tsi' bac' sube rey: Tsa'ix lon c'oti yamb'a xq'uelojel, pero ma'anic mi' sujtel. Che'ach yilal jini woli b'a i tilel bajche' Jehú i yalobil Nimsi, come wen ajñel yujil xambar ti carreta, che'en.

<sup>21</sup>Joram tsi' yal: Chajrabeñon carreta ti ora, che'en. Che' chajrabilix carreta tsa' majli ti ajñel Joram rey b'a ti Israel yic'ot Ocozías rey b'a ti Judá cha'an mi' tajob Jehú. Tsa' c'oti

i tajob ya' ti' lum Nabot am bΛ ti Jezreel. <sup>22</sup>Joram ts'i' sube: ¿Chuqui wola' ña'tan Jehú? ¿Jump'ejl ba a pusic'al quic'ot lojon? che'en Joram. Jehú ts'i' jac'a: ¿Bajche'ca jump'ejl lac pusic'al che' cabal ts'i' p'ojesla jontolil a ña' Jezabel ti Israel? che'en Jehú. <sup>23</sup>Joram ts'i' sut'qui i caballo. Tsa' caji ti puts'el. Ts'i' sube jini rey Ocozías: Yomix i tsansañonla, che'en. <sup>24</sup>Jehú ts'i' bαc' sats'a i jalajb cha'an mi' jul. Toj ts'a' c'oti i ñi' i te'el jalajb ti' pat Joram. Ts'i' jec'be i pusic'al. Che' jini tsa' chami Joram. Tsa' yajli ya' ti' mal carreta. <sup>25</sup>Jehú ts'i' sube Bidcar i yum jini soldadojob: Lotben i bαc'tal Joram. Choco ya' ti' lum Nabot ya' ti Jezreel. Ña'tan chuqui ts'i' yala lac Yum che' bΛ tsa' lac tsajca majlel Acab i tat Joram. Lac Yum ts'i' yala: <sup>26</sup>"Wa' ti' lum Nabot mi caj j q'uextabeñet a mul Acab, cha'an tsa' tsansa Nabot yic'ot i yalobilob", che'en lac Yum. Jini cha'an wale chocben i bαc'tal Joram ya' ti' lum Nabot che' bajche' ts'i' yala lac Yum, che'en Jehú.

### **Jehú ts'i' tsansa Ocozías**

(2 Cr. 22.7-9)

<sup>27</sup>Jini rey Ocozías ts'i' q'uele chuqui tsa' ujti. Tsa' puts'i majlel ti' bijlel Bethagaan. Jehú ts'i' yajñesa. Ts'i' sube i soldadojob: Julula ja'el, che'en. Che' jini ts'i' juluyob ya' ti' mal i carreta che' woli' letsel majlel ti' bijlel Gur lαc'αl ti Ibleam. Pero Ocozías tsa' to puts'i majlel c'αlαl ti Meguido ba' tsa' chami. <sup>28</sup>Jini x'e'telob i cha'an ts'i' ch'ambeyob majlel i bαc'tal ti Jerusalén ba' ts'i' mucuyob ya' ba' muculob i ñoje'elob ti' tejclum David. <sup>29</sup>Tsi' teche i yumantel jini rey Ocozías ya' ti Judá che' junlujump'ejl jab i yumantel jini rey Joram am bΛ ti Israel.

### **Tsa' tsansanti jini Jezabel**

<sup>30</sup>Tsa' c'oti Jehú ti Jezreel. Jezabel ts'i' yubi chuqui woli' yujtel. Che' jini tsa' caji i bon i wut. Ts'i' wen ch'αlαl i jol. Tsa' buchle ya' ti q'ueloñib. <sup>31</sup>Tsi' q'uele Jehú che' bΛ tsa' c'oti ti' yotot rey. Jezabel ts'i' pejca ti c'am bΛ t'an: ¿Chuqui wola' ña'tan stsansa? Lajalet bajche' Zimri tsa' bΛ i tsansa i yum, che'en Jezabel. <sup>32</sup>Jehú ts'i' letsia i wut. Ts'i' q'uele Jezabel ya' ba' buchul ti q'ueloñib. Jehú ts'i' yala: ¿Majqui yom i coltañon? che'en. Cha'tiquil uxtiquil x'e'telob i cha'año' bΛ rey, ts'i'

pañayob i bñ ya' ti ventana. <sup>33</sup>Jehú tsi' yalá ti c'am bñ t'an: Chocola jubel ti lum, che'en. Che' jini tsi' xit chocoyob jubel Jezabel ya' ti ventana. Chaçpac'an tsa' cale i ch'ich'el ya' ti' ñac' jini ts'ajc yic'ot ti lum. Ya' tsi' t'uchtayob jini c'ächalo' bñ tsa' bñ ñumiyob. <sup>34</sup>Tsa' ochi Jehú ti' mal jini otot cha'an mi' cha'len we'el uch'el. Che' ñajix Jehú tsi' yalá: Yomix mi la' q'uel jini x'ixic ts'a'lebil bñ ti Dios. Mucula come i yalobilach rey, che'en. <sup>35</sup>Che' bñ tsa' majli i mucob, ma'anix chan tsiquil i bñc'tal, cojax i bñquel i jol yic'ot i yoc yic'ot jini pach'al bñ i c'ab. <sup>36</sup>Tsa' cha' sujtiyob cha'an mi' subeñob i yum. Jehú tsi' subeyob: Jiñach tsa' bñ i yalá lac Yum che' bñ tsi' cha'le t'an ti' tojlel jini x'alt'an Elías. Come tsi' yalá: "Ya' ti' lum Nabot ti Jezreel mi caj i c'uxtal ti ts'i' i bñc'tal Jezabel. <sup>37</sup>I bñc'tal Jezabel mi caj i jilel che' bajche' ta' ti pam lum ya' ti Jezreel. Ma'anic majqui mi caj i cñamben i bñc'tal Jezabel che' mi' q'uel". Che' tsi' yalá Elías, che'en Jehú.

### **Jehú tsi' laj jisa jini año' bñ ti' yotot Acab**

**10** Ya' ti Samaria an lujuntiquil i chanc'al (70) i yalobilob jini rey Acab. Jini cha'an Jehú tsi' ts'ibubeyob majlel carta jini año' bñ i ye'tel ya' ti Jezreel yic'ot jini año' bñ ti' wenta cha'an mi' cosañob i yalobilob Acab ya' ti Samaria. Tsi' yalá ti jun: <sup>2-3</sup>Che' mi la' q'uel ili jun, ña'tanla an ti la' wenta cha'an mi la' yajcan jini wen chajpabil bñ i yalobil Acab, cha'an mi la' buchchocon ti' ye'tel ti' q'uxexol i tat. Che' jini mi caj la' cha'len guerra cha'an mi la' coltan jini mu' bñ la' wa'chocon. Come an la' cha'an cabal carreta yic'ot caballo yic'ot wen melbil bñ la' tejclum, yic'ot e'tijibal cha'an guerra. Che' tsa' subentiyob ti carta. <sup>4</sup>Tsa' cajiyob ti cabal bñq'uen. Tsi' yalayob: Awilan, tsi' tsansa cha'tiquil reyob. Mi ma'anic tsa' mejli i coltañob i bñ jini reyob, ¿bajche' mi caj i majlel lac cha'an? che'ob. <sup>5</sup>Jini xq'uel e'telob ti' yotot rey, yic'ot jini yumal ti Samaria yic'ot jini año' bñ i ye'tel, yic'ot jini año' bñ ti' wenta cha'an mi' cosañob i yalobilob Acab, tsi' chocoyob majlel winicob cha'an mi' subeñob Jehú: A winicon lojon. Muc'ach c mel lojon pejtel chuqui ma' subeñon lojon. Mach comic c bajñel wa'chocon lojon c rey. Cha'len yumal jatet, mu'to c yumañet lojon, che'ob.

⁶Jehú tsí' cha' chocbeyob tilel i q'uexol jini jun. Tsí' yála:  
 Mi jump'ejl la' pusic'al quic'ot, mi uts'at mi la' jac'beñon c  
 t'an, yom mi la' wojwox ch'ambéñon tilel i jolob i yalobilob la'  
 yum. La'la ti Jezreel ijca' che' bajche' ti ili ora, che'en Jehú.  
 Ya' añob ti Samaria jini lujuntiquil i chanc'al ch'itoñob yic'ot  
 jini xñoxob am bá ti' wenta cha'an mi' cosañob. ⁺Che' bá tsa'  
 c'oti jini carta, tsí' raluyob tilel i yalobilob rey. Tsí' tsansayob  
 jini lujuntiquil i chanc'al ch'itoñob. Pejtelel i jolob tsí' wojwox  
 otsayob ti cabal chiquib. Che' jini tsí' chocoyob majlel ti  
 Jezreel. ⁸Jini suboñel tsa' c'oti i suben Jehú: Tsa'ix juli i jolob  
 i yalobilob jini rey, che'en. Jehú tsí' yála: P'ulchoconla ti  
 cha'p'ujch ya' ti' ti' jini tejclum c'álal mi' sac'an, che'en. ⁹Che'  
 bá tsa' sac'a tsa' tili i q'uel. Tsí' sube pejtelel winicob: Mach  
 la' mulic. Joñon tsaj contraji c yum Joram. Tsac tsansa. Pero  
 ⁻majqui tsí' tsansa pejtel i yalobilob? ⁽Lac Yum tsí' tsansayob,  
 come yom mi la' ña'tan wersa mi' ts'actiyel pejtel i t'an lac  
 Yum tsa' bá i yála ti' tojlel Acab. Tsí' jisa pejtel i p'olbalob che'  
 bajche' tsí' yála jini x'alt'an Elías. Che' tsí' yála Jehú. ⁻Che'  
 ja'el tsí' laj tsansa i pi'llob Acab año' bá ti Jezreel yic'ot pejtel  
 año' bá i ye'tel, yic'ot pejtel i cañayo' bá, yic'ot motomajob.  
 Jehú tsí' laj jisayob ti pejtelelob.

¹²Tsa' loq'ui ya'i cha'an mi' majlel ti Samaria. Che' woli  
 ti xambal majlel ti bij, tsa' c'oti ti jump'ejl alá otot ba' mi'  
 jijlelob xcanta tiñame'ob. ⁼Ya' ti bij tsí' taja i pi'llob Ocozías  
 rey bá ti Judá. Jehú tsí' c'ajtibeyob: ⁻Majquiyetla? che'en.  
 Jini winicob tsí' jac'ayob: I pi'lbon lojon jini rey Ocozías. Mic  
 majlel caq'ueñob cortesía i yalobilob Acab yic'ot i yalobilob  
 Jezabel, che'ob. ⁼Jehú tsí' sube i winicob: Chucula, che'en.  
 Tsi' laj tsansayob ti pejtelelob, cha'tiquil i yuxc'al (42) winicob.  
 Tsi' chocoyob jini ch'ujlelal ti ch'en. Ma'anic tsí' p'unta mi  
 juntiquilic.

¹⁵Jehú tsa' loq'ui ya'i. Ya' ti bij tsí' taja Jonadab (i yalobil  
 Recab). Jehú tsí' yaq'ue cortesía. Tsa' caji i suben: ⁻Jump'ejl  
 ba a pusic'al quic'ot? che'en. Jonadab tsí' jac'á: Che'cuyi,  
 che'en. Jehú tsí' sube: Mi che'achi, la' lac chucben lac bá laj  
 c'áb, che'en. Tsi' yaq'ue i c'áb. Temelix tsa' majliyob ti carreta.  
 ¹⁶Jehú tsí' sube: Conla. Yom ma' q'uel jini tsa' bá c melbe lac  
 Yum, che'en. Che' jini Jonadab tsí' pi'le majlel ya' ti carreta.  
 ¹⁷Che' bá tsa' c'oti Jehú ya' ti Samaria, tsa' caji i jisan i pi'llob

Acab tsa' b<sup>a</sup> caleyob. Tsi' laj jisayob che' bajche' tsi' y<sup>a</sup>la lac Yum, che' bajche' tsi' y<sup>a</sup>la jini x'alt'an Elías.

### Jehú tsi' laj jisa i winicob Baal

<sup>18</sup> Jehú tsi' laj tempa winicob. Tsa' caji i subeñob: Acab ts'ita' jach tsi' ch'ujutesa Baal, pero joñon cabal mi caj c ch'ujutesan. <sup>19</sup> Jini cha'an p<sup>a</sup>yla tilel ti ora pejtelel jini x'alt'añob i cha'an Baal, yic'ot i winicob, yic'ot i motomajob. Mach yomic mi' c<sup>a</sup>yt<sup>a</sup>l mi juntiquilic, come ñuc jini majtañl mu' b<sup>a</sup> caj c<sup>a</sup>q'uen Baal. Majqui jach mi' c<sup>a</sup>y i b<sup>a</sup>, wersa mi caj i ch<sup>a</sup>mel, che'en. Jehú tsi' y<sup>a</sup>la ili t'an cha'an mi' y<sup>a</sup>c jini winicob, cha'an mi' jisan pejtelel mu' b<sup>a</sup> i ch'ujutesaño Baal. <sup>20-21</sup> Jehú tsi' choco majlel suboñelob ti pejtelel Israel. Tsi' p<sup>a</sup>yla tilel pejtelel mu' b<sup>a</sup> i ch'ujutesaño Baal. Che' jini tsa' c'otiyob pejtelel jini x'e'telob i cha'an Baal. Ma'anic majch tsa' c<sup>a</sup>le mi juntiquilic. Tsa' ochiyob ya' ti' templo Baal, jinto tsa' wen bujt'i ti jujunwejl i mal jini templo. <sup>22</sup> Jehú tsi' sube jini am b<sup>a</sup> ti' wenta jini bujc<sup>a</sup>l tac: Ch'ama<sup>a</sup>la tilel jini bujc<sup>a</sup>l cha'an mi' l<sup>a</sup>pob jini x'e'telob i cha'an Baal, che'en. <sup>23</sup> Che' jini Jehú yic'ot Jonadab (i yalobil Recab) temel tsa' ochiyob ti' templo Baal. Tsi' subeyob jini x'e'telob i cha'an Baal: W<sup>a</sup>le yom mi la' wen q'uel, ame ochic juntiquil mach b<sup>a</sup> anic mi' ñop Baal. Jini jach yom mi' yochelob jini x'e'telob i cha'an Baal, che'en. <sup>24</sup> Jini x'alt'añob i cha'an Baal tsa' caji' ts<sup>a</sup>n<sup>a</sup>s<sup>a</sup>ño ala<sup>a</sup>l tac. Tsa' caji' pulob cha'an majtañl. Jehú tsi' wa'choco chanc'al winicob cha'an mi' joy wa't<sup>a</sup>lob ya' ti' joyt<sup>a</sup>lel templo. Tsi' subeyob: An ti la' wenta cha'an mi la' laj ts<sup>a</sup>n<sup>a</sup>s<sup>a</sup>ño. Mi tsa' coli juntiquil, wersa mi' ch<sup>a</sup>mel jini tsa' b<sup>a</sup> i colo, che'en. <sup>25</sup> Jehú tsa' ujti i pul majtañl cha'an mi' y<sup>a</sup>c jini winicob i cha'año' b<sup>a</sup> Baal. Tsa' loq'ui i pejcan jini xc<sup>a</sup>ntayajob i cha'an yic'ot i yum soldadojob. Tsi' subeyob: Ochenixla ti mal cha'an mi la' ts<sup>a</sup>n<sup>a</sup>s<sup>a</sup>ño ti pejtelelob. Mach la' c<sup>a</sup>y mi juntiquilic, che'en. Che' jini tsi' laj ts<sup>a</sup>n<sup>a</sup>s<sup>a</sup>yo<sup>b</sup> ti espada. Che' ujtemix i laj ts<sup>a</sup>n<sup>a</sup>s<sup>a</sup>ño, tsa' caji i jexbañob loq'uel jini ch'ujle<sup>a</sup>lob. Tsa' ochiyob ti yamb<sup>a</sup> i mal i templo Baal. <sup>26</sup> Tsa' caji i loc'sañob pejtelel oy tac i yejtal b<sup>a</sup> Baal am b<sup>a</sup> ti' templo. Tsi' laj puluyob. <sup>27</sup> Tsi' xuluyob i yejtal tac Baal. Tsi' jisabeyob i c'ajñibal i templo Baal. Tsa' sujti ti' yotlel ta'jib<sup>a</sup>l c'ál<sup>a</sup>l w<sup>a</sup>le.

<sup>28</sup>Jehú che'ʌch tsi' laj jisa i ch'ujutesʌntel Baal ya' ti Israel. <sup>29</sup>Pero mach tojic i melbal, come lajal tsi' mele che' bajche' Jeroboam (i yalobil bʌ Nabat), tsa' bʌ i yʌsa ti mulil israelob. Tsi' chʌn ch'ujutesa jini alʌ tat wacax melbil tac bʌ ti oro am bʌ ti Betel yic'ot ti Dan. <sup>30</sup>Lac Yum tsi' sube Jehú: Tsa' wen jac'ʌ chuqui tsac subeyet. Tsa' laj jisa jini año' bʌ ti' yotot Acab che' bajche' tsac ña'ta. Jini cha'an mi caj i wa'chocontelob ti rey ti' tojlel Israel a walobilob, yic'ot a buts, yic'ot i yalobil a buts, che'en. <sup>31</sup>Pero Jehú ma'anic tsi' pejca lac Yum ti pejtelel i pusic'al, come tsi' chʌn ch'ujutesa jini wacax tsa' bʌ i mele Jeroboam, tsa' bʌ i yʌsa ti mulil jini israelob. <sup>32-33</sup>Ti jim bʌ ora lac Yum tsa' caji' t'oxben i lumal Israel. Hazael tsa' tili i tic'lán Israel. Tsa' mʌjli i cha'an ya' ti junwejl Jordán. Tsi' chilbeyob pejtel i lumal Galaad, yic'ot Gad, yic'ot Rubén, yic'ot lamital Manasés, c'ʌlʌl ti' ti' Aroer am bʌ ti' tojel jini pa' i c'aba' Arnón, yic'ot pejtel i lum Galaad yic'ot Basán. <sup>34</sup>Ts'ijbibil ti' juñilel i reyob Israel pejtel yan tac bʌ i melbal Jehú. <sup>35</sup>Tsa' chʌmi Jehú che' bajche' i tatob. Tsi' mucuyob ya' ti Samaria. Tsa' caji i cha'llen i yumʌntel Joacaz i yalobil Jehú. <sup>36</sup>Waxʌcp'ejl i cha'c'al (28) jab tsi' cha'le yumʌl ti' tojel israelob ya' ti Samaria.

### Tsi' cajata yumʌntel jini Atalía

(2 Cr. 22.10—23.21)

**11** Che' bʌ tsi' q'uele Atalía chʌmenix i yalobil i c'aba' Ocozías, tsa' caji i tsʌnsan pejtelel i yalobilob Ocozías. <sup>2</sup>Jini Josaba i yxic'al jini rey Joram, i chich Ocozías, tsi' mucu rʌya loq'uel Joás i yalobil Ocozías ame tsʌnsantic yic'ot i pi'ʌlob. Tsi' mucu yic'ot i yaj mec' alʌl ya' ti' yotlel cuchal ti Templo ba' ma'anic tsa' mejli ti ochel Atalía. <sup>3</sup>Ya' tsa' coli ba' mujcubil. Wʌcp'ejl jab tsa' ajni ba' ma'anic tsa' mejli i tsʌnsan i chuchu!. Wʌcp'ejl jab tsi' cha'le yumʌl Atalía.

<sup>4</sup>Che' ti' wucp'ejlel jab i yumʌntel Atalía, jini motomaj i c'aba' Joiada tsi' tempa i yumob xcʌntayajob yic'ot i yumob jini soldadojob. Joiada tsi' subeyob cha'an mi' yochelob ti Templo. Ya' tsi' temeyob i t'an. Joiada tsi' pʌsbeyob ch'iton bʌ i yalobil jini rey. <sup>5</sup>Tsi' subeyob: Yom mi la' t'ox la' bʌ ti uxmojt. Jini mu' bʌ i cha'leñob cʌntaya che' ti' yorajlel c'aj o mi caj i q'uelbeñob i yotot rey. <sup>6-8</sup>Yambʌ cha'mojt mi caj i q'uel jini

Templo. Xιnlapal yom mi la' wac' jini rey. Ti jujuntiquiletla yom mi la' ch'am tilel la' wespada. Mi tsi' ñopo ochel juntiquil ya' ba' wa'al jini ch'iton, an ti la' wenta cha'an mi la' tsansan. Yom mi la' cantan majlel jini rey baqui jach mi' majlel, che'en Joiada. <sup>9</sup>I yum soldadojob tsi' mele che' bajche' tsi' yala jini motomaj Joiada. Ti jujuntiquilob tsa' caji i cha'leñob cantaya che' ti' yorajlel. Jini tsa' ba' ochiyob ti cantaya ti' yorajlel c'aj o yic'ot jini tsa' ba' loq'uiyob ti cantaya ti' q'uiñilel c'aj o tsa' tiliyob ba'an jini motomaj. <sup>10</sup>Joiada tsi' yalaueyob i lanza yic'ot i macltijib jini xcantayajob. Jiñach jini e'tijibal tac cha'an guerra tsa' ba' i c'lañla jini rey David, lotbil ba' ti Templo. <sup>11</sup>Tsi' tsoloyob i ba' jini xcantayajob ti' tojel jini Templo. Ti jujuntiquilob tsi' ch'amayob majlel i ye'tijib cha'an guerra. Tsi' joy macltayob jini rey cha'an mi' cantanob. <sup>12</sup>Joiada tsi' raya loq'uel jini ch'iton ba' rey. Tsi' yalaue i corona ti' jol. Tsi' yalaue i copiajlel jini lujump'ejl mandar. Tsi' bombe i jol ti aceite cha'an mi' wa'chocon ti rey. Ti pejtelelob tsi' jats'ayob i c'ab. Tsi' yalaayob ti c'am ba' t'an: Yom jal cuxul jini rey, che'ob.

<sup>13</sup>Che' ba' tsi' yubi Atalía che' wen ju'ucñayob jini winicob ti tejclum, tsa' tili ba' tempabilob ti' tojel jini Templo. <sup>14</sup>Tsa' c'oti i q'uel jini rey ba' wa'al ti' tojel i yoyel Templo che' bajche' i tilel mi' melob jini reyob. Ya' añob xcantayajob yic'ot jini mu' ba' i wusob trompeta tac ti' t'ejl jini rey. Pejtelel jini winicob x'ixicob wen tijicñayob woli' yubiñob. Woli' wusob jini trompeta tac. Che' ba' tsi' q'uele Atalía, tsi' jet' tsili i pislel. C'am tsa' caji i yala: Tsa'ix i juch' teq'ueyoñob, che'en. <sup>15</sup>Jini motomaj Joiada tsi' sube i yumob xcantayajob: Chocola loq'uel jini x'ixic ila ti Templo. Mach yomic mi la' tsansan wa' ti' mal Templo. Mi an majqui mi' ñop i coltan, tsansanla ti espada, che'en. <sup>16</sup>Jini cha'an tsi' wersa rayaayob loq'uel. Tsi' rayaayob majlel ba'an i yotlel caballo i cha'an rey. Ya'i tsi' tsansayob Atalía.

<sup>17</sup>Joiada tsi' mele trato ti' tojel lac Yum. Tsi' yala i t'an jini rey cha'an mi caj i jac'ben lac Yum. Che' ja'el tsi' yalaayob pejtelel winicob. Mi caj i jac'beñob lac Yum. Mi caj i c'uxbiñob jini rey. <sup>18</sup>Pejtelel jini winicob tsa' majliyob ba'an i templo Baal. Tsa' caji i jemob i templo Baal. Tsi' bic'ti xuluyob i yejal tac dioste!. Che' ja'el tsi' tsansayob jini motomaj i c'aba' Matán ya' ti' t'ejl i pulantib i majtan Baal. Jini motomaj Joiada tsi'

wa'choco xcəntayajob ya' ti' Templo Dios. <sup>19</sup>Tsi' rəyəl tilel i yumob xcəntayajob yic'ot pejtelel winicob. Tsi' comol rəyəl yob loq'uel jini rey ti' Templo lac Yum. Tsa' ūnumiyob majlel ti' ti' i yotot jini xcəntayajob. Che' jini tsi' rəyəl yob ochel jini rey ti' yotot i ñoje'el. Tsa' letsi ti buchtal ya' ti' buchlib rey. <sup>20</sup>Wen tijicña tsi' yubiyob pejtelel winicob x'ixicob. Ñach'äl tsa' ajni tejclum tac che' bət tsa' chəmi Atalía. <sup>21</sup>An jax to wucp'ejl i jabilel jini Joás che' bət tsa' caji ti yuməl.

### I yuməntel Joás ti Judá

(2 Cr. 24.1-27)

**12** Che' ti' wucp'ejlel jab i ye'tel Jehú, tsa' caji i tech i yuməntel jini rey Joás. Cha'c'al (40) jab tsi' cha'le i yuməntel ya' ti Jerusalén. I c'aba' i ña' jiñach Sibia ch'oyol bət ti Beerseba. <sup>2</sup>Wen uts'at chuqui tsi' mele Joás ti' wut lac Yum, come jini motomaj Joiada tsi' wen cəntesa. <sup>3</sup>Pero ma'anic tsi' junyajlel jisa jini puləntib tac am bət ti bujbujtal, come jini winicob ya'to tsi' chən puluyob majtañal yic'ot pom ya'i. <sup>4-5</sup>Joás tsa' caji i suben jini motomajob cha'an mi' tempaño ofrenda, cha'an mi' cha' wen mejlel jini Templo. Tsi' yələ: Yom mi la' tempan jini taq'uin mu' bət i yəc'ob wa' ti' Templo lac Yum yic'ot jini taq'uin mu' bət i yəc'ob tilemo' bət ti' pusic'al cha'an mi' cha' wen mejlel i Templo Dios ba' wolix i jejməl tac, che'en Joás. <sup>6</sup>Che' ūumenix uxp'ejl i cha'c'al (23) jab i ye'tel jini rey Joás, jini motomajob maxto anic tsi' yəc'ayob ti wen melol jini Templo. <sup>7</sup>Jini cha'an jini rey tsi' rəyəl tilel jini ūuc bət motomaj Joiada yic'ot yaño' bət motomajob. Tsi' subeyob: ¿Chucoh ma'anic tsa' la' cha' mele jini Templo ba' jejmen tac? Ma'anix mi caj la' chən c'ən jini taq'uin i cha'an bət Templo che' bajche' woli la' bajnel jisan. Yom mi la' c'ən pejtelel jini ofrenda tac cha'an mi' cha' mejlel jini Templo, che'en.

<sup>8</sup>Jini cha'an jini motomajob tsi' temeyob i t'an cha'an ma'anix mi' caj i chən ch'əmob jini taq'uin mu' bət i ch'əmob tilel xñopt'añob. Tsi' ña'tayob mi caj i cha' wen melob jini Templo i cha'an lac Yum. <sup>9</sup>Jini c'ax ūuc bət motomaj Joiada tsi' mele jump'ejl cajón. Tsi' melbe i majc. Tsi' yəc'ə ya' ti' t'ejl jini puləntib ti' tojlel lac ñoj ba' mi la cochel ti' Templo lac Yum Dios. Jini xcənta templojob tsi' yotsayob ti cajón pejtelel jini taq'uin tsa' bət i yəc'ayob winicob x'ixicob. <sup>10</sup>Che'

bΛ tsa' on'a jini taq'uin ti cajón, ts'i' pΛuayob tilel i yaj ts'i'jbaya rey yic'ot jini ñuc bΛ motomaj. Ts'i' tsiquiyob jini taq'uin tsa' bΛ tempayi ya' ti' yotot lac Yum. Ts'i' lotoyob.

<sup>11-12</sup> Ts'i' c'axtesayob jini taq'uin ba'an jini xq'uel e'telob ti' yotot lac Yum. Ts'i' c'Λñayob cha'an mi' tojob jini xjuc'te'ob, yic'ot albañilob, yic'ot jini tsa' bΛ i pΛsΛ bajche' mi' cha' wen mejlel i Templo lac Yum. Ts'i' c'Λñayob ja'el cha'an mi' mΛñob te' yic'ot wen melbil bΛ xajlel yic'ot pejtel chuqui anto yom cha'an mi' cha' mejlel ti uts'at i yotot lac Yum.

<sup>13-14</sup> Jini taq'uin tsa' bΛ ch'Λjmi tilel ti' yotot Dios ma'anic tsa' c'Λjni cha'an mi' mejlel jini taza tac ti tsucu taq'uin, mi cuchillojic, mi colem taza tac, mi trompeta tac, mi yambΛ e'tijibΛ melbil bΛ ti oro yic'ot ti plata. Pero ti pejtelel jini taq'uin tsa' c'Λjñi cha'an i melol i yotot Dios. Come jini taq'uin tsa' aq'uenti ti' wenta jini woli bΛ i melob jini e'tel.

<sup>15</sup> Ma'anic majch ts'i' cha' c'ajtibeyob xq'uel e'telob mi anto jini taq'uin, come ts'i' laj c'Λñayob cha'an mi' cha' wen melob i yotot lac Yum, come weñob i pusic'al. <sup>16</sup> Pero jini taq'uin tsa' bΛ i yac'Λyob winicob cha'an majtañl cha'an mi' ñiusabentelob i mul ma'anic tsa' otsanti ya' ti cajón cha'an i melol Templo. Tsa' aq'uenti ti' wenta jini motomajob cha'an mi' c'Λñob.

<sup>17</sup> Ti jim bΛ ora Hazael jini rey ti Siria tsa' tili ti guerra ti' contra Gat. Ts'i' ch'ΛmΛ ti' wenta jini tejclum. Tsa' caji i contrajin Jerusalén ja'el. <sup>18</sup> Jini cha'an Joás jini rey ti Judá ts'i' laj ch'ΛmΛ loq'uel jini letsem tac bΛ i tojol tsa' bΛ i yaq'ueyob Dios jini reyob Josafat yic'ot Joram yic'ot Ocozías, tsa' bΛ i cha'leyob yumal ti Judá. Ts'i' ch'ΛmΛ ja'el jini oro am bΛ ti' yotot lac Yum yic'ot ti' yotot rey. Ts'i' chocbe majlel jini rey Hazael ya' ti Siria. Che' jini Hazael tsa' cha' sujti majlel ti' lumal.

<sup>19</sup> Ts'i'jbubil ti' juñilel i reyob Judá pejtelel i melbal Joás yic'ot yan tac bΛ tsa' bΛ ujti che' bΛ ts'i' cha'le yumantel. <sup>20</sup> Jini x'e'telob i cha'an ts'i' lajayob i t'an ti' contra. Ts'i' tsansayob Joás ya' ti' yotot ti Milo am bΛ ti' bijlel Sila. <sup>21</sup> Jini tsa' bΛ i tsansayob jiñobach Josacar (i yalobil Simeat) yic'ot Jozabad (i yalobil Somer). Tsa' mujqui Joás ya' ba' mucul i ñojte'elob ti Jerusalén, i tejclum David. Che' jini tsa' caji i cha'len yumantel Amasías ti' q'uexol i tat.

### I yumাংtel Joacaz

**13** Che' ti' yuxp'ejlel i cha'c'al (23) jab i ye'tel jini Joás (i yalobil Ocozías), rey bΛ ti Judá, tsil' teche i yumাংtel jini rey Joacaz (i yalobil Jehú) ti Israel. Tsil' cha'le yumal wuclujump'ejl (17) jab. <sup>2</sup>Pero tsil' mele jontolil ti' wut lac Yum Dios che' bajche' tsil' mele Jeroboam (i yalobil Nabat) tsa' bΛ i yasa ti mulil israelob. <sup>3</sup>Jini cha'an lac Yum tsil' mich'le jini israelob. Tsil' yac'ayob ti' c'ab Hazaél rey bΛ ti Siria yic'ot ti' c'ab Benadad (i yalobil Hazaél). <sup>4</sup>Pero Joacaz tsa' caji i pejcan lac Yum ti oración. Lac Yum tsil' yubibe i yoración, come tsil' q'uele cabal i wocol israelob cha'an i tic'lantel ti' tojlel jini rey ti Siria. <sup>5</sup>Jini cha'an lac Yum tsil' colta jini israelob. Tsil' coloyob ti' p'atłel Siria. Jini israelob tsa' cha' cajiyob ti wen chumtl̄ ti ñach'� che' bajche' ti ñaxan. <sup>6</sup>Pero ma'anic tsil' cλayob i mel chuqui leco che' bajche' tsil' mele Jeroboam tsa' bΛ i yasa ti mulil jini israelob. Tsil' chān ch'ujutesayob jini dios Asera am bΛ ti Samaria. <sup>7</sup>Hazaél tsil' wen jisabe i p'atłel Israel. Tsa' jach cλaleyob ti' wenta Joacaz lujuntiquil i yuxc'al (50) winicob yujilo' bΛ c'ächtal ti caballo, yic'ot lujuncojt carreta, yic'ot lujump'ejl ti mil soldadojob. Jini rey ti Siria tsil' jisa cabal israelob. Tsil' t'uchtayob che' bajche' jini ts'ubejn am bΛ ti lum. <sup>8</sup>Ts'ijbibil ti' juñilel i reyob Israel yan tac bΛ i melbal Joacaz. <sup>9</sup>Tsa' chāmi Joacaz che' bajche' i tatob. Tsil' mucuyob ya' ti Samaria.

### I yumাংtel Joás ti Israel

<sup>10</sup>Joás tsa' caji ti yumাংtel ti' q'uemexol i tat. Joás tsa' caji i cha'len i yumাংtel ti Samaria che' wuclujump'ejl i cha'c'al (37) jab i yumাংtel Joás am bΛ ti Judá. Waclujump'ejl (16) jab tsil' cha'le i ye'tel. <sup>11</sup>Joás tsil' mele chuqui jontol ti' wut lac Yum. Ma'anic tsil' cλay i mel chuqui leco che' bajche' tsil' mele Jeroboam tsa' bΛ i yasa ti mulil jini israelob. Tsil' chān ch'ujutesa dioste!. <sup>12</sup>Ts'ijbibil ti' juñilel i reyob Israel pejtel i melbal Joás, yic'ot i ñuclel, yic'ot bajche' tsa' ujti guerra ti' contra Amasías rey bΛ ti Judá. <sup>13</sup>Tsa' chāmi Joás che' bajche' i tatob. Tsa' mujqui ya' ti Samaria. Tsa' caji i yumাংtel Jeroboam ti' q'uemexol i tat.

### I yujtibal i ye'tel Eliseo

<sup>14</sup>Ti jim bΛ ora tsa' c'am'a jini x'alt'an Eliseo. Lac'aliix i yorajlel cha'an mi' chλmel. Tsa' c'oti Joás i rey Israel ba'an Eliseo. Tsa' caji ti uq'uel. Tsi' yλλa: C tat, c tat, i p'λtλlelet Israel, che'en. <sup>15</sup>Eliseo tsil' sube: Ch'λmλ tilel a jalλjb yic'ot i te'el, che'en. Joás tsil' ch'λmλ tilel i jalλjb yic'ot i te'el.

<sup>16-17</sup>Eliseo tsil' sube jini rey: Jamλ jini q'ueloñib am bΛ ti' pasibal q'uin, che'en. Che' jini tsil' jamλ. Eliseo tsil' cha' sube: Sλts'a jini jalλjb, che'en. Eliseo tsil' yλc'a i c'λb ba'an i c'λb jini rey. Eliseo tsil' sube: Choco i te'el jalλjb, che'en. Jini rey tsil' choco. Eliseo tsil' yλλa: Jiñλach i jalλjb lac Yum mu' bΛ caj i coltañetla ti' contra jini siriajob, come mi caj i mλjlel a cha'an ya' ti Afec. <sup>18</sup>Wale yom ma' ch'λm i te'el tac jalλjb tsa' bΛ cale. Jats'a ti lum, che'en. Jini rey tsil' ch'λmλ i te'el tac jalλjb. Uxyajl jach tsil' jats'a ti lum. Tsi' cλuya i jats'. <sup>19</sup>Pero i winic Dios tsil' mich'le jini rey. Tsi' sube: Tsa'ic a jats'a jo'yajl wλcyajl, che' jini tsa' mejli a laj jisan jini siriajob. Pero wale cojach uxyajl mi caj i mλjlel a cha'an. Che' tsil' yλλa Eliseo.

<sup>20</sup>Tsa' chλmi Eliseo. Tsa' mujqui. Ti jujump'ejl jab tsa' ñumiyo bti' lumal Israel xujch'ob ch'oyolo' bΛ ti Moab.

<sup>21</sup>Junyajl che' bΛ tsa' majli israelob i mucob ch'ujlelal, tsil' can q'ueleyob woli' tilelob jini xujch'ob. Che' jini tsil' bλc' chocoyob cλuya jini ch'ujlelal ya' ba' tsa' mujqui Eliseo. Che' bΛ tsa' c'oti ti yajlel jini ch'ujlelal ya' ti' mal ba' mucul Eliseo, tsa' cha' cuxtiyi jini xchλmel. Ti ora jach tsa' cha' ch'ojyi. <sup>22</sup>Che' woli ti yumλntel Joacaz ma'anic tsa' lajmi wocol ti Israel. Hazael jini rey ti Siria tsil' wen tic'la jini israelob. <sup>23</sup>Pero lac Yum tsil' pλsbeyob i yutslel i pusic'al jini israelob. Ma'anic tsa' laj jiliyob. Tsi' p'untayob Dios come tsil' q'uele ti ñuc jini xuc'ul\* bΛ i t'an yic'ot i tatob. Tsi' chλn ña'ta Abraham yic'ot Isaac yic'ot Jacob. Jini cha'an ma'anic tsil' junyajlel cλuya ob c'λlal wale. <sup>24</sup>Tsa' chλmi Hazael jini rey ti Siria. Tsa' ochi ti rey Benadad ti' q'uetexol i tat. <sup>25</sup>Joás jini rey ti Israel (i yalobil Joacaz), tsil' cha' ch'λmλ ti' wenta jini tejclum tac tsa' bΛ cλn chilbenti i tat che' bΛ tsi' cha'le guerra Hazael ti' contra Joacaz. Uxyajl tsa' mλjli i cha'an Joás ti' tojlel jini siriajob.

## I yumantel Amasías

(2 Cr. 25.1-28)

**14** Che' ti' cha'p'ejlel jab i ye'tel jini rey Joás ya' ti Israel, tsa' caji i tech i yumantel jini rey Amasías ti Judá.

<sup>2</sup>An jo'p'ejl i cha'c'al (25) i jabilel che' bñ tsa' ochi ti rey Amasías. Tsi' cha'le i ye'tel bolomp'ejl i cha'c'al (29) jab ya' ti Jerusalén. I c'aba' i ña' jiñach Joadán ch'oyol bñ ti Jerusalén.

<sup>3</sup>Amasías tsi' mele chuqui wen ti' tojlel lac Yum, anquese mach wen lajalic tsi' mele bajche' i ñojte'el David. Pero tsi' mele che' bajche' Joás i tat. <sup>4</sup>Pero ma'anic tsi' junyajlel jeme jini pulantib tac am bñ ti bujbujtäl. Jini cha'an jini israelob tsi' chñan puluyob majtañal tac yic'ot pom ya' ti pulantib.

<sup>5</sup>Che' wen anix ti' ye'tel Amasías, tsi' tsansa jini winicob tsa' bñ i tsansa Joás i tat. <sup>6</sup>Ma'anic tsi' tsansabeyob i yalobilob, come ya' ti' juñilel i mandar Moisés tsi' yñal Lac Yum mach yomic mi' tsansantel jini tatäl cha'an i mul i yalobilob, mi jinic allobob mi' tsansantelob cha'an i mul tatlob, pero ti jujuntiquil mi' chamel cha'an i bajñel mul. Che'ñch ts'ijbubil. <sup>7</sup>Amasías tsi' tsansa lujuntiquil ti mil año' bñ ti Edom ya' ti joctäl i c'aba' Ats'am. Tsi' ch'ñma jini tejclum Sela che' bñ tsa' mñjli i cha'an ti guerra. Tsi' cha' otsabe i c'aba' Joceteel. Che'ñch i c'aba' c'ñalal wale.

<sup>8</sup>Amasías tsi' choco majlel suboñel ba'an Joás jini rey ti Israel. Tsi' sube: La' laj contrajin lac bñ ti guerra, che'en. <sup>9</sup>Joás rey bñ ti Israel tsi' chocbe ili lajiya Amasías rey bñ ti Judá. Tsi' sube: Jini ch'ix am bñ ti Líbano tsi' sube jini ch'ujte': "Aq'ueñion xch'oc bñ a walobil", che'en jini ch'ix. Pero tsa' ñumi majlel jini jontol bñ bñate'el ya' ti Líbano. Tsi' laj jisa jini ch'ix. <sup>10</sup>Isujm tsa' jisa Edom. Wale chan wola' mel a bñ cha'an tsa' mñjli a cha'an. Pero ajñen ti a wotot ba' tijicñayet. ¿Chucoh ma' bajñel sajcan a wocol, cha'an ma' jilel yic'ot pejtel a pi'ñlob ti Judá? che'en Joás rey bñ ti Israel. <sup>11</sup>Pero Amasías ma'anic tsi' jac'ñ i tic'ol. Jini cha'an tsa' letsí tilel Joás rey bñ ti Israel cha'an mi' contrajin. Tsi' tajayob i bñ ti guerra ti jump'ejl i tejclum ti Judá i c'aba' Betsemes. <sup>12</sup>Tsa' wen mñjli i cha'an israelob. Jini año' bñ ti Judá tsa' puts'iyob ti' tojlel jini israelob. Ti jujuntiquilob tsa' sujtiyob ti' yotot. <sup>13</sup>Joás rey bñ ti Israel tsi' wersa chucu Amasías rey bñ ti Judá. Tsa' majli

yic'ot i soldadojob ti Jerusalén. Tsi' jemeyob jini ts'ajc am b<sup>A</sup>  
ti' ti' jini puerta i c'aba' Efraín c'äläl ti puerta i c'aba' i Xujc,  
lujunc'al metro ti pejtelel.<sup>14</sup> Joás tsi' wersa p<sup>A</sup>ay majlel lamital  
judíojob ti cajchel. Tsi' laj ch'ämä jini oro yic'ot plata, yic'ot  
pejtelel mu' b<sup>A</sup> i c'ajñel ti' yotot lac Yum, yic'ot i chub<sup>A</sup>an tac  
jini rey Amasías. Tsa' cha' sujti majlel ti Samaria.

<sup>15</sup>Ts'ijbibil ti' juñilel i reyob Israel pejtelel i ye'tel tsa' b<sup>A</sup> i  
mele Joás, yic'ot bajche' tsa' ujti guerra ti' contra Amasías  
rey b<sup>A</sup> ti Judá.<sup>16</sup>Tsa' chämí Joás che' bajche' i tatob. Tsa'  
mujqui ya' ba' mucul i reyob Israel ya' ti Samaria. Tsa' caji  
i cha'len yum<sup>A</sup>l Jeroboam ti' q'uexol i tat.<sup>17</sup>Amasías jini  
rey b<sup>A</sup> ti Judá cuxul to tsa' ajni yamb<sup>A</sup> jo'lujump'ejl jab  
che' chämnenix Joás.<sup>18</sup>Ts'ijbibil ti' juñilel i reyob Judá  
pejtelel i melbal Amasías.<sup>19</sup>I winicob Amasías tsa' caji i  
contrajiñob ya' ti Jerusalén. Jini cha'an tsa' puts'i majlel  
Amasías ti Laquis. Pero jini winicob tsi' yañesayob majlel.  
Tsi' tsansayob ya' ti Laquis.<sup>20</sup>Tsi' ch'ämbe<sup>A</sup>yob sujtel i  
b<sup>A</sup>lc'tal ti caballo. Tsa' mujqui ya' ba' muculob i tatob ya' ti  
Jerusalén i tejclum David.<sup>21</sup>Pejtelel jini winicob ti Judá tsi'  
wa'chocoyob ti rey Azarías (i yalobil Amasías) ti' q'uexol i  
tat. An waclujump'ejl (16) i jabilel Azarías che' b<sup>A</sup> tsa' ochi ti  
rey.<sup>22</sup>Azarías tsi' cha' wen mele jini tejclum i c'aba' Elat. Tsi'  
cha' otsa ti' wenta Judá.

### I yum<sup>A</sup>ntel jini Jeroboam

<sup>23</sup>Che' ti' jo'lujump'ejlel jab i ye'tel Amasías rey b<sup>A</sup> ti Judá,  
tsa' caji ti yum<sup>A</sup>ntel Jeroboam (i yalobil Joás) ti Israel.  
Jeroboam tsi' cha'le yum<sup>A</sup>l jump'ejl i yuxc'al (41) jab ya' ti  
Samaria.<sup>24</sup>Tsi' mele jontolil ti' wut lac Yum che' bajche'  
tsi' mele jini ñaxan b<sup>A</sup> rey Jeroboam (i yalobil b<sup>A</sup> Nabat)  
tsa' b<sup>A</sup> i yasa ti mulil israelob.<sup>25</sup>Jeroboam tsi' cha' ch'ämä  
ti' wenta i lumal Israel c'äläl ti' yochib Hamat c'äläl ti jini  
colem ñajb i c'aba' Ats'am, che' bajche' tsi' y<sup>A</sup>la lac Yum i  
Dios Israel, che' bajche' tsi' y<sup>A</sup>la jini x'e'tel i cha'an Dios i  
c'aba' Jonás i yalobil Amitai. Jiñach jini x'alt'an ch'oyol b<sup>A</sup>  
ti Gathefer.<sup>26</sup>Lac Yum Dios tsi' q'uele wen cabal i wocol  
jini israelob. Ma'anic mi juntiquilic winic tsa' b<sup>A</sup> mejli i  
coltañob.<sup>27</sup>Pero lac Yum ma'anic tsi' ña'ta i junyajlel jisan  
jini israelob. Tsi' p'atesa Jeroboam cha'an mi' coltañob.

<sup>28</sup>Ts'ijbubil ti' juñilel i reyob Israel pejtelel i melbal Jeroboam, yic'ot pejtelel i ñuclel yic'ot bajche' tsa' ujti guerra ba' ora Israel ts'i' cha' ch'ʌmʌ t'i' wenta jini Damasco yic'ot Hamat, jini tejclum tac tsa' bʌ cʌn ochi t'i' wenta Judá. <sup>29</sup>Tsa' chʌmʌ Jeroboam. Tsa' mujqui ya' ba' muculob jini reyob ti Israel. Tsa' caji i cha'len yumʌntel Zacarías t'i' q'uemexol i tat.

### I yumʌntel Azarías

(2 Cr. 26.3-5, 16-23)

**15** <sup>1-2</sup>An wʌclujump'ejl (16) i jabilel Azarías che' bʌ tsa' caji i yumʌntel ti Judá t'i' q'uemexol Amasías i tat. I ña' jiñʌch Jecolías ch'oyol bʌ ti Jerusalén. Lajchʌmp'ejl i yuxc'al (52) jab ts'i' cha'le i yumʌntel ya' ti Jerusalén. Ts'i' teche i ye'tel che' wucp'ejl i cha'c'al (27) jab i ye'tel Jeroboam ya' ti Israel.

<sup>3</sup>Azarías ts'i' mele chuqui uts'at ti' wut lac Yum Dios che' bajche' ts'i' mele Amasías i tat. <sup>4</sup>Pero ma'anic ts'i' junyajlel jisa jini pulʌntib tac am bʌ ti bujbujtʌl. Jini winicob ts'i' chʌn puluyob majtañal tac yic'ot jini pom ti pulʌntib. <sup>5</sup>Jini cha'an lac Yum ts'i' yʌq'ue i chʌmel Azarías. Tsa' caji ti leco bʌ tsoy. Ma'anic tsa' lajmi i tsoy c'ʌlʌl jinto tsa' chʌmi. Jini cha'an parte i yotot ba' tsa' chumle. Jotam i yalobil tsa' caji i melben i ye'tel che' cuxul to Azarías i tat. Ts'i' cha'le yumʌl ti Judá. <sup>6</sup>Ts'ijbubil ti' juñilel i reyob Judá pejtelel i melbal Azarías. <sup>7</sup>Tsa' chʌmʌ Azarías. Tsa' mujqui ya' ba' mucul i ñojte'elob ya' t'i' tejclum David. Che' jini tsa' wa'choconti ti rey jini Jotam t'i' q'uemexol i tat.

### I yumʌntel Zacarías

<sup>8</sup>Zacarías, i yalobil Jeroboam, ts'i' teche i ye'tel ti Israel che' ti waxʌclujump'ejl i yuxc'al (38) jab i ye'tel Azarías rey bʌ ti Judá. Wʌcp'ejl jach uw ts'i' cha'le i ye'tel.

<sup>9</sup>Ts'i' mele jontolil ti' wut lac Yum che' bajche' ts'i' mele i ñojte'elob. Ma'anic ts'i' cʌyʌ i mel che' bajche' ts'i' mele Jeroboam tsa' bʌ i yʌsa ti mulil israelob. <sup>10</sup>Salum, i yalobil Jabel, tsa' caji i mich'len Zacarías. Tsi' teme i t'an yic'ot yaño' bʌ. Tsi' tsʌnsa ya' ti Ibleam. Che' jini ts'i' chilbe i ye'tel. <sup>11</sup>Ts'ijbubil ti' juñilel i reyob Israel pejtelel i melbal Zacarías.

<sup>12</sup>Che' jini tsa' ts'actiyi i t'an lac Yum Dios tsa' bñ i sube Jehú: "Mi caj i yumñtelob ti Israel a walobilob c'lal ti' chñnlajmlel a p'olbal", che'en. Che'ñch tsa' ujti.

### I yumñtel Salum

<sup>13</sup>Salum, i yalobil Jabes, tsa' caji ti yumñtel ti Israel che' bolonlujump'ejl i cha'c'al (39) jab i ye'tel Uzías rey bñ ti Judá. Jump'ejl jach uw tsi' cha'le i ye'tel ya' ti Samaria. <sup>14</sup>Manahem, i yalobil Gadi, tsa' loq'ui ti Tirsa, tsa' c'oti ti Samaria. Tsi' tsansa Salum. Tsi' cha'le yumñtel ti' q'uxexol Salum tsa' bñ i tsansa. <sup>15</sup>Ts'ijbubil ti' juñilel i reyob Israel pejtelel i melbal Salum yic'ot bajche' tsi' chilbe i yumñtel Zacarías. <sup>16</sup>Manahem tsi' laj jisa jini chumulo' bñ ti Tifsa yic'ot ti jini xchumtal tac ti' joytñtel Tirsa. Wen jontol tsi' tic'la jini mach bñ anic tsi' p'isiyob ti' wenta. Tsi' pulbeyob i tejclum. Tsi' laj p'o'oyob x'ixicob cñntabil bñ i cha'an i yalobil.

### I yumñtel Manahem

<sup>17</sup>Manahem tsi' teche i ye'tel ti Israel che' bolonlujump'ejl i yuxc'al (39) jab i ye'tel Azarías ya' ti Judá. Lujump'ejl jab tsi' cha'le i ye'tel ya' ti Samaria. <sup>18</sup>Pero Manahem tsi' mele jontolil ti' wut lac Yum. Tsi' ch'ujutesa dioste' tac che' bajche' tsi' mele Jeroboam tsa' bñ i yasa ti mulil jini israelob. <sup>19</sup>Jini rey ti Asiria i c'aba' Pul tsa' tili ti guerra ya' ti Israel. Manahem tsi' yaq'ue Pul jo'p'ejl i cha'c'al (25) millón jini taq'uin cha'an mi' taj i coltñtel ti' tojlel. Che' jini Pul tsa' cha' sujti ti' lumal. <sup>20</sup>Manahem tsa' caji i xic'beñob pejtelel jini wen chumulo' bñ ti Israel cha'an mi' yac'ob i tojoñel. Ti jujuntiquil tsi' wersa aq'ueyob jo'p'ejl i cha'c'al mil (25,000) peso tojoñel. <sup>21</sup>Ts'ijbubil ti' juñilel i reyob Israel pejtelel i melbal Manahem. <sup>22</sup>Tsa' chñmi Manahem. Tsa' mujqui ya' ba' mucul i ñojte'elob. Tsa' caji ti yumñtel i yalobil i c'aba' Pekaía.

### I yumñtel Pekaía

<sup>23</sup>Pekaía i yalobil Manahem tsi' teche i ye'tel ti Israel che' lujump'ejl i yuxc'al (50) jab i ye'tel Azarías. Uxp'ejl jab tsi' cha'le i ye'tel ya' ti Samaria. <sup>24</sup>Pekaía tsi' mele jontolil ti' wut lac Yum, come ma'anic tsi' cñya i mel che' bajche' Jeroboam tsa' bñ i yasa ti mulil jini israelob. <sup>25</sup>Peka (i

yalobil Remalías, i yumʌch i soldadojob Pekaía) ts'i' laja i t'an yic'ot lujuntiquil i yuxc'al (50) winicob ch'oyolo' bʌ ti Galaad. Tsi' tsʌnsayob jini rey Pekaía ya' ti' yotot ti Samaria. Tsa' tsʌnsʌntiyob ja'el Argob yic'ot Arie. Che' jini tsa' caji i cha'len i yumʌntel Peka. <sup>26</sup>Ts'ijbubil ti' juñilel i reyob Israel pejtelel i melbal Pekaía.

### I yumʌntel Peka

<sup>27</sup>Peka, i yalobil Remalías, ts'i' teche i ye'tel ti Israel che' lajchʌmp'ejl i yuxc'al (52) jab i ye'tel Azarías ya' ti Judá. Junc'al jab tsi' cha'le i ye'tel ya' ti Samaria. <sup>28</sup>Peka tsi' mele jontolil ti' wut lac Yum. Ma'anic tsi' cʌya i mel che' bajche' tsi' mele Jeroboam i yalobil Nabat, jini tsa' bʌ i yʌsa ti mulil jini israelob. <sup>29</sup>Che' woli ti yumʌntel Peka, tsa' tili Tiglat Pileser i rey asiriajob. Tsi' chilbe cabʌl tejclum: Ijón, Abel Betmaaca, Janoa, Cedes, Hazor, Galaad, Galilea, yic'ot pejtelel i lumal Neftalí. Cʌchʌl tsi' pʌlyuob majlel jini israelob ti Asiria. <sup>30</sup>Oseas (i yalobil Ela) tsi' tsʌnsa Peka. Che' jini tsi' chilbe i yumʌntel. Tsi' teche i ye'tel ti Israel che' junc'alix jab i ye'tel Jotam i yalobil Uzías rey bʌ ti Judá. <sup>31</sup>Ts'ijbubil ti' juñilel i reyob Israel pejtelel i melbal Peka.

### I yumʌntel Jotam

(2 Cr. 27.1-9)

<sup>32-33</sup>Jotam, i yalobil jini rey Uzías, ts'i' teche i ye'tel ti Judá che' cha'p'ejlix jab i ye'tel Peka i yalobil Remalías ya' ti Israel. An jo'p'ejl i cha'c'al jab (25) che' bʌ tsa' ochi ti rey Jotam. Wʌclujump'ejl (16) jab tsi' cha'le yumʌl ti Jerusalén. I ña' jiñach Jerusa (i yalobil Sadoc). <sup>34</sup>Jotam tsi' mele chuqui uts'at ti' wut lac Yum che' bajche' tsi' mele Uzías i tat. <sup>35</sup>Pero ma'anic tsi' jisa jini pulʌntib tac am bʌ ti bujbujtʌl ba' tsi' chʌn cha'leyob ch'ujutesaya jini winicob x'ixicob. Ti jim bʌ ora Jotam tsi' mele i ti' Templo am bʌ ti chan. <sup>36</sup>Ts'ijbubil ti' juñilel i reyob Judá pejtelel i melbal Jotam. <sup>37</sup>Ti jim bʌ ora lac Yum tsa' caji i choc tilel Rezín i rey Siria, yic'ot Peka i rey Israel cha'an mi' contrajíñob Judá. <sup>38</sup>Tsa' chʌmi Jotam. Tsa' mujqui ya' ba' muculob jini reyob ti' tejclum David. Acaz tsa' caji ti yumʌntel ti' q'uexol i tat.

## I yumantel Acaz

(2 Cr. 28.1-27)

**16** Acaz i yalobil Jotam ts'i' teche i ye'tel ti Judá che' anix wuclujump'ejl (17) jab i ye'tel Peka, i yalobil Remalías, ya' ti Israel. <sup>2</sup>Junc'al i jabilel Acaz che' bΛ tsa' wa'choconti ti rey. Waclujump'ejl jab ts'i' cha'le i ye'tel ti Jerusalén. Jontol i melbal. Ma'anic ts'i' tsajca lac Yum che' bajche' ts'i' mele David i ñojte'el. <sup>3</sup>Ts'i' mele jontolil che' bajche' ts'i' meleyob i reyob Israel. Ts'i' pulu i yalobil cha'an i majtan jini dioste' tac che' bajche' ts'i' meleyob jini chocbilo' bΛ loq'uel ti' lumal Israel cha'an ti' caj leco bΛ i melbal. <sup>4</sup>Ts'i' pulu majtañl tac yic'ot pom ya' ti bujbujtäl, ti pulantib am bΛ ti yebal colem te'.

<sup>5</sup>Rezín rey bΛ ti Siria, yic'ot Peka (i yalobil Remalías) rey bΛ ti Israel, tsa' caji i contrajino'b Acaz ti guerra. Ts'i' joy mactayob Jerusalén, pero ma'anic tsa' mejli i ch'āmob. <sup>6</sup>Ti jim bΛ ora jini rey Rezín ts'i' cha' ch'āma jini tejclum i c'aba' Elat. Ts'i' yac'ā ti' wenta Siria. Ts'i' choco loq'uel jini judíojob. Jini edomob tsa' tiliyob ti chumtal ti Elat. C'ālal wale ya' chumulob. <sup>7</sup>Acaz ts'i' chocbe majlel t'an Tiglat Pileser rey bΛ ti Asiria. Ts'i' yalā: Awocolic coltañon loq'uel ti' c'āb i rey Siria, yic'ot ti' c'āb i rey Israel, come woli' contrajino'b ti guerra. Che' ts'i' yalā Acaz. <sup>8</sup>Acaz ts'i' ch'āma jini plata yic'ot oro ya' ba' lotol ti' Templo lac Yum, yic'ot jini taq'uin am bΛ ti' yotot reyob. Ts'i' chocbe majlel jini rey am bΛ ti Asiria. <sup>9</sup>I rey Asiria ts'i' jac'ā. Tsa' majli i contrajin Damasco ya' ti Siria. Ts'i' chili ti guerra. Ts'i' choco loq'uel jini ya' bΛ chumulob. Ts'i' palyayob majlel ti Kir. Ts'i' tsansa Rezín i rey Siria.

<sup>10</sup>Acaz tsa' majli i taj Tiglat Pileser rey bΛ ti Asiria ya' ti Damasco. Che' ya'an Acaz ti Damasco ts'i' q'uele jump'ejl pulantib cha'an dioste'. Ts'i' wen q'uele bajche' melbil yic'ot i p'isol. Ts'i' chocbe majlel i yejtal pulantib jini motomaj i c'aba' Urías cha'an mi' yac' ti melol yamba lajal bΛ. <sup>11-12</sup>Jini cha'an jini motomaj Urías ts'i' mele pulo' majtañl. Lajal ts'i' mele che' bajche' tsa' subenti, lajal i p'isol, mero lajal bajche' jini am bΛ ti Damasco. Urías ts'i' mele che' ya'to an jini rey Acaz ti Damasco. Che' bΛ tsa' c'oti Acaz ts'i' q'uele melbilix. Tsa' caji i tech i c'ān. <sup>13</sup>Acaz ts'i' pulu alac'āl yic'ot majtañl melbil bΛ ti harina. Ts'i' bec'be jini japbil tac bΛ majtañl. Ts'i' tsijcabe

i ch'ich'el jini alac'äl ya' ti pulo' majtañäl. <sup>14</sup>Tsi' loc'sa jini pulo' majtañäl melbil bñ ti bronce am bñ ti' tojel Templo. Tsi' yac'ñ ti' t'ejl jini tsiji' bñ pulantib ya' ti norte. <sup>15</sup>Jini rey Acaz tsi' sube jini motomaj Urías: Mi caj a c'än jini tsiji' bñ pulantib cha'an pejtelel ili majtañäl tac i cha'an bñ rey yic'ot i cha'an bñ winicob x'ixicob: jini pulbil bñ majtañäl che' ti sñac'ajel, yic'ot jini majtañäl bñ harina che' ti ic'ajel, yic'ot jini japbil tac bñ majtañäl. Yom ma' tsijcan jini tsiji' bñ pulantib ti' ch'ich'el jini majtañäl tac. Cäybeñon jini pulantib melbil bñ ti bronce cha'an mic bajñel c'än che' an chuqui com j c'ajtiben. Che' tsi' yalñ jini Acaz.

<sup>16</sup>Che'ñach tsi' mele jini motomaj Urías che' bajche' tsi' sube jini rey Acaz. <sup>17</sup>Jini rey tsi' laj bic'tesa i buchlib tac i yajñib ja' ya' ti Templo. Tsi' loc'sa jini colem bñ i yajñib ja!. Tsi' yac'ñ ti pam xajlel. <sup>18</sup>Che' ja'el tsi' loc'sa i yopol i bijlel Templo ba' mi' ñumelob che' ti' yorajlel c'aj o, yic'ot ochibäl ti Templo mu' bñ i bajñel c'än jini rey. Che'ñach tsi' mele cha'an mi' yaq'uen i majtan jini rey ti Asiria. <sup>19</sup>Ts'ijbubil ti' juñilel i reyob Judá pejtelel i melbal Acaz. <sup>20</sup>Tsa' chñami Acaz. Tsa' mujqui ya' ba' muculob i ñojte'elob ti' tejclum David am bñ ti Jerusalén. Ezequías tsa' caji ti yumantel ti' q'uexol i tat.

### Tsa' jisänti Samaria

**17** Oseas, i yalobil Ela, tsi' teche i ye'tel ti Israel che' lajchamp'ejlix jab i ye'tel Acaz ya' ti Judá. Bolomp'ejl jab tsi' cha'le i yumantel ti Samaria. <sup>2</sup>Tsi' mele jontolil, pero mach lajalic bajche' tsi' meleyob yambñ reyob ti Israel.

<sup>3</sup>Salmanasar jini rey ti Asiria tsa' tili i contrajin Oseas ti guerra. Oseas tsa' caji i yuman Salmanasar. Tsi' chocbe majlel tojoñel. <sup>4</sup>Salmanasar, jini yumal ti Asiria, tsi' yubi bajche' woli' ña'tan i tñats' i bñ Oseas ti' wenta Asiria. Oseas tsi' choco majlel suboñel ba'an So jini rey bñ ti Egipto. Ma'anix tsi' chñan chocbe majlel tojoñel jini rey ti Asiria che' bajche' tsi' mele ti yan tac bñ jab. Jini cha'an jini rey ti Asiria tsi' chucu Oseas. Tsi' yotsa ti mñjquibäl.

<sup>5</sup>Jini rey ti Asiria tsi' cha'le xñambal ñumel ti pejtelel i lumal Israel yic'ot i soldadojob. Uxp'ejl jab tsi' joy mñcta Samaria. <sup>6</sup>Che' bolomp'ejl jab i ye'tel Oseas, tsa' majli i cha'an jini rey ti Asiria. Tsa' ochi ti Samaria. Cñchäl tsi' pñya majlel jini

israelob c'äläl ti Asiria. Tsi' yotsayob ya' ti Halah, yic'ot ti Habor ti' tojel jini colem ja' i c'aba' Gozán, yic'ot ya' ti colem tejclum tac am bñ ti Media.

<sup>7</sup>Tsi' ujti pejtelel iliyi cha'an ti' caj i mul jini israelob ti' wut lac Yum Dios tsa' bñ i loc'sayob ti' lumal egiptojob ti' p'atłalel Faraón rey bñ ti Egipto. Tsi' cłyayob Dios. Tsi' ch'ujutesayob jini melbil tac bñ mach bñ Diosis. <sup>8</sup>Tsi' ñopoyob i mel che' bajche' tsi' meleyob jini winicob x'ixicob ts'a'lebilo' bñ ti lac Yum tsa' bñ wan chojquiyob loq'uel ti jini lum. <sup>9</sup>An cabñ chuqui tsi' meleyob ti mucul jach ti' contra lac Yum Dios. Tsi' melbeyob i pulantib i dioste' ti pejtelel i lumal Israel. <sup>10</sup>Tsi' meleyob wa'al bñ xajlel tac yic'ot dioste' tac ya' ti bujbujtäl, yic'ot ti yebal jini yaxte' ti pejtelel i lumal. <sup>11</sup>Tsi' pulbeyob i majtan diostac ya' ti bujbujtäl che' bajche' tsi' meleyob jini winicob tsa' bñ ijisayob lac Yum ti' tojlel Israel. Cabñ tsi' techbeyob i mich'ajel lac Yum ti' caj pejtelel i jontolil. <sup>12</sup>Tsi' ch'ujutesayob dios tac, anquese tic'bil i cha'an lac Yum.

<sup>13</sup>Pero lac Yum tsi' chñan tsictesabeyob i mul jini israelob yic'ot Judá. Tsi' chocbeyob tilel jini x'alt'añob yic'ot jini cñantesabilo' bñ ti Dios tsa' bñ i subeyob: “Clyax la' mul. Jac'benla c' t'an yic'ot c mandar che' bajche' tsac subeyob la' ñojte'elob ti' tojlel jini x'alt'añob. Che'ach woli yal lac Yum”, che'ob. <sup>14</sup>Pero ma'anic tsi' jac'beyob. Wen tsatsob jax i pusic'al che' bajche' i ñojte'elob mach bñ anic tsi' ñopoyob lac Yum Dios. <sup>15</sup>Tsi' ñusabeyob i mandar lac Yum yic'ot jini xuc'ul bñ t'an tsa' bñ i mele yic'ot i ñojte'elob. Ma'anic tsi' jac'beyob i t'an. Tsa' jach i bajñel sajgayob jini lolom tac bñ am bñ ti pañimil. Tsa' sojquiyob. Lajal tsi' meleyob che' bajche' i tilel mi' melob jini mach bñ i clyayobic Dios, anquese tic'bilob ti Dios. <sup>16</sup>Tsi' ñusabeyob pejtelel i mandar i Yum Dios. Tsi' bajñel meleyob i diosob ti oro, cha'cojt wacax yic'ot yantac bñ dios quisintic jax bñ ti q'uelol. Tsi' ch'ujutesayob jini q'uin, yic'ot uw, yic'ot ec!. Tsi' ch'ujutesayob Baal ja'el. <sup>17</sup>Tsi' puluyob ti c'ajc jini ch'iton bñ yic'ot xch'oc bñ i yalobilob cha'an i majtan Moloc. Tsi' pejgayob jini xch'acojelob yic'ot xtic'layajob. Tsi' junyajlel cłyayob i bijlel Dios cha'an mi' melob chuqui leco ti' wut lac Yum cha'an mi' techbeñob i mich'ajel. <sup>18</sup>Jini cha'an lac Yum tsi' chocoyob loq'uel ti' tojlel. Cojach tsa' cale jini junmojt am bñ ti Judá.

<sup>19</sup>Pero jini año' bʌ ti Judá ja'el ma'anic tsi' jac'beyob i mandar lac Yum Dios. Lajal tsi' meleyob che' bajche' tsi' meleyob jini israelob. <sup>20</sup>Jini cha'an lac Yum tsi' сʌуa jini israelob. Tsi' chocbeyob tilel wocol. Tsi' улс'яyob ti' c'лb i contrajob cha'an mi' chojquelob loq'uel ti' tojlel. <sup>21</sup>Come tsi' t'oxoyob i bʌ jini israelob ti' tojlel i p'olbal David. Jini lujunmojt israelob tsi' wa'chocoyob ti rey Jeroboam (i yalobil Nabat) tsa' bʌ i xiq'uiyob ti mulil cha'an mi' сʌуob i bijlel lac Yum. Tsi' улс'яyob ti ñuc bʌ i sajtemal. <sup>22</sup>Jini israelob tsi' tsajcʌbeyob pejtel i sajtemal Jeroboam. Ma'anic tsi' сʌуayob i mul. <sup>23</sup>Jini cha'an lac Yum tsi' wets'eyob loq'uel che' bajche' tsi' subeyob jini x'alt'añob i cha'an. Jini cha'an tsa' сʌjchiyob majlel jini israelob c'лlлl ti Asiria ba' chumulob c'лlлl wale.

### **Jini asiriajob tsi' cha'leyob chumtl ya' ti Samaria**

<sup>24</sup>Jini rey ti Asiria tsi' рʌуa tilel winicob ch'oyolo' bʌ ti Babilonia, yic'ot ti Cuta, yic'ot ti Ava, yic'ot ti Hamat, yic'ot ti Sefarvaim, cha'an mi' улс'об ti chumtl ya' ti Samaria ti' q'uemexol jini israelob. Tsi' ch'амayob ti' wenta Samaria yic'ot pejtel i tejclum tac Israel. <sup>25</sup>Che' bʌ tsa' cajiyob ti chumtl ya'i, ma'anic tsi' ch'ujutesayob lac Yum. Jini cha'an tsi' choco tilel bajlum ti' tojlelob cha'an mi' lamital jisañob. <sup>26</sup>Jini winicob tsi' chocbeyob ti subentel jini rey ya' ti Asiria: Tsa' tiliyon lojon ti chumtl ti Samaria, pero mach j сʌпlyic lojon i dios jini lum yic'ot i mandar. Tsi' choco tilel bajlum cha'an mi' jisañon lojon, come ma'anic wolic ch'ujutesan lojon, che'ob. <sup>27</sup>Jini rey ti Asiria tsi' улс'я i t'an cha'an mi' cha' chojquel sujetel ti Samaria motomaj tsa' bʌ pʌjyi loq'uel ti Samaria cha'an mi' сʌntesañob bajche' an i dios jini lum yic'ot i mandar. <sup>28</sup>Jini cha'an tsa' c'oti ti Samaria juntiquil motomaj tsa' bʌ сʌjchi majlel. Tsa' caji i chumtl ya' ti Betel. Tsa' caji i сʌntesan winicob bajche' yom mi' ch'ujutesañob lac Yum.

<sup>29</sup>Pero jini winicob ch'oyolo' bʌ ti Asiria tsi' chʌn ch'ujutesayob i dios tac. Tsi' улс'яyob ya' ti' yotlel tsa' bʌ i meleyob jini samaritanojob ti bujbujtl. <sup>30</sup>Jini babiloniajob tsi' diosiyob jini Sucotbenot. Jini ch'oyolo' bʌ ti Cuta tsi' diosiyob jini Nergal. Jini ch'oyolo' bʌ ti Hamat tsi' diosiyob Asima. <sup>31</sup>Jini aveojob tsi' diosiyob Nibhaz yic'ot Tartac. Jini ch'oyolo' bʌ ti Sefarvaim tsi' puluyob ti c'ajc i yalobilob cha'an mi'

ch'ujutesañoob jini dios Adramelec yic'ot Anamelec. Jiñlach tsa' bñ i diosiyob Sefarvaim.

<sup>32</sup>Tsi' ch'ujutesayob lac Yum ja'el. Pero tsi' bajñel wa'chocoyob i motomaj cha'an mi' pulbeñob i majtan ya' ti pulantib tac am bñ ti bujbujtñl. <sup>33</sup>Tsi' ch'ujutesayob lac Yum, pero tsi' chan ch'ujutesayob i diosob ja'el che' bajche' i tilel ti' lumal ba' ch'oyolob. <sup>34</sup>C'ñlal ti ili ora mi' chan melob che' bajche' jini. Ma'anic mi' bñc'ñañoob lac Yum. Ma'anic mi' jac'beñob i t'an yic'ot i mandar che' bajche' lac Yum tsi' cñntesa i p'olbal Jacob tsa' bñ otsabenti i c'aba' Israel. <sup>35</sup>Come lac Yum tsi' yaq'ueyob xuc'ul bñ i t'an. Tsi' subeyob: Mach la' bñc'ñañoob yambñ dios. Mach la' ch'ujutesan. Mach yomic mi la' pulben i majtan. <sup>36</sup>Ch'ujutesañoob, come la' Yumon tsa' bñ c loc'sayetla ti Egipto ti cabñl c p'ñtñl. Bñc'ñañoob. Pulbeñon c majtan. <sup>37</sup>Yom chan c'ajal la' cha'an ti pejtelel ora jini c mandar yic'ot c t'an yic'ot la' tic'ol, yic'ot la' cñntesñtel tsa' bñ cñc'la ti ts'ijbunel cha'an mi la' jac'. Mach yomic mi la' bñc'ñañoob yambñ dios. <sup>38</sup>Mach yomic mi' wis ñajayel la' cha'an ti pejtelel ora jini xuc'ul bñ c t'an tsa' bñ cñq'ueyetla. Mach mi la' ch'ujutesan yambñ dios. <sup>39</sup>Pero yom mi la' chan bñc'ñañoob, come la' Yumon la' Dioson. Tsaj coltayetla loq'uel ti' tojlel pejtelel la' contrajob, che'en. <sup>40</sup>Pero ma'anic tsi' jac'ayob. Tsi' cha'leyob che' bajche' ti ñaxan. <sup>41</sup>Jini winicob ch'oyolo' bñ ti Babilonia tsi' bñc'ñayob lac Yum, pero tsi' chan ch'ujutesayob i diosob ja'el. C'ñlal wñle che'ñch mi' chan melob i p'olbalob che' bajche' tsi' meleyob i ñojte'elob.

### I yumñtel Ezequías

(2 Cr. 29.1-2)

**18** <sup>1-3</sup>Ezequías (i yalobil Acaz) tsi' teche i ye'tel ti Judá che' uxpi'ejlix jab i ye'tel Oseas rey bñ ti Israel. Bolomp'ejl i cha'c'al (29) jab tsi' cha'le i yumñtel ti Jerusalén. An jo'p'ejl i cha'c'al (25) i jabilel che' bñ tsi' teche i ye'tel. I ña' jiñlach Abi (i yalobil Zacarías). Uts'at chuqui tsi' mele ti' wut lac Yum che' bajche' tsi' mele i ñojte'el David.

<sup>4</sup>Ezequías tsi' jeme jini pulantib am bñ ti bujbujtñl. Tsi' laj top'o jini wa'al tac bñ i yejtal tac Asera. Tsi' c'ñsa jini lucum melbil bñ ti bronce tsa' bñ i mele Moisés, come jini israelob

tsa' caji i ch'ujutesaño. Tsi' pulbeyob pom ti tojlel, anquese bronce jach. <sup>5</sup>Ezequías tsi' ñopo lac Yum i Dios Israel ti pejtelel i pusic'al. Ma'anic yambə rey ti Judá ti pejtelel ora lajal bə bajche' Ezequías. Ma'anic mi juntiquilic i p'olbal tsa' bə i mele che' bajche' jini. <sup>6</sup>Tsi' chən tsajca lac Yum. Ma'anic tsi' təts'a i bə ti' tojlel. Tsi' wen jac'be i mandar lac Yum che' bajche' tsi' subu Moisés. <sup>7</sup>Lac Yum tsi' colta ti pejtelel chuqui tsi' ña'ta i mel Ezequías. Tsi' cəyə i yaq'uen i tojoñel jini rey ti Asiria. Ma'anic tsi' chən jac'be i mandar. <sup>8</sup>Tsa' məjli i cha'an ti guerra ti' tojlel filisteojob c'ələl ti Gaza yic'ot ti' joytəl. Tsi' jisa jini xchumtl tac yic'ot jini colem tejclum wen ts'ajquibil bə.

### **Tsa' pujch'i Samaria**

<sup>9</sup>Che' cha'p'ejl jab i yuməntel Ezequías, che' wucp'ejl jab i yuməntel jini rey ti Israel, tsa' caji i cha'len guerra Salmanasar i rey asiriajob ti' contra Israel. Jini asiriajob tsi' joy məctayob Samaria. <sup>10</sup>Che' ñumenix uxp'ejl jab guerra, tsa' məjli i cha'añob. Tsa' jili i yuməntel Israel che' wacp'ejl jab i yuməntel Ezequías, che' bolomp'ejl jab i yuməntel Oseas am bə ti Israel. <sup>11</sup>Jini rey ti Asiria tsi' cəchə majlel jini israelob ya' ti Asiria. Tsi' yotsayob ya' ti Halah yic'ot ti Habor am bə ti' t'ejl colem ja' i c'aba' Gozán yic'ot ti' tejclum tac jini mediajob. <sup>12</sup>Come ma'anic tsi' jac'beyob i t'an lac Yum Dios. Tsi' juch' t'uchtayob jini xuc'ul bə i t'an lac Yum, yic'ot pejtelel i t'an lac Yum che' bajche' tsi' yac'ə mandar Moisés i winic Dios.

### **Senaquerib tsi' chili Judá**

(2 Cr. 32.1-19; Is. 36.1-22)

<sup>13</sup>Che' chəmp'ejl jab i yuməntel Ezequías am bə ti Judá, tsa' tili Senaquerib i rey Asiria cha'an mi' cha'len guerra ti' contra Judá. Tsi' ch'əmə pejtelel jini wen p'ətəl bə tejclum tac ti Judá. <sup>14</sup>Ezequías i rey Judá tsi' chocbe majlel t'an i rey Asiria che' ya'an ti Laquis. Tsi' yələ: Tsa'ix c taja c mul. Mach a chən tic'lañon. Pejtelel chuqui ma' subeñon muc'əch c mel, che'en. Senaquerib i rey asiriajob tsi' c'ajtibe Ezequías junc'al ti millón peso. <sup>15</sup>Ezequías tsi' yaq'ue pejtelel jini plata am bə ti Templo yic'ot jini lotol bə ti' yotot rey. <sup>16</sup>Tsi' loc'sa ja'el jini oro tep'bil bə ti' puertajlel

jini Templo yic'ot jini tep'bil b<sup>A</sup> oro am b<sup>A</sup> ti' yoyel. Tsi'  
laj loc'sa cha'an mi' y<sup>A</sup>q'uen i rey Asiria. <sup>17</sup>Che' b<sup>A</sup> tsi'  
ch'Λm<sup>A</sup> pejtel iliyi, i rey Asiria tsa' caji ti guerra ti' contra  
Ezequías. Tsi' choco tilel jini ñuc b<sup>A</sup> i yum soldadojob  
yic'ot jini ñuc b<sup>A</sup> tesorero, yic'ot jini año' b<sup>A</sup> i ye'tel, yic'ot  
cabal soldadojob. Tsa' loq'uiyob ti Laquis cha'an mi' tilel i  
contrajiñob Jerusalén. Tsa' jijliyob ti t'ejl colem bij ti jini  
jamil ba' tsi' s<sup>A</sup>q'uesayob pisil jini tejclumob, l<sup>A</sup>c'Λ ti' bijlel  
ja!. <sup>18</sup>Jini ch'oyolo' b<sup>A</sup> ti Asiria tsi' p<sup>A</sup>ya<sup>A</sup> jini rey Ezequías,  
pero ma'anic tsa' tili. Tsi' choco majlel año' b<sup>A</sup> i ye'tel  
cha'an mi' pejcañob. Jiñach Eliaquim (i yalobil Hilcías) jini  
xq'uel e'tel, yic'ot Sebna jini sts'ibujel, yic'ot Joa am b<sup>A</sup> i  
ye'tel ti' tojlel Ezequías.

<sup>19</sup>I yum soldadojob i cha'an jini rey ti Asiria tsi' chocbe  
majlel t'an Ezequías. Tsi' y<sup>A</sup>la: Jini wen ñuc b<sup>A</sup> rey ti Asiria  
woli' y<sup>A</sup>l: “¿Chuqui to woli a pijtan? Ma'anix majqui mi caj i  
coltañet. <sup>20-21</sup>Mach yomic ma' lon ñopben i t'an a pi'lob come  
to'o t'an. Mach mejlic i coltañet. ¿Majqui mi caj i coltañet  
ti guerra? ¿Jim ba Egipto ma' w<sup>A</sup>l? Mach jiniqui come lajal  
Egipto bajche' xujlem b<sup>A</sup> am<sup>A</sup>. Majqui jach mi' lon ña'tan  
i coltan i b<sup>A</sup> ti c'Λscujem b<sup>A</sup> barate!, mi caj i s<sup>A</sup>l jec'ben i  
c'Λb. Mach a ñopben i t'an jini Faraón rey b<sup>A</sup> ti Egipto. Mach  
mejlic i coltañet. <sup>22</sup>Mi tsa' subeyon: Mi caj i coltañon lojon  
c Yum Dios, mi che'et, lolom jach ma' ñop Dios come jiñach  
tsa' b<sup>A</sup> jisabenti i pulantib am b<sup>A</sup> ti bujbujt<sup>A</sup>, come Ezequías  
tsi' wersa subeyetla cha'an mi la' ch'ujutesan w<sup>A</sup>l ti Jerusalén.  
<sup>23</sup>Wale teme la' t'an yic'ot c yum, jini rey ti Asiria. Mu'to  
c<sup>A</sup>q'ueñet cha'p'ejl mil caballo mi aña<sup>A</sup>ch a winicob mu' b<sup>A</sup>  
i c'Λchtañob. <sup>24</sup>Ma'anic jaytiquil a soldadojob. Mach mejlic  
a cha'len guerra mi ti' tojlel junmojt soldadojob i cha'an b<sup>A</sup>  
c rey, come woli la' pijtan la' coltan tel ti Egipto. <sup>25</sup>¿Mach  
ba tsa'ic i subeyon tilel lac Yum Dios cha'an mic jisañetla?  
Lac Yum Dios tsi' subeyon: Cucu jisan jini tejclum, che'en".  
Che'Λch woli' y<sup>A</sup>l jini ñuc b<sup>A</sup> rey Senaquerib, che'en i yum  
soldadojob.

<sup>26</sup>Eliaquim (i yalobil Hilcías) yic'ot Sebna yic'ot Joa tsi'  
subeyob jini winic: A wocolic pejcañon lojon ti' t'an arameo,  
come jini mic ch'Λmben lojon isujm. Mach a pejcañon lojon  
tic t'an lojon cha'an mi' yubiñob ili tejclumob año' b<sup>A</sup> ti' pam

ts'ajc, che'ob. <sup>27</sup>Jini i yum soldadojob tsi' yála: Mach cha'anic jach mic pejcañet yic'ot a yum tsi' chocoyon tilel c yum, pero cha'an mic pejcañoj ja'el jini winicob año' bá ti' pam ts'ajc. Come temel mi caj la' māc' la' ta'. Mi caj la' jap la' pich, che'en jini yumal ch'oyol bá ti Asiria.

<sup>28</sup>Che' jini, i yum soldadojob tilem bá ti Asiria tsa' caji ti c'am bá t'an ti' t'an jini winicob ti Judá. Tsi' yála: Ubinla i t'an jini rey, jini wen ñuc bá rey ti Asiria: <sup>29</sup>"Mach la' ñopben i lot Ezequías, come mach mejlic i coltañetla. <sup>30</sup>Mach la' jac'ben i t'an che' mi' lon subeñetla cha'an mi la' ñop la' Yum mu' bá caj i coltañetla loq'uel ti' c'ab i rey Asiria. <sup>31-32</sup>Mach la' jac'ben i t'an jini Ezequías. Ac'la' la' bá tic wenta. Che' jini ñach'ál mi caj la' chán ajñel ti la' lumal. Ti wi'il mi caj c payetla majlel ti yamba lum uts'at bá che' bajche' iliyi ba'an wen bá c'ajbal, yic'ot trigo, yic'ot i ya'lel ts'usub, yic'ot olivote', yic'ot chab. Mi uts'at mi la' jac' c t'an, ma'anic mi caj la' chamel. Mach la' jac'ben i t'an Ezequías come woli' lotiñetla che' mi' subeñetla: Lac Yum mi caj i coltañonla, lon che'en. <sup>33</sup>¿Am ba juntiquil dios ti pañimil tsa' bá mejli i coltan loq'uel i cha'año' bá ti' c'ab jini rey ti Asiria? Ma'anic. <sup>34</sup>¿Baqi an i dios Hamat yic'ot i dios Arfad? ¿Baqi an i dios Sefarvaim, yic'ot i dios Hena yic'ot i dios Iva? ¿Tsa' ba mejli i coltañoj jini año' bá ti Samaria? <sup>35</sup>Ti pejtelel i diosob ma'anic mi juntiquilic ti pañimil tsa' bá mejli i coltan i winicob che' bá tsac chilbeyob i lum. La' Yum ja'el mach mejlic i coltan Jerusalén", che'en. <sup>36</sup>Ñach'ál tsa' caleyob jini winicob wa'alo' bá ti' pam ts'ajc, come tsi' yac'á mandar jini rey Ezequías cha'an mi' ñajch'elob. <sup>37</sup>Eliaquim (i yalobil Hilcías) jini xq'uel e'tel yic'ot Sebna jini sts'ibujel, yic'ot Joa (i yalobil Asaf) am bá i ye'tel ti' tojlel Ezequías, tsa' majliyob ba'an Ezequías. Tsi' tsiliyob i bujc. Tsa' c'oti i subeñob chuqui tsi' yála jini ch'oyol bá ti Asiria.

### Tsa' c'oti Judá ti' c'ab Senaquerib

(2 Cr. 32.20-23; Is. 37.1-38)

**19** Jini rey Ezequías tsi' wac' tsili i bujc che' bá tsi' yubi jini t'an. Tsi' lapa coxtal i yejtal i ch'ijiyemlel i pusic'al. Tsa' majli ti' yotot lac Yum. <sup>2</sup>Ezequías tsi' sube Eliaquim jini xq'uel e'tel, yic'ot Sebna jini sts'ibujel, yic'ot jini xñoxob motomajob tsa' bá i lapa coxtal cha'an

mi' majlelob ba'an jini x'alt'an Isaías. Subenla: <sup>3</sup>"Woli' yal Ezequías: Wale an cabal wocol ti lac tojlel, cabal lac wajlentel, lac ts'a'lentel. Che'ach añonla bajche' x'ixic woli ba' ti bajq'uel mach ba' anic i p'atatel cha'an mi' yac' ti pañimil i yalobil. <sup>4-5</sup>Mi tsi' yubi a Yum Dios, tic'al mi caj i jac'ben i t'an jini winic chocbil ba' tilel cha'an i rey Asiria tsa' ba' i p'aja jini cuxul ba' Dios. Awocolic c'ajtiben a Yum ti oración cha'an mi' coltan jini winicob x'ixicob cuxulob to ba'. Che'ach yom ma' suben, che'en Ezequías. Che' tsi' yalayob jini suboñelob che' ba' tsa' c'otiyob ba'an Isaías. <sup>6</sup>Isaías tsi' jac'la: Lac Yum woli' yal: "Subenla la' yum: Mach a cha'len baq'uen cha'an jini t'an tsa' ba' a wubi che' ba' tsi' p'ajayoñob jini ch'oyolo' ba' ti Asiria. <sup>7</sup>Joñon mi caj c bæc'tesan jini rey ti Asiria. Mi caj i mel i pusic'al cha'an ch'ijiyem ba' t'an tilem ba' ti' yotot. Mi caj i sujetel majlel ti' lumal. Che' mi' c'otel ti' lumal, mi caj cæc' ti tsænsæntel", che'en lac Yum. Che' tsi' yala Isaías.

<sup>8</sup>Jini yumal tilem ba' ti Asiria tsa' majli i taj i rey ba' woli ti guerra ti Libna, come tsi' yubi loq'uemix ti Laquis. <sup>9</sup>I rey Asiria tsi' yubi talix Tirhaca i rey Etiopía cha'an mi' contrajin Asiria ti guerra. Jini cha'an tsi' chocbe majlel jun Ezequías.

<sup>10</sup>Tsi' sube: Mach ma' ñopben i t'an a Yum Dios che' mi' subenet mach mejlic c ch'äm Jerusalén, come i lot. <sup>11</sup>Tsa'ix a wen ubin bajche' tsi'jisayob cabal tejclum tac i reyob Asiria. Jixcu jatet, ¿mu'to ba caj a bajñel colel ma' wal? <sup>12</sup>C tatob tsi'jisayob Gozán, Harán, Resef, yic'ot Edén am ba' ti' lumal Telasar. ¿Tsa' ba mejli i coltañob i diosob? <sup>13</sup>¿Baqui an i rey Hamat, yic'ot i rey Arfad, yic'ot i reyob jini colem tejclum tac i c'aba' Sefarvaim, Hena yic'ot Iva? che'en.

<sup>14</sup>Ezequías tsi' ch'ämä jini jun chocbil ba' tilel cha'an jini rey ti Asiria. Che' ba' tsa' ujti i q'uel, tsa' majli ti' yotot lac Yum. Tsi' t'ichi jini jun ti' tojlel lac Yum. <sup>15</sup>Che' jini tsa' caji ti oración Ezequías. Tsi' yala: C Yum i Dioset ba' Israel, mu' ba' a yumæntel ti tojlel ángelob, jatet jach i Dioset jini reyob ti pejtelel pañimil. Jatet tsa' mele panchan yic'ot pañimil.

<sup>16</sup>C Yum, c'uchchocon a ba' cha'an ma' ñich'tabeñon c t'an. Caña a wut c Yum. Q'ueleyon. Ñich'taben ja'el i t'an Senaquerib. Woli' p'ajet cuxul ba' Dios. <sup>17</sup>I sujetel colem tejclum jini reyob ti Asiria. <sup>18</sup>Tsa'ix

i yotsayob ti c'ajc i diosob, come mach mero diosobic. I melbal jach winicob, melbil b<sup>a</sup> ti te' yic'ot ti xajlel. Jini cha'an ts'i'jisayob. <sup>19</sup>W<sup>a</sup>le c Yum, c Dios lojon, a wocolic coltañon lojon cha'an mi' ña'tañob jini yum<sup>a</sup>lob ti pejtele pañimil jatet jach Dioset, c Yum. Che' ts'i' cha'le oración Ezequías.

<sup>20</sup>Jini x'alt'an Isaías ts'i' chocbe majlel t'an Ezequías: Lac Yum i Dios Israel ts'i' y<sup>a</sup>la: "Tsa'ix cubi chuqui tsa' c'ajtibeyon yic'ot chuqui ts'i' y<sup>a</sup>la Senaquerib jini rey ti Asiria", che'en. <sup>21</sup>Jiñach woli b<sup>a</sup> i y<sup>a</sup>l lac Yum ti' contra Senaquerib: "Jini xch'oc b<sup>a</sup> calobil Sion woli' ts'a'leñet. Woli' juch' t'uchtan a t'an. <sup>22</sup>Come jiñach Dios tsa' b<sup>a</sup> a w<sup>a</sup>le tsa' b<sup>a</sup> a p'aja. Tsa' chañ'esa a b<sup>a</sup> ti' tojlel jini Ch'ujul B<sup>a</sup> ti Israel. <sup>23</sup>Tsa' w<sup>a</sup>la: Cha'an ti cabal carreta tsa' mejliyon ti letsel ila ti chan b<sup>a</sup> wits yic'ot ti Líbano. Tsac seq'ue jubel jini chan b<sup>a</sup> ch'ujte' yic'ot wen tac b<sup>a</sup> cipreste!. Tsac chili lum yic'ot pac'ab<sup>a</sup>l c'la<sup>a</sup>l ti ñajt b<sup>a</sup> i cayajonlel. <sup>24</sup>Tsac japa ja' ti cabal pozo tsa' b<sup>a</sup> c chilbeyob i yum. Tsac jisabe i p'at<sup>a</sup>lel Egipto che' b<sup>a</sup> tsac cha'le x<sup>a</sup>m<sup>a</sup>bal ñumel, che'et. Che' jini wola' chañ'esan a b<sup>a</sup>. <sup>25</sup>¿Mach ba a wujilic, joñon tsa c<sup>a</sup>q'ueyet a p'at<sup>a</sup>lel ti jisaya? Ti oñiyi tsac chajpayet cha'an ma' mel iliyi. W<sup>a</sup>le woli c<sup>a</sup>c' ti melol che' bajche' tsac ña'ita. Joñon tsa c<sup>a</sup>c' a t'an cha'an ma' chil jini p'at<sup>a</sup>l tac b<sup>a</sup> tejclum. <sup>26</sup>Jini cha'an tsa' jili i p'at<sup>a</sup>lel jini tejclum tac. Tsa' sajti i pusic'al ti b<sup>a</sup>q'uen. Lajalach tsa' sujtiyob bajche' pimel mu' b<sup>a</sup> i pulel ti q'uin, che' bajche' jamil mu' b<sup>a</sup> i pulel ti tic<sup>a</sup>w ic!. <sup>27</sup>Wen cujil bajche' añet ti a lumal. Cujil bajche' ma' mel ti' tojlel yan tac b<sup>a</sup> tejclum. Cujil bajche' ma' ts'a'leñon, ma' p'ajon. <sup>28</sup>Cha'an ti' caj tsa' chañ'esa a b<sup>a</sup> tic tojlel mi caj cots<sup>a</sup>beñet c matc'ab ti a ñi' yic'ot freno ti a wej. Mi caj c cha' aq'uet ti sujetel ya' ba' tsa' tiliyet.

<sup>29</sup>An chuqui mi caj c melbeñet cha'an ma' ña'tan isujm mi caj i yujtel che' bajche' wolic subeñet. Ti ili jabil jini winicob x'xicob c cha'año' b<sup>a</sup> mi caj i c'uxob jini to'ol pasem b<sup>a</sup> trigo. Ti yamba jab mi caj i lotob i wut jini to'ol pasem b<sup>a</sup> trigo cha'an pac!. Che' ti' yuxp'ejlel jab wen on mi caj i yac' i wut. <sup>30</sup>C cha'año' b<sup>a</sup> chumulo' b<sup>a</sup> ti Judá mi caj i cha' p'atañob. Xuc'ul mi caj i chumt<sup>a</sup>lob ti' lum. Mi caj i cha' ac'ob i wut cha'an Dios che' bajche' te' wen ts'ap<sup>a</sup>l b<sup>a</sup> ti lum. <sup>31</sup>Anquese i colojbaletla c winicob x'xicob, mi caj la' wen p'atan ti

Jerusalén wʌ' ti Sion wits. Chajpʌbil la' Yum cha'an mi' yʌc' ti ujtel iliyi. <sup>32</sup>Woli cʌq'uen mandar jini rey ti Asiria. Ma'anic mi caj i yochel ila ti Jerusalén. Ma'anic mi caj i contrajin ti guerra mi ti junts'ijtic i te'el i jalʌjb mi yambʌ e'tijibʌl cha'an guerra. <sup>33</sup>Ti jini jach bʌ bij ba' tsa' tili mi caj i cha' sujtel ti' lumal". Jiñach i t'an lac Yum: <sup>34</sup>"Joñon mi caj j coltan Jerusalén cha'an c'ux mi cubin David. Jini cha'an mi caj c p'untan". Che' tsi' yʌla lac Yum, che'en Isaías.

<sup>35</sup>Ti jini jach bʌ ac'ʌlel i yángel lac Yum tsa' c'oti ya' ba' jjilemob jini asiriajob. Tsi'jisayob. Che' bʌ tsa' sʌc'a pañimil chʌmeñobix jo'tiquil i lujunc'al mil (185,000) asiriajob. <sup>36</sup>Jini cha'an tsa' cha' majli jini rey Senaquerib ti Asiria. Tsa' sujti ti Nínive. <sup>37</sup>Tsa' ochi ti' templo i dios i c'aba' Nisroc. Che' bʌ woli' ch'ujutesan i dios, tsa' tili cha'tiquil i yalobilob i c'aba' Adramelec yic'ot Sarezer. Tsi' wʌlaç tsʌnsayob i tat. Tsa' puts'iyob majlel ti' lumal Ararat. Yambʌ i yalobil Senaquerib i c'aba' Esarhadón tsi' cha'le yumʌl ti' q'uemexol i tat.

### I c'amajel Ezequías

(2 Cr. 32.24-26; Is. 38.1-22)

**20** Ti jim bʌ ora tsa' c'ama Ezequías. Colelix i chʌmel. Jini x'alt'an Isaías (i yalobil Amoz) tsa' c'oti i suben: Woli' yʌl lac Yum: "Mele chuqui anto yom melol ti a wotot, come mux caj a chʌmel", che'en. <sup>2-3</sup>Ezequías tsi' mʌya i wut ti' ñʌc' bojte'. Tsa' caji i pejcan lac Yum ti oración. Tsi' c'ajti ti wocol t'an: Awocolic ña'tañon, c Yum. Xuc'ul tsac cha'le xʌmbal ti a tojlel ti pejtelel c pusic'al. Tsac mele chuqui uts'at ti a wut, che'en. Tsa' caji ti cabʌl uq'uel Ezequías. Wen ch'ijiyem i pusic'al. <sup>4</sup>Che' woli' loq'uel Isaías ya' ti patio, lac Yum tsi' cha' sube: <sup>5</sup>Cucu ba'an Ezequías jini yumʌl bʌ ti' tojlel c tejclum. Suben: "Lac Yum, i Dios a ñojte'el David, woli' yʌl: Tsa'ix cubi a woración. Tsa'ix j q'uele ja'el i ya'lel a wut. Awilan mi caj c lajmesañet. Ti yuxp'ejlel q'uin mi caj a cha' ochel tic Templo. <sup>6</sup>Mi caj c ñajtesabeñet a jabilel. Mi caj cʌq'ueñet yambʌ jo'lujump'ejl jab. Mi caj c wen coltañet yic'ot ili tejclum. Ma'anic mi caj cʌq'uetla ti' c'ʌb jini asiriajob. Mi caj c mel pejtelel iliyi cha'an i c'uxbintel j c'aba', cha'an c'ux mi cubin c winic David ja'el". Che' tsi' yʌla lac Yum, che'en Isaías. <sup>7</sup>Isaías tsi' sube Ezequías cha'an

mi' c'ajtin tilel sa' melbil b<sup>a</sup> ti higo. Tsi' ch<sup>a</sup>c' mulbe i tsoy. Che' jini tsa' lajmi.

<sup>8</sup>Che' maxto lajmenic Ezequías, tsi' c'ajtibe Isaías i yejtal i p'at<sup>a</sup>lel cha'an mi' ña'tan mi isujm mu'to i lajmesan lac Yum cha'an mi' majlel ti Templo che' ti yuxp'ejel q'uin. <sup>9</sup>Isaías tsi' jac'<sup>a</sup>: Lac Yum mi caj i p<sup>a</sup>sbeñet i yejtal i p'at<sup>a</sup>lel ti q'uelo' q'uin. ¿A wom ba mi' sujtel jini axñal lujunquejp, o a wom ba mi' ñumel lujunquejp? che'en. <sup>10</sup>Ezequías tsi' jac'<sup>a</sup>: Mach wocolic mi' ñumel lujunquejp. Mach che'ic yom. La' sujtic lujunquejp, che'en. <sup>11</sup>Jini x'alt'an Isaías tsi' c'ajtibe lac Yum ti oración. Lac Yum tsi' jac'<sup>a</sup>. Tsa' cha' sujti lujunquejp ti q'uelo' q'uin.

### Tsa' tiliyob winicob ch'oyolo' b<sup>a</sup> ti Babilonia

(2 Cr. 32.27-31; Is. 39.1-8)

<sup>12</sup>Ti jim b<sup>a</sup> ora Merodac Baladán (i yalobil Baladán) rey b<sup>a</sup> ti Babilonia, tsi' choco tilel winicob cha'an mi' yaq'ueñob Ezequías jun yic'ot majtañal, come tsi' yubi c'amach. <sup>13</sup>Che' b<sup>a</sup> tsa' c'otiyob ba'an Ezequías, tsi' p<sup>a</sup>lyayob ochel ti mal. Tsi' p<sup>a</sup>sbeyob pejtel jini letsem tac b<sup>a</sup> i tojol, plata yic'ot oro, yic'ot xojocña b<sup>a</sup> ts'ac, yic'ot i yottel tac juloñib. Tsi' wen q'ueleyob bajche' c'amel an i chub<sup>a</sup>an Ezequías. Tsi' laj p<sup>a</sup>sbeyob Ezequías. <sup>14</sup>Jini x'alt'an Isaías tsa' c'oti ba'an jini rey Ezequías. Tsi' c'ajtibe: ¿Chuqui tsi' subeyetob jini winicob? ¿Baqui ch'oyolob? che'en. Ezequías tsi' jac'<sup>a</sup>: ¡Ah! wen ñajt ba' tsa' tiliyob. Ch'oyolob ti Babilonia, che'en. <sup>15</sup>Isaías tsi' c'ajtibe: ¿Chuqui tsi' q'ueleyob ti a wotot? che'en. Ezequías tsi' jac'<sup>a</sup>: Tsi' q'ueleyob pejtel chuqui an c cha'an. Tsac p<sup>a</sup>sbeyob pejtelel c chub<sup>a</sup>an, che'en. <sup>16</sup>Jini x'alt'an Isaías tsi' sube Ezequías: Ubiben i t'an lac Yum: <sup>17</sup>"Tal jump'ejl q'uin, che' mi caj i cuchob majlel ti Babilonia pejtel jini am b<sup>a</sup> ti a wotot yic'ot pejtelel chuqui tsi' tempayob a tatob c'álal wale. Ma'anic chuqui mi' caj ti wis cluyt<sup>a</sup>. <sup>18</sup>Lamital a walobilob mi caj i pa<sup>a</sup>lyelob majlel. Mi caj i yotsañob ti capon cha'an mi' cha'leñob e'tel ya' ti yotot jini rey ti Babilonia", che'en Isaías. <sup>19</sup>Ezequías tsi' sube: Uts'at bajche' wola' w<sup>a</sup>l mi che'ach yom lac Yum, che'en. Mach wocolic tsi' yubi come tsi' ya<sup>a</sup>l ti' pusic'al: Uts'at cu mi tijicñayon c'álal mic ch<sup>a</sup>mel. Che' tsi' ña'ta Ezequías.

**Tsa' chʌmi Ezequías**

(2 Cr. 32.32-33)

<sup>20</sup>Ts'i'jbubil ti' juñilel i reyob Judá pejtelel i melbal Ezequías, yic'ot bajche' tsi' ts'ajqui jini colem bʌ i yajñib ja', yic'ot bajche' tsi' pʌyʌ ochel ja' ya' ti colem tejclum. <sup>21</sup>Tsa' chʌmi Ezequías. Tsa' mujqui ba' muculob i ñojte'elob. Tsa' caji ti yumʌntel Manasés ti' q'uexol i tat.

**I yumʌntel Manasés ti Judá**

(2 Cr. 33.1-20)

**21** <sup>1-2</sup>Manasés tsa' caji ti yumʌntel ti Judá che'  
la{j}chʌmp'ejl i jabilel. Jo'lujump'ejl i yuxc'al (55) jab  
tsi' cha'le yumʌl ti Jerusalén. I ña' jiñʌch Hepsiba. Jontol i  
melbal Manasés. Lajal tsi' mele che' bajche' jini tejclumob  
tsa' bʌ i chocoyob loq'uel lac Yum cha'an mi' yochelob jini  
israelob.

<sup>3-5</sup>Tsi' cha' melbe i pulʌntib i diosob ya' ti bujbujtʌl ba'  
jembil i cha'an Ezequías i tat. Tsi' cha' melbe i pulʌntib  
tac Baal. Tsi' wa'choco ja'el i yejtal i dios i c'aba' Asera che'  
bajche' tsi' mele Acab i rey Israel. Tsi' wa'choco pulʌntib tac  
ya' ti' Templo lac Yum ba' tsi' ch'ujutesayob jini q'unin, yic'ot  
uw, yic'ot ec'. Jiñʌch i Templo lac Yum tsa' bʌ i yajca cha'an  
mi' tsictesan i ñucel. <sup>6</sup>Tsi' pulu juntiquil ch'iton bʌ i yalobil  
ti pulʌntib cha'an i majtan dioste'. Tsi' pejca xch'ʌcojelob. Tsi'  
wa'choco xwujtob yic'ot jini año' bʌ i ña'tʌbal tilem bʌ ti xiba.  
Tsi' yutsi mele chuqui tac leco ti' wut lac Yum. Tsi' techbe i  
mich'ajel lac Yum. <sup>7</sup>Tsi' yotsa ti Templo jini quisintic jax bʌ i  
yejtal jini dios Asera tsa' bʌ i mele. Ya' ti' Templo lac Yum tsi'  
yotsa. Tsa' wan subentiyob David yic'ot Salomón i yalobil: "Mi  
caj cʌl' j c'aba' ti ili Templo wa' ti Jerusalén ti pejtelel ora.  
Jiñʌch c tejclum tsa' bʌ c yajca ti' tojlel pejtelel jini tejclum  
tac ti Israel. <sup>8</sup>Mi xuc'ul mi' jac'beñoñob c mandar che' bajche'  
tsi' subeyob Moisés, ma'anic mi caj c chocob loq'uel ti ili lum  
tsa' bʌ c aq'ueyob i ñojte'elob". Che' tsa' subentiyob. <sup>9</sup>Pero  
ma'anic tsi' jac'ayob. Manasés tsi' yutsi xiq'uiyob ti jontolil.  
Ñumen an i mul bajche' jini tejclumob tsa' bʌ chojquiyob  
loq'uel ti' tojlelob.

<sup>10</sup>Jini cha'an lac Yum ts'i' sube jini x'alt'añob: <sup>11</sup>Leco bajche' woli' mel Manasés jini rey ti Judá. Bi'iticax i melbal. Ñumen jontol bajche' jini amorreojob wá' bá chumulob ti ñaxan. Cabál ts'i' yása ti mulil jini año' bá ti Judá, come ts'i' xiq'uiyob ti' c'uxbintel jini melbil tac bá diosob. <sup>12</sup>Jini cha'an mi caj c chocbeñob tilel wen bávlq'uen tac bá wá' ti Jerusalén yic'ot ti Judá. Majqui jach mi' yubin mi caj i cha'len báq'uen. <sup>13</sup>Mi caj c jisañob che' bajche' tsac jisa Samaria yic'ot pejtel i p'olbal Acab. Mi caj c junyajlel jisan Jerusalén che' bajche' ti but'ja'. <sup>14</sup>Mi caj c choc loq'uel i colojobal winicob mu' bá i clytállob. Mi caj c'lc'ob ti' c'lb i contra. Mi caj i chilbentelob i chubá'an. <sup>15</sup>Cha'an ti' caj ts'i' meleyob chuqui tac leco tic wut ts'i' techbeyoñob c mich'ajel c'lb'l che' bá tsa' loq'uiyob i ñojte'elob ti Egipto c'lb'l wále. Che'lbach ts'i' yála lac Yum ti' tojlel jini x'alt'añob.

<sup>16</sup>Lac Yum ts'i' yála ja'el: Manasés ts'i' tsánsa cabál i pi'lob mach bá añobic i mul. Tsa' bujt'i Jerusalén ti tsánsabilo' bá i cha'an. Ts'i' xiq'ui ti mulil jini año' bá ti Judá. <sup>17</sup>Ts'i'jbubil ti' juñilel i reyob Judá pejtelel i melbal Manasés, yic'ot i mul tsa' bá i mele. <sup>18</sup>Tsa' chámí Manasés. Tsa' mujqui ba' muculob i ñojte'elob ya' ti pac'lb'l am bá ti pat i yotot ya' ti' pac'lb Uza. Tsa' caji ti yumál Amón til' q'uexol i tat.

### I yumántel Amón

(2 Cr. 33.21-25)

<sup>19-20</sup>An cha'p'ejl i cha'c'al (22) i jabilel Amón che' bá ts'i' teche i yumántel ti Judá. Cha'p'ejl jab ts'i' challe i ye'tel ti Jerusalén. I ña' jiñach Mesulemet i yalobil Haruz ch'oyol bá ti Jotba. Amón ts'i' mele jontolil ti' wut lac Yum che' bajche' Manasés i tat. <sup>21</sup>Lajal ts'i' mele che' bajche' i tat. Ts'i' ch'ujutesa jini quisintic jax bá dioste' tac. <sup>22</sup>Ts'i' clyá lac Yum, i Dios i ñojte'elob. Ma'aníc ts'i' ñopbe i bijlel lac Yum Dios. <sup>23</sup>I winicob jini rey Amón ts'i' wálc tsánsayob ya' ti' yotot. <sup>24</sup>Jini chumulo' bá ti jini lum ts'i' tsánsayob jini winicob tsa' bá i contrajiyob jini rey Amón. Tsi' wa'chocoyob ti rey Josías ti' q'uexol i tat. <sup>25</sup>Ts'i'jbubil ti' juñilel i reyob Judá pejtel i melbal Amón. <sup>26</sup>Tsa' mujqui ya' ti pac'lb'l i cha'an Uza. Tsa' caji ti yumántel i yalobil i c'aba' Josías.

## I yumantel Josías

(2 Cr. 34.1-2)

**22** <sup>1-2</sup>An waxλcp'ejl i jabilel Josías che' bλ ts'i' teche i yumantel ti Judá. Junlujump'ejl i cha'c'al (31) jab ts'i' cha'le i yumantel. I ña' jiñach Jedida (i yalobil Adaía ch'oyol bλ ti Boscat). Uts'at chuqui ts'i' mele Josías ti' wut lac Yum. Ts'i' tsajcabe i melbal jini rey David i ñojte'el. Ts'acal ts'i' jac'be i t'an lac Yum.

## Tsa' tajle i juñilel mandar

(2 Cr. 34.8-33)

<sup>3-4</sup>Che' waxλcp'ejl jab i ye'tel Josías, ts'i' choco majlel Safán jini sts'ijbuwel ya' ti Templo. Safán jiñach i yalobil Azalía i yalobil bλ Mesulam. Tsa' chojqui majlel cha'an mi' suben jini ñuc bλ motomaj Hilcías: "Yom abi ma' tempan jini taq'uin tsa' bλ i yac'ayob winicob x'ixicob ya' ti' ti' Templo cha'an i majtan Dios. Ulmesan. <sup>5-6</sup>Aq'ueñob jini año' bλ ti' wenta cha'an mi' cha' wen mejlel jini Templo, cha'an mi' tojob jini xjuc'te'ob yic'ot albañilob. La' i mλnob te' ja'el yic'ot xajlel. <sup>7</sup>Mach ma' cha' c'ajtibeñob bajche' tsa' jili jini taq'uin mu' bλ a wλq'ueñob, come toj mi' melob, uts'atob i pusic'al". Che'ñch yom ma' suben jini ñuc bλ motomaj, che'en Josías.

<sup>8</sup>Safán ts'i' mele che' bajche' tsa' subenti. Jini ñuc bλ motomaj Hilcías ts'i' sube jini sts'ijbuwel Safán: Tsac taja jun ti Templo ba' ts'i'jubil i mandar Dios, che'en. Hilcías ts'i' yaq'ue jini jun. Safán ts'i' wen q'uele. <sup>9-10</sup>Tsa' majli ba'an jini rey cha'an mi' suben bajche' woli' yujtel jini e'tel ti Templo. Tsi' sube: Jini taq'uin tsa' bλ i yac'ayob winicob x'ixicob tsa'ix ajq'ui ti' wenta jini x'e'telob. Jini ñuc bλ motomaj ts'i' yaq'ueyon jun tsa' bλ i taja ti Templo, che'en. Che' jini Safán tsa' cají i pejcan jini jun ti' tojlel jini rey.

<sup>11</sup>Jini rey ts'i' wen ubi pejtel jini t'an am bλ ti' juñilel jini mandar. Tsi' jet' tsili i bujc cha'an bλq'uen. <sup>12</sup>Jini rey ts'i' yaq'ue mandar jini motomaj Hilcías, yic'ot jini sts'ijbaya Safán yic'ot Asaía i yaj e'tel rey yic'ot Ahicam (i yalobil Safán) yic'ot Acbor (i yalobil Micaías). <sup>13</sup>Tsi' subeyob: Cucula c'ajtiben lac Yum chuqui yom mic mel cha'an mi' coltanteleb pejtel jini tejclumob ti pejtelel Judá. Ma'anic tsa' lac jac'be i mandar

ili jun. Ma'anic tsi' jac'ayob lac ñojoje'el ja'el. Jini cha'an wen mich' lac Yum. Che' tsi' yála Josías.

<sup>14</sup>Jini cha'an tsai majli jini motomaj: Hilcías, Ahicam, Acbor, Safán yic'ot Asaía cha'an mi' pejcañob jini x'ixic bá x'alt'an i c'aba' Hulda. Jiñach i uijñam Salum (i yalobil Ticva, i yalobil bá Harhas) jini xcanta bujcal ti' yotot rey. Tsi' tajayob ti Jerusalén ti junwejl Templo ba' mi' bájlel q'uin. <sup>15-16</sup>Hulda tsi' subeyob i t'an lac Yum, i Dios Israel: Subenla la' rey tsa' bá i chocoyetla tilel ba' añon: "Lac Yum woli' yála: Joñon mi caj c jisan ili tejclum yic'ot ili winicob x'ixicob che' bajche' ts'ijbubil ti jini jun, che' bajche' tsi' q'uele ti jun jini rey ti Judá. <sup>17</sup>Come tsi' cuyañoñob. Tsi' pulbeyob pom jini mach bá Diosic. Tsi' techbeyoñob c mich'ajel. Mach lajmíc c mich'ajel. <sup>18-19</sup>Pero mi caj c p'untañet, come tsa' q'uexta a pusic'al. Tsa' peq'uesa a bá tic tojlel che' bá tsa' q'uele jini jun, che' bá tsa' wubi chuqui mi caj i yujtel ti' contra ili tejclum. Tsa' jet' tsili a bujc. Tsa' cajiyet ti uq'uel tic tojlel. Joñon ja'el tsa cubi a t'an. <sup>20</sup>Jini cha'an ma'anic mi caj i yujtel ili wocol che' cuxulet to. Ma'anic mi caj a q'uel ili wocol mu' bá caj c choc tilel ti ili lum. Che' tsi' yála lac Yum". Che'ach yom mi la' suben jini rey, che'en Hulda.

### Wen báx Josías ti' tojlel Dios

(2 Cr. 34.3-7)

**23** <sup>1-2</sup>Che' bá tsi' yubi jini rey, tsi' choco ti payol pejtelel jini xñoxob año' bá ti Judá yic'ot ti Jerusalén. Temel tsa' majliyob ya' ti' Templo lac Yum, jini rey yic'ot motomajob yic'ot x'alt'añob, yic'ot pejtelel tejclum tac, jini ch'o'ch'oc bá yic'ot jini ñuco' bá. Che' tempabilob, jini rey tsa' caji i pejcañob pejtel jini xuc'ul bá t'an am bá ti jun tsa' bá tajle ya' ti' yotot lac Yum. <sup>3</sup>Tsa' wa'le jini rey ya' ti' tojel oy ti' tojel winicob x'ixicob. Ti pejtelelob tsi' yála'yob i t'an ti' tojel lac Yum cha'an mi caj i wen tsajcañob, mi caj i wen jac'beñob pejtel i mandar.

<sup>4</sup>Jini rey tsi' sube jini ñuc bá motomaj Hilcías yic'ot yambá motomajob yic'ot xcantayajob ti Templo cha'an mi' jisañob pejtelel jini e'tijibá tac tsa' bá i melbeyob Baal, yic'ot jini dios Asera, yic'ot jini q'uin, yic'ot uw, yic'ot ec' tac. Tsi' laj puluyob ya' ti junwejl Jerusalén ya' ti joctal i c'aba' Cedrón. Tsi'

ch'ambeyob majlel i tañil ya' ti Betel. <sup>5</sup> Josías tsi' choco loq'uel jini motomajob tsa' bñ i ch'ujutesayob dioste' tac. Yambñ reyob ti Judá tsi' wa'chocoyob cha'an mi' pulob pom ya' ti bujbujtñl ti pejtelel Judá yic'ot ti Jerusalén. Tsi' pulbeyob pom Baal, yic'ot jini q'uin, yic'ot jini uw, yic'ot pejtel jini ec'. <sup>6</sup> Josías tsi' loc'sa ti' Templo lac Yum jini melbil bñ dios Asera quisintic jax bñ ti q'uelol. Tsi' ch'ambñ majlel ti ja' i c'aba' Cedrón ba' tsi' pulu ya' ti junwejl Jerusalén. Tsi' cuju jinto tsa' sujti ti ts'ubejn. Tsi' choco i ts'ubeñal ya' ti campo santo ba' muculob jini mach bñ i pi'lobic. <sup>7</sup> Tsi' jisa ja'el pejtel otot an tac bñ ti' joytñl el Templo ba' tsi' cha'leyob i ts'i'l el winicob ya' ba' mi' jalbeñob i mosil jini dios Asera x'ixicob.

<sup>8</sup> Tsi' choco ti payol i motomajob lac Yum pujquemo' bñ ti' tejclum tac Judá cha'an mi' tilelob ti chumtlñl ti Jerusalén. Tsi' jeme jini bujbujtñl ba' tsi' puluyob pom jini motomajob ti Geba c'äläl ti Beerseba. Tsi' jeme ja'el jini pulantib tac ya' ti' yochibal i yotot Josué jini gobernador ti jini tejclum. An ti lac ts'ej che' mi la cochel ti' ti' jini tejclum. <sup>9</sup> Jini motomajob ma'anic tsi' cha'leyob i ye'tel ya' ba' mi' pulbentel i majtan lac Yum ti Jerusalén, pero tsi' pi'leyob ti c'ux waj jini motomajob ti Jerusalén.

<sup>10</sup> Josías tsi' jembe i pulantib jini dios Tofet, am bñ ti joctñl i cha'an bñ i yalobilob Hinom. Che' jini ma'anix majch tsa' chñn mejli i pul i yalobil cha'an i majtan Moloc. <sup>11</sup> Tsi' jisa jini caballo yic'ot carreta tac tsa' bñ i yac'ayob jini reyob ti Judá cha'an i ch'ujutesñtel jini q'uin ya' ba' mi la cochel ti' Templo lac Yum, lac'äl ba' mi' wayel Natán Melec juntiquil x'e'tel i cha'an rey. Tsi' pulu jini carreta tac. <sup>12</sup> Josías tsi' jeme ja'el jini pulantib tac tsa' bñ i meleyob i reyob Judá ya' ti' jol i yotot rey ti' chañelal i tsalñl Acaz. Tsi' jeme ja'el jini cha'p'ejl pulantib tsa' bñ i wa'choco Manasés am bñ ti jini cha'p'ejl patio ti' Templo lac Yum. Tsi' bic'ti top'o. Tsi' choco majlel i xejt'il tac ya' ti joctñl i c'aba' Cedrón.

<sup>13</sup> Tsi' jisa ja'el i yotlel dioste' tac am bñ ti bujbujtñl ti' tojel Jerusalén ya' ba' mi' pasel q'uin yic'ot ya' ti sur. Salomón tsi' melbe i yotlel Astoret i dios jini sidoñob ts'a'lebil bñ ti Dios, yic'ot i yotlel Quemos i dios Moab, ts'a'lebil bñ ti Dios, yic'ot i yotlel Milcom i dios amoñob, ts'a'lebil bñ ti Dios. <sup>14</sup> Josías tsi' laj xulu pejtel i yoyel tac yic'ot i yejtal tac dios quisintic jax

b<sup>a</sup> ti q'uelol. Ya' ba' tsi' boco loq'uel ti lum tsi' choco ochel i b<sup>a</sup>quel ch'ujlel<sup>a</sup>.

<sup>15</sup> Tsi' jeme jini pulantib am b<sup>a</sup> ti bujtal ya' ti Betel tsa' b<sup>a</sup> i wa'choco Jeroboam, i rey Israel tsa' b<sup>a</sup> i y<sup>a</sup>lsa ti mulil israelob. Josías tsi' sutq'ui ti ts'ubejn jini xajlel tac. Tsi' pulu i yejtal tac Asera jini quisintic jax b<sup>a</sup> dios. <sup>16</sup> Che' b<sup>a</sup> tsi' sutq'ui i b<sup>a</sup> Josías, tsi' q'uele mucoñib<sup>a</sup>l ya' ti wits. Tsi' choco ti ch'ajmel tilel jini bac tac. Tsi' pulu ya' ti pulantib am b<sup>a</sup> ti Betel. Che' jini tsa' ts'actiyi i t'an lac Yum che' bajche' tsi' wan subu i winic Dios. <sup>17</sup> Josías tsi' c'ajti: ¿Majqui i cha'an jini mucoñib<sup>a</sup>l am b<sup>a</sup> i ts'ajquil? che'en. Jini chumulo' b<sup>a</sup> ti tejclum tsi' jac'ayob: Jiñach i mucoñib<sup>a</sup>l i winic Dios ch'oyol b<sup>a</sup> ti Judá. Tsi' wan subu che'ach mi caj a mel che' bajche' tsa' ujti a mel ti' tojlel i pulantib Jeroboam wan ti Betel, che'en. <sup>18</sup> Josías tsi' jac'ā: La' to ajnic. Mach la' ñijcan i b<sup>a</sup>quel, che'en. Jini cha'an ma'anic tsi' tic'layob i b<sup>a</sup>quel ya' ba' mucul yic'ot i b<sup>a</sup>quel jini x'alt'an ch'oyol b<sup>a</sup> ti Samaria. <sup>19</sup> Josías tsi' jisa pejtelel i yotlel dioste' tac am b<sup>a</sup> ti bujbujtal ti Samaria, i melbal i reyob Israel tsa' b<sup>a</sup> i techbeyob i mich'ajel lac Yum. Lajal tsi' mele Josías ti Samaria che' bajche' ti Betel. <sup>20</sup> Tsi' tsansa pejtel i motomajob dios tac ya' ti' pulantib i dios. Ya' tsi' pulbeyob i b<sup>a</sup>quel winicob. Che' ujtemix tsa' cha' sujti ti Jerusalén.

### Josías tsi' mele i q'uiñilel Pascua

(2 Cr. 35.1-19)

<sup>21</sup> Josías tsi' yac'ā mandar cha'an mi' melob i q'uiñilel Pascua\* che' bajche' ts'ibubil ti' juñilel jini xuc'ul b<sup>a</sup> t'an. <sup>22</sup> Ma'anic yamb<sup>a</sup> Pascua lajal bajche' jini ti' tojlel jini juezob ti Israel mi ti' tojlel yamb<sup>a</sup> rey ti Judá c'ālal wale. <sup>23</sup> Tsi' meleyob jini Pascua ya' ti Jerusalén che' ti' waxaclujump'ejlel (18) jab i yumantel Josías.

### I mich'ajel lac Yum ti' contra Judá

<sup>24</sup> Josías tsi' laj jisa jini xwujtob, yic'ot xch'ajcojelob yic'ot xtic'layajob, yic'ot dioste' tac, yic'ot pejtelel chuqui bibi' jax ti q'uelol ya' ti Judá yic'ot ti Jerusalén. Come Josías tsi' ñopo i mel pejtel jini mandar ts'ibubil b<sup>a</sup> ti jini jun tsa' b<sup>a</sup> i taja ti' Templo lac Yum jini ñuc b<sup>a</sup> motomaj Hilcías. <sup>25</sup> Ma'anic yamb<sup>a</sup> rey che' bajche' Josías tsa' b<sup>a</sup> i yac'ā i b<sup>a</sup> ti' wenta lac Yum ti pejtelel i pusic'al, ti pejtelel i ña'tab<sup>a</sup>l, ti pejtelel i p'at<sup>a</sup>l, che'

bajche' ts'ibubil ti' mandar Moisés. Ma'aní yambá lajal bá ti' tojlel i ñojte'elob mi ti' tojlel i yalobilob.

<sup>26</sup> Pero ma'aní tsa' lajmi i mich'ajel lac Yum ti' contra Judá, cha'an ti' caj pejtél jini leco tac bá i melbal Manasés. <sup>27</sup> Come lac Yum tsi' yála: Mi caj c choc loq'uel Judá tic tojlel che' bajche' tsac choco loq'uel Israel. Mi caj c junyajlel cay Jerusalén tsa' bá c yajca yic'ot jini Templo ba' tsac tsictesa i ñucléel j c'aba'!

### Tsa' chámí Josías

(2 Cr. 35.20-27)

<sup>28</sup> Ts'ibubil ti' juñilel i reyob Judá pejtél i melbal Josías.

<sup>29</sup> Ti jím bá ora Necao jini rey ti Egipto tsa' majli i contrajin jini rey ti Asiria ya' ti colem ja' i c'aba' Eufrates. Josías tsa' majli i taj jini rey ti Egipto ti' bijlel Asiria. Jini rey Necao tsi' tsánsa ya' ti Meguido che' bá tsi' q'uele. <sup>30</sup> I winicob Josías tsi' ñolchocabeyob i báct'al ti' mal carreta ba' tsa' chámí. Tsi' p'lyuoyob sujetel ti Jerusalén. Tsi' mucuyob ti mucoñibá yajcabil bá i cha'an. Jini tejclumob tsi' yajcayob Joacaz i yalobil Josías. Tsi' wa'chocoyob ti rey ti' q'uexol i tat.

### I yumántel Joacaz

(2 Cr. 36.1-4)

<sup>31-32</sup> An uxpejl i cha'c'al (23) i jabilel Joacaz che' bá tsa' caji ti yumántel ti Judá. Uxp'ejl uw tsi' cha'le yumál ti Jerusalén. I c'aba' i ña' jiñach Hamutal i yalobil Jeremías ch'oyol bá ti Libna. Tsi' mele jontolil ti' wut lac Yum che' bajche' tsi' meleyob i ñojte'elob. <sup>33</sup> Jini Faraón Necao tsi' chilbe i ye'tel Joacaz ya' ti Jerusalén. Cächal tsi' p'lyu majlel ya' ti Ribla ti' lumal Hamat. Necao tsi' c'ajtibeyob multa jini año' bá ti Judá, uxpejl millón peso. <sup>34</sup> Necao jini rey ti Egipto, tsi' yotsa ti rey ti Jerusalén jini Eliaquim (i yalobil Josías). Tsi' q'uextabe i c'aba' ti Joacim. Joacaz jini ascuñal bá tsa' p'lyu majlel ti Egipto ba' tsa' chámí. <sup>35</sup> Joacim tsi' c'ajtibeyob tojoñel i winicob ti pejtelel Judá cha'an mi' yáq'uen Faraón Necao.

### I yumántel Joacim

(2 Cr. 36.5-8)

<sup>36-37</sup> An jo'p'ejl i cha'c'al (25) i jabilel Joacim che' bá tsa' caji ti yumántel ti Judá. Junlujump'ejl jab tsi' cha'le yumál ti

Jerusalén. I ña' jiñach Zebuda i yalobil Pedaías ch'oyol bʌ ti Ruma. Joacim tsi' mele jontolil ti' wut lac Yum che' bajche' tsi' meleyob i ñojetelob.

**24** Che' woli ti yumal Joacim tsa' tili ti guerra Nabucodonosor rey bʌ ti Babilonia. Joacim tsa' ochi ti' wenta. Pero che' ñumenix uxpejl jab, tsa' caji i tats' i bʌ ti' contra Nabucodonosor. <sup>2</sup>Lac Yum tsi' choco tilel cabʌ soldadojob: caldeojob, sirajob, moabob yic'ot amoñob cha'an mi' jisañob Judá, cha'an mi' ts'actiyel i t'an lac Yum che' bajche' tsi' subeyob jini x'alt'añob. <sup>3</sup>Isujm tsa' tili ili wocol ti' tojlel Judá cha'an ti' t'an lac Yum, come tsi' ña'ta i jisan jini año' bʌ ti Judá cha'an ti' caj i mul Manasés. <sup>4</sup>Come Manasés tsi' tsansa cabʌ winicob mach bʌ añobic i mul ya' ti Jerusalén. Lac Yum ma'anic tsi' ñusabe i mul. <sup>5</sup>Ts'ijbibil ti' juñilel i reyob Judá pejtel i melbal Joacim. <sup>6</sup>Tsa' chʌmi Joacim. Tsa' caji ti yumantel Joaquín ti' q'uexol i tat. <sup>7</sup>Jini rey ti Egipto ma'anix tsa' chan tili ti guerra ti' contra Judá. Come jini rey ti Babilonia tsi' jisabe i p'atialel. Tsi' ch'ʌma pejtelel jini lum am bʌ ti' wenta Egipto ya' ti colem ja' ti Egipto c'ʌlal ti colem ja' i c'aba' Eufrates.

### Tsa' pʌjiyob majlel ti Babilonia

(2 Cr. 36.9-10)

<sup>8</sup>An waxaclujump'ejl (18) i jabilel Joaquín che' bʌ tsa' caji ti yumantel ti Judá. Uxp'ejl uw tsi' cha'le yumal ti Jerusalén. I ña' jiñach Nehusta i yalobil Elnatán, ch'oyol bʌ ti Jerusalén. <sup>9</sup>Wen jontol chuqui tsi' cha'le ti' wut lac Yum che' bajche' tsi' mele i tat.

<sup>10</sup>Tsa' tili i contrajíñob Jerusalén i soldadojob jini rey Nabucodonosor rey bʌ ti Babilonia. Tsi' joy mʌctayob Jerusalén. <sup>11-12</sup>Che' joyol Jerusalén ti soldadojob tsa' c'oti jini rey Nabucodonosor loq'uem bʌ ti Babilonia. Joaquín, jini rey ti Judá, yic'ot i ña', yic'ot x'e'telob i cha'an, yic'ot jini ñuco' bʌ i ye'tel, tsi' yac'ayob i bʌ ti' wenta i rey Babilonia. Che' waxalcp'ejl jab i ye'tel jini rey ti Babilonia, tsa' cʌjchi majlel Joaquín. <sup>13</sup>Tsi' loc'sa pejtel letsem tac bʌ i tojol am bʌ ti' yotot lac Yum, yic'ot jini taq'uin am bʌ ti' yotot rey. Tsi' laj bic'ti xut'u jini oro am bʌ ti' yotot lac Yum tsa' bʌ i mele Salomón i rey israelob. <sup>14</sup>Nabucodonosor tsi' pʌya majlel

pejtel jini año' bʌ ti Jerusalén, pejtel ñuco' bʌ i ye'tel, yic'ot jini ch'ejl bʌ soldadojob, yic'ot pejtel wen yujilo' bʌ e'tel. Lujump'ejl mil ti pejtelob. Cojach tsa' caleyob jini p'ump'uño' bʌ winicob x'ixicob. <sup>15</sup>Tsi' cʌchʌ majlel Joaquín ti Babilonia yic'ot i ña!, yic'ot i yijñam, yic'ot i pi'llob ti e'tel, yic'ot ñuco' bʌ i ye'tel ti jini lum. <sup>16</sup>Tsi' rʌyʌ majlel ja'el wucp'ejl mil soldadojob wen ch'ejlo' bʌ yic'ot lujunc'al i yuxbajc' (1,000) yujilo' bʌ e'tel ti te' yic'ot ti tsucu taq'uin. Jini rey ti Babilonia tsi' laj rʌyʌyob majlel. <sup>17</sup>Tsi' wa'choco ti rey yamba i yalobil Josías i c'aba' Matanías ti' q'uexol Joaquín. Tsi' q'uextʌbe i c'aba' ti Sedequías. Sedequías i yumijelʌch Joaquín.

### Tsa' jisʌnti i yumʌntel Judá

(2 Cr. 36.11-16; Jer. 52.1-3)

<sup>18-19</sup>An jump'ejl i cha'c'al (21) i jabilel Sedequías che' bʌ tsa' caji ti yumʌntel. Junlujump'ejl jab tsi' cha'le yumʌl ti Jerusalén. I c'aba' i ña! jiñʌch Hamutal i yxic'al Jeremías am bʌ ti Libna. Tsi' mele jontolil ti' tojlel lac Yum che' bajche' tsi' mele jini rey Joacim. <sup>20</sup>Cabʌl tsa' tejchi i mich'ajel lac Yum ti' tojlel jini año' bʌ ti Jerusalén yic'ot ti Judá. Jini cha'an tsi' chocoyob loq'uel ti' tojlel. Jini rey Sedequías tsa' caji i contrajin jini rey am bʌ ti Babilonia.

### Tsa' jisʌnti Jerusalén

(Jer. 39.1-7; 52.3-11)

**25** Che' bolomp'ejl jab i ye'tel Sedequías, che' ti 25 de marzo, tsa' c'oti ti Jerusalén Nabucodonosor rey bʌ ti Babilonia yic'ot cabʌl soldadojob. Tsi' joyoyob Jerusalén. Tsi' meleyob chan tac bʌ ts'ajc cha'an mi' contrajíñob jini año' bʌ ti tejclum. <sup>2</sup>Cha'p'ejl jab tsi' joy mʌctayob jini tejclum. <sup>3</sup>Tsa' wen p'oqli wi'ñal ya' ti tejclum jinto tsa' jili i bʌlob i ñʌc' ti pejtel jini lum. <sup>4</sup>Che' ti 24 de julio tsi' jemeyob jini ts'ajc am bʌ ti' joystʌlel jini tejclum. Tsa' puts'i Sedequías jini rey ti Judá che' bʌ tsi' q'uele jamʌlix jini tejclum. Tsa' puts'i yic'ot i soldadojob che' ti ac'ʌlel. Tsa' loq'uiyob ti' ti' tejclum am bʌ ti' ts'ej jini rʌc'ʌbʌl ba'an cha'p'ejl ts'ajc. Anquese joyol jini tejclum i cha'an babiloniajob, jini rey tsa' wersa puts'i majlel ti' bijlel Arabá.

<sup>5</sup> Jini soldadojob ch'oyolo' bΛ ti Babilonia tsi' yajñesayob majlel. Tsi' tajayob ya' ti joctal lΛc'Λl ti Jericó. Tsa' pam pujquiyob i soldadojob jini rey Sedequías. I bajñel tsa' cΛle. Tsa' puts'iyob. <sup>6</sup>Tsa' c'oti i chucob jini rey. Tsi' pΛyayob majlel ti Ribla ti' tojlel jini yumΛ ch'oyol bΛ ti Babilonia. Tsi' mele i bΛ ti' tojlel. <sup>7</sup>Tsi' tsΛnsabeyob i yalobilob Sedequías ti' tojel i wut i tat. Tsi' loc'sabeyob i bΛc' i wut Sedequías. CΛchbil ti cadena tsi' pΛyayob majlel ti Babilonia.

### **Tsa' wersa pΛyiyob majlel ti Babilonia**

(2 Cr. 36.17-21; Jer. 39.8-10; 52.12-30)

<sup>8</sup> Tsa' c'oti ti Jerusalén jini Nabuzaradán che' ti 22 de julio che' bolonlujump'ejl (19) jab i ye'tel Nabucodonosor, jini rey ti Babilonia. <sup>9</sup> Tsi' pulbe i yotot lac Yum yic'ot i yotot jini rey. Pejtelel jini otot tac ti tejclum tsa' laj puli, yic'ot ja'el i yototob jini año' bΛ i ye'tel. <sup>10</sup> Pejtel jini soldadojob ch'oyolo' bΛ ti Babilonia yic'ot jini capitán tsi' jemeyob jini ts'ajc am bΛ ti' joytilel Jerusalén. <sup>11</sup> Jini Nabuzaradán tsi' yac'Λ i t'an cha'an mi' pΛyayob majlel jini winicob x'ixicob tsa' bΛ cΛleyob ti tejclum, yic'ot jini ts'a'ix bΛ i yac'Λyob i bΛ ti' wenta i rey Babilonia, yic'ot pejtelel jini wen yujilo' bΛ e'tel ti chajp ti' chajp. <sup>12</sup> Tsi' cΛyayob jini p'ump'uño' bΛ cha'an mi' cha'leñob e'tel ti ts'usubil yic'ot ti lum. <sup>13</sup> Jini ch'oyolo' bΛ ti Babilonia tsi' buchbeyob i yoyel Templo melbil bΛ ti bronce. Tsi' laj xuluyob. Che' ja'el tsi' laj jemeyob jini colem bΛ i yajñib ja' melbil bΛ ti bronce yic'ot i buchlib. Tsi' ch'ΛmΛyob majlel ti Babilonia pejtelel jini bronce. <sup>14</sup> Tsi' ch'ΛmΛyob majlel ja'el jini ch'ejew tac yic'ot alΛ pala tac, yic'ot yamba e'tijibal melbil bΛ ti bronce, <sup>15</sup> yic'ot jini tsucu taq'uin letsem bΛ i tojol, yic'ot oro, yic'ot plata, am bΛ i c'Λjñibal cha'an e'tel ti Templo. <sup>16</sup> Mach p'isbilic i yalel jini cha'ts'ijt i yoyel Templo melbil bΛ ti bronce, yic'ot jini colem bΛ i yajñib ja', yic'ot i buchlib tsa' bΛ i mele Salomón ti' yotot lac Yum. <sup>17</sup> I chanlel i yoyel Templo jiñach waxΛcp'ejl metro. I tamlel i jol jini oy jiñach ojlil i cha'p'ejl metro. Melbil ti bronce jini oy yic'ot i jol. An i ch'Λjlib i jol che' bajche' chim yilal joyol bΛ ti' yejtal tac granada melbil bΛ ti bronce. Junlajal jini cha'ts'ijt oy, junlajal i jol.

<sup>18</sup> I yum soldadojob tsi' cΛchΛ majlel jini ñuc bΛ motomaj i c'aba' Seraías yic'ot jini motomaj i c'aba' Sofonías, yic'ot

uxtiquil xclantayajob. <sup>19</sup> Ya' ti tejclum tsa' clacha ja'el jini ñuc bñ i yum soldadojob yic'ot jo'tiquil tsa' bñ i pi'leyob ti ñumel jini rey Sedequías, yic'ot jini ñuc bñ sts'ijbaya am bñ ti' wenta cha'an mi' pñy loq'uel pejtel año' bñ i ye'tel ti guerra, yic'ot uxc'al winicob tilemo' bñ ti Judá tsa' bñ tajleyob ti tejclum. <sup>20</sup> Jini capitán Nabuzaradán tsa' pñylyob majlel ti Ribla ba'an i rey Babilonia. <sup>21</sup> Jini rey tsa' bajbeyob ti asiyal. Tsi' yac'lyob ti tsansantel ti' lumal Hamat. Che'ñch tsa' pñyiyob majlel jini winicob x'ixicob año' bñ ti Judá.

### **Jini tsa' bñ caleyob tsa' puts'iyob ti Egipto**

<sup>22</sup> Nabucodonosor, rey bñ ti Babilonia, tsi' yotsa ti gobernador jini Gedalías (i yalobil Ahicam, i yalobil bñ Safán). Tsa' aq'uenti i ye'tel Gedalías ti' tojlel jini tsa' bñ caleyob ti Judá. <sup>23</sup> Che' bñ tsi' yubiyob i yumob soldadojob woli ti gobernador Gedalías, tsa' majli i q'uelob ya' ti Mizpa. Jiñobñch Ismael (i yalobil Netanías), Johanán (i yalobil Carea), Seraías (i yalobil Tanhumet jini ch'oyol bñ ti Netofat), yic'ot Jaazarías (i yalobil winic ch'oyol bñ ti Maaca) yic'ot pejtelel i pi'ñlob ili winicob. <sup>24</sup> Gedalías tsi' pejcayob ti uts bñ t'an: Mach yomic mi la' bñc'ñan la' yuman jini ch'oyolo' bñ ti Caldea. Chumlenla wñ'i. Yumanla jini rey ti Babilonia. Che' jini uts'at mi caj la' wajñel, che'en. <sup>25</sup> Pero che' ti' wucp'ejlel uw tsa' tili Ismael i p'olbal bñ jini reyob ti Judá yic'ot lujuntiquil winicob. Tsi' tsansayob Gedalías yic'ot pejtel i pi'ñlob ya' ti Mizpa, yic'ot babiloniajob. <sup>26</sup> Che' jini pejtelel jini año' bñ ti tejclum, ch'o'ch'oco' bñ yic'ot ñuco' bñ, yic'ot i yumob soldadojob tsa' puts'iyob majlel ti Egipto cha'an tsa' caji i bñc'ñañob jini babiloniajob.

### **Tsa' loq'ui ti libre Joaquín**

(Jer. 52.31-34)

<sup>27</sup> Che' wuclujump'ejl i cha'c'al (37) jab clachal ti Babilonia Joaquín i rey Judá, tsa' caji' p'untantel cha'an jini rey ti Babilonia i c'aba' Evil Merodac. Che' ti' wucp'ejlel i cha'c'al (27) tsic ti' lajchamp'ejlel uw, ti jini jach bñ jab che' bñ tsi' teche i ye'tel jini rey ti Babilonia, tsi' yac'ñ ti libre jini rey Joaquín. Tsi' loc'sa ya' ti cárcel. <sup>28</sup> Tsi' pñsbe Joaquín i c'uxbiya. Ñumen ñuc tsa' q'uejli Joaquín che' bajche' pejtelel yambñ

reyob tsa' b<sup>a</sup> c<sup>a</sup>jchiyob majlel ti Babilonia. <sup>29</sup>Tsa' q'uext<sup>a</sup>benti i pislel tsa' b<sup>a</sup> i l<sup>a</sup>p<sup>a</sup> ti cárcel. Tsi' c'uxu waj yic'ot jini rey am b<sup>a</sup> ti Babilonia c'<sup>a</sup>l<sup>a</sup>l jinto tsa' ch<sup>a</sup>mi. <sup>30</sup>Jini rey ti Babilonia tsil' y<sup>a</sup>q'ue pejtelel chuqui yom ti jujump'ejl q'uin c'<sup>a</sup>l<sup>a</sup>l jinto tsa' ch<sup>a</sup>mi.